DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Voz de Guipúzcoa

Martes 2 de Noviembre de 1926 — Diario Republicano — San Sebastián.--Año XLII. - Número 15.5 23

El cuarto atentado contra Mussolini

Un muchacho de 15 años le dispara un tiro, sin herirle

(POR TELEFONO)

París, 1.

El domingo se celebró en Bolonia la inauguración del Littoriale, magnífico campo de deportes, capaz para 50.000 personas. Era una de las fiestas organizadas con motivo del aniversario de la marcha sobre Roma. Mussolini acudió a inaugurarlo, vistiendo uniforme de comandante mayor de la milicia fascista.

Atravesó a caballo las calles de la población, seguido de su Estado mayor y rodeado de millares de fascistas, que le aclamaban con entusiasmo.

Al llegar a la plaza central del Littoriale, el jefe del Gobierno, sin descender de su caballadura, pronunció un discurso a los "camisas negras".

Cada vez—dijo—que las fuerzas armadas del Estado estrechan sus filas en una unión perfecta, en una común identificación de objetivos, en una absoluta fraternidad de espíritus, mi primer pensamiento se dirige hacia Su Majestad el rey, comandante supremo de todos los ejércitos y de todas las milicias.

Añadió que había querido que la celebración, este año, de la marcha sobre Roma tuviese su coronamiento en Bolonia.

Esta manifestación —añadió— sobrepasa por su carácter y por su significación, a todas las manifestaciones precedentes.

"Es el pueblo armado, que da su asentimiento, con un entusiasmo consciente, al régimen fascista. Es el pueblo entero, que me sigue a todas partes. (Frenéticas aclamaciones.) El quinto año del inconmovible régimen fascista comienza bajo los mejores auspicios. El fascismo ha ganado en extensión; pero, sobre todo, en profundidad, en el curso del año pasado."

Camisas negras—gritó el "duce", irguiéndose sobre los estribos del caballo—, levantad en alto vuestros fusiles para que el mundo vea este bosque de bayonetas y sienta las pulsaciones de nuestros corazones decididos e invencibles.

Los fascistas acogieron con una ovación ingentible la arenga de Mussolini.

El "duce" se dirigió inmediatamente a la plaza de Víctor Manuel, situada en el centro de Bolonia, donde tuvo lugar el desfile de fascistas leales, de otros grupos de las milicias fascistas y de varios batallones pertenecientes a todos los Cuerpos de la Armada.

Durante el desfile se repitieron las aclamaciones de los "camisas negras".

LA AGRESION

Poco después se puso en marcha el cortejo hacia la estación. El "duce" bajó del caballo y se subió a un automóvil, acompañado del alcalde de Bolonia. Al llegar al comienzo de la calle de la Independencia, un individuo que representaba unos dieciocho años, disparó sobre Mussolini un tiro de revólver, casi a quemarropa, sin lograr herirle.

Inmediatamente se lanzaron contra el agresor varios fascistas, policías y "carabinieri". El diputado Ricci, vicesecretario del partido fascista, que iba en automóvil, se lanzó de un salto fuera del coche, y se precipitó contra el malhechor, imposibilitándole que siguiera disparando sobre Mussolini.

LYNCHAMIENTO DEL AGRESOR

Casi simultáneamente que Ricci, se echaron sobre el agresor numerosos "camisas negras", que le golpearon y cosieron a puñaladas, hasta que cayó exánime. Se halló al lado de su cadáver el arma con que intentó matar a Mussolini. Era un revólver de calibre 7'65, cargado con siete balas. No había sido disparada más que una.

Mussolini salió ileso casi milagrosamente. El proyectil atravesó, a la altura del pecho, la banda del cordón de San Mauricio, que llevaba Mussolini sobre el uniforme, del que arrancó un pedazo, y después atravesó la manga de la chaqueta del alcalde de Bolonia.

Mussolini, cuando sintió que le rozaba la bala, se limitó a bajar la cabeza para evitar que le hirieran en ella y, para mirarse si había sido herido. Después preguntó al alcalde de Bolonia si le había tocado el proyectil, y ordenó al "chauffeur" que moderara la marcha del automóvil.

En seguida, los "camisas negras" que acordonaban el coche le dieron cuenta de que el agresor había pagado con la vida su intento, y Mussolini acogió la noticia en silencio, sin aprobar ni condenar el hecho.

Luego, el "duce", con su séquito, siguió hacia la estación, sin hacer ningún comentario.

Al llegar a la estación, revistó a un batallón de marineros, que se hallaban formados en el andén, y después partió hacia Roma.

Numerosos grupos de "camisas negras", armados, comenzaron a recorrer las calles de la ciudad cantando himnos fascistas, dando vivas a Mussolini y mueras a sus adversarios políticos.

Tan pronto como se conoció la noticia en Roma, se promovieron idénticas manifestaciones y se originaron algunos incidentes por haber apaleado los manifestantes a algunos socialistas y católicos populares. En toda Italia ocurrió algo semejante, desconociéndose si hubo desórdenes de importancia.

EL CADAVER DEL AGRESOR

La policía no pudo identificar al agresor porque no le halló encima ningún documento ni retrato. Reconocido el cadáver por los forenses, vieron éstos que había muerto estrangulado y a consecuencia de diecisiete puñaladas en distintas partes del cuerpo. Su aspecto era el de un obrero.

Desde que intentó el atentado hasta que fué muerto por los "fascistas", no transcurrió más que minuto y medio.

¿ES UN SOCIALISTA?

La policía cree que el agresor era un trabajador que formaba parte de un grupo de socialistas recientemente expulsados de Molinella y a los que se había confinado en Bolonia, donde la vida les era muy difícil, porque la estrecha vigilancia de la policía les impedía hallar ocupación.

LA VERSION DEL SESOR GRANDI

El señor Grandi, subsecretario de Estado del Ministerio de Negocios extranjeros, ha hecho las siguientes manifestaciones acerca de cómo y cuándo se cometió el atentado:

"Los que íbamos acompañando al "duce" en el automóvil de éste, con dirección a la estación, después del acto celebrado en Bolonia, pudimos observar que el señor Mussolini aparecía más satisfecho y optimista que nunca. Sonreía con verdadera satisfacción ante los vítores y aplausos de que era objeto en el trayecto. Entre la vía Rizzoli y la vía de la Independencia, rebosaba de satisfacción y saludaba con leves inclinaciones de cabeza a la muchedumbre que le aclamaba. De pronto surgió un hombre joven y bajo, entre el cordón de la fuerza pública y el automóvil, y oímos un golpe seco en el coche, a nuestra derecha. El sujeto en cuestión se acercó más y, al parecer, con intención de seguir disparando; pero la muchedumbre se apoderó de él y le arrastró sin piedad.

"El duce, que desde el primer momento se dió cuenta del atentado, lejos de agacharse se puso en pié sobre el coche y ordenó al conductor que aminorara la velocidad. Le preguntamos si se sentía herido, y nos dijo:

"—Nada, no es nada. Serénense todos y que nadie pierda la cabeza.

"Al acercarse los jefes de policía, les dijo que procuraran que el orden no se alterara, y a las personalidades fascistas les recomendó que no se ejerciera represalia alguna.

"En los primeros momentos fueron muy pocas las personas que se dieron cuenta del atentado; pero luego la noticia corrió por todo Bolonia, y lo que antes era sentimiento de adhesión y simpatía hacia Mussolini, se convirtió en un movimiento de general indignación contra el criminal, que ya para entonces había sido castigado por la justicia popular."

QUIEN ES EL AUTOR DEL ATENTADO

Por fin, ha sido identificado el cadáver del autor del atentado contra Mussolini. Se llama Anteo Zamponi. Se trata de un joven de quince años que pertenece a una honradísima familia de Bolonia. Trabajaba en la "Tipográfica Company".

El cadáver fué identificado por el padre.

Este, al darse cuenta de la prolongada ausencia de su hijo, temió que algo le hubiera ocurrido, y se personó en la Jefatura de Policía, donde se encontró con el cadáver de Anteo, enterándose de lo ocurrido.

La Policía ha empezado á practicar gestiones para conocer los lugares y personas que el joven Anteo frecuentaba.

Se han practicado ya muchas detenciones, á las que se concede gran importancia.

UNA ALOCUCION DE TURATTI

El señor Turatti, secretario general del fascismo, publicó una alocución dirigida á los camisas negras.

La alocución termina así:

"El asesino ha sido linchado en el acto. Se ha cumplido la primera parte de la justicia. Ahora hay que proceder contra los cómplices instigadores."

MUSSOLINI SE FIA DE UNA PREDICCION

Algunos minutos antes de producirse el atentado frustrado contra él, Mussolini había con algunos amigos suyos, respecto á los intentos de asesinato de que había sido objeto, y decía:

—Es inútil que se trate de atentar contra mi vida, porque me la ha sido predicho que no moriré de muerte violenta, y yo creo en esta predicción.

CUATRO ATENTADOS EN UN AÑO

El del domingo es el cuarto atentado frustrado contra la vida del "duce" del fascismo. El primero se intentó el año pasado, en septiembre. Según las referencias policíacas, el diputado socialista Zamboni, había empleado una ametralladora en un hotel frontero al palacio Chigi, para disparar contra Mussolini, cuando éste arengaba á la multitud, desde el balcón.

El 7 de abril último, la irlandesa miss Violet Gibson disparó un tiro de revólver contra Mussolini, hiriéndole levísimamente en la nariz.

Y el 11 de septiembre, el anarquista Giovanini, lanzó una bomba contra el auto presidencial, sin ocasionar víctima alguna.

El último atentado, hasta la fecha, es el del domingo. Su autor—por cara coincidencia—se apellida casi lo mismo que el diputado socialista acusado de la tentativa del palacio Chigi.

Este número ha sido visado por la censura

RETALES EN SALDO

desde hoy, martes, en

"LA PERLA VASCONGADA"

ANDIA, 9 y 11

Doctor Marticorena

OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Garibay, 13 bis

El temporal causa daños en los campamentos de Marruecos

Y obliga a suspender los servicios

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

SIN NOVEDAD

El parte oficial correspondiente al domingo, decía que no ocurría novedad alguna en toda la zona de nuestro protectorado.

REGRESO DE FUERZAS

Comunican de Melilla que regresaron las fuerzas que marcharon á Tetuán para prestar ayuda á las que mandan el teniente coronel Alvarez Coque y el comandante Pareja.

JUICIO CONTRADICTORIO

Un despacho de Tetuán dice que se ha abierto juicio contradictorio para la concesión de la cruz laureada de San Fernando al alférez de Regulares de Alhucemas, don Salvador Ferrer, por su heroico comportamiento en el combate librado el 29 de mayo último.

El alférez Ferrer pereció con todas las fuerzas que mandaba, después de una lucha durísima con un fuerte contingente rebelde.

EL PARTE DE AYER

Anoche se facilitó el siguiente parte oficial:

"Reina fuerte temporal en toda la zona, estando cubiertas de nieve las cumbres de Yebel-Hassan. Esto ha determinado la interrupción de los servicios y ocasionado grandes daños en los caminos y campamentos, en cuya reparación se trabaja activamente. Sin más novedad".

UN PARTIDO DE FUTBOL

Dicen de Melilla que el primer partido de fútbol jugado en Orán entre el equipo de la Deportiva Melillense y otro francés, venció éste por dos a uno.

El tanto español lo hizo Ocaña.

Resultó lesionado el jugador Laguna.

Los jugadores españoles han sido muy agasajados.

VISITA DE INSPECCION

Otro despacho de Melilla dice que el general Andrade, acompañado del coronel de Ingenieros, señor Sanchís, ha realizado una excursión por la meseta de Asfef hasta la margen derecha del Nekor, inspeccionando las fuerzas y servicios de las diversas posiciones.

INCORPORACION DE RECLUTAS

Comunican de Melilla que los reclutas que deben incorporarse a aquel territorio para

Madrid, 2.

Recibirán instrucción en la plaza y en los campamentos de Dar-Drius y Dar Quebdani.

Las multas extrarreglamentarias

Subastan productos y enseres de una finca de Aguilera

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

Comunican de Ciudad Real que ha comenzado la subasta de los productos y enseres de labranza, existentes en la finca que en Arzamasilla posee el general Aguilera.

Esta subasta ha sido decretada por la autoridad judicial para obtener las doscientas mil pesetas a que asciende la multa que fué impuesta a dicho general, a raíz del "complot" que fracasó en la noche del 24 de junio pasado.

El presidente del Supremo

Ha vencido su enfermedad

(Por teléfono)

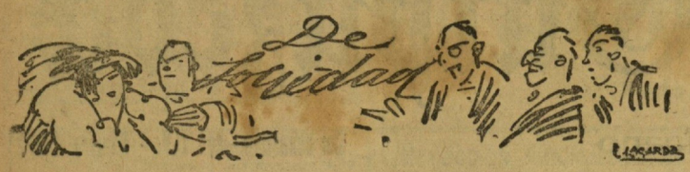
Madrid, 2.

En estos últimos días, el presidente del Tribunal Supremo, don Andrés Tornos, ha experimentado una sensible mejoría en la grave dolencia que le aqueja.

Los médicos dicen que ha desaparecido la gravedad de las semanas pasadas y que el ilustre enfermo empieza a recobrar las energías perdidas.

Por el domicilio del señor Tornos desfilan numerosas personalidades que no ocultan su satisfacción por esta mejoría.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



La afición al baile

Cuando un turista con ribetes de filósofo llega a nuestra ciudad en esta época del año, apunta en su libro de notas la siguiente observación: "En San Sebastián no hay afición al baile".

Uno de estos filósofos viajeros sostenía ayer esta afirmación fundándose en la carencia de locales destinados a tomar el té con intermedio de charleston, valses y tangos argentinos.

—Ya ve usted—me decía con una firmeza espartana—, no hay aquí un solo dancing, y esto demuestra que los donostiarras no son aficionados a la danza.

—No, señor turista; que no haya aquí un dancing no quiere decir que no haya afición, sino que no hay donde satisfacerla. Yo me imagino que usted, señor viajero filósofo, es un bailarín entusiasta y que ha llegado a San Sebastián dispuesto a dedicar horas y horas diariamente a su placer favorito. Supongo que no se habrá atrevido a iniciar un charleston en medio del Paseo de la Concha, estoy casi seguro que no se habrá decidido a marcarse un schottis en la Avenida a la hora del paseo, y casi me atrevería a asegurar que no ha optado por "tartamudear" un charleston en el Boulevard. Al no encontrar un dancing en nuestra ciudad, se habrá usted visto forzado a dejar de bailar, y ¿le parecería a usted lícito que yo dedujera de esto que a usted no le gusta la danza?

No creo que podamos decir que en San Sebastián no hay afición al baile, como no podemos asegurar que nos gusta el ski porque no haya nieve en los montes próximos.

Creo que el turista observador se ha precipitado a sentar su juicio. Cuando se hayan abierto unos cuantos dancing, cuando los veamos llenos de gente y cuando veamos que entre todos los concurrentes no hay un solo bailarín, entonces podremos empezar a tomar en consideración la observación de los viajeros que nos visitan.

Santoral

Día 2 de noviembre, martes.—La Conmemoración de los Fieles Difuntos. Santos Victorino y Jorge, obispos; Tobías Publio y Víctor, mártires; Ambrosio, abad.

Sol: Sale a las 6.46 de la mañana y se pone a las 5,3 de la tarde.

Luna nueva el día 5, en Escorpio.

Viajes

Marchó anoche a París, don Juan Echeverría.

—Regresaron a Valencia, los condes de Montornés.

—Hoy marchará a Madrid, acompañada de su tío, nuestro querido amigo el Interventor jefe del Estado, don Gregorio Martínez de Lafuente, la bella y distinguida señorita, Carmen Martínez.

—De París regresó a Hernani, don José Amas.

ANIS LAS CADENAS
De finísimas palacias
HIJOS DE P. ESPARZA. Villaba (Navarra)

—Ha marchado a Madrid, don Agustín Gimeno Serra.

—De París ha regresado la señora viuda de Cendoya, con su hijo don Juan.

L'ELEGANCE Fábrica de impermeables y gabardinas. Place de la Republique. — BENDAYE

—Ha venido de Zaragoza, don Antonio Alonso Rojas.

—Salió para Madrid don Leandro Muguruza.

Dr. CASTAÑEDA (padre e hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído. ANDIA, número 5, segundo

—Llegó anoche de Burdeos nuestro querido amigo don Emilio Pisón.

FRONTON URUMEA
GRANDES PARTIDOS DE PELOTA
A las tres y media de la tarde
Primero (a cesta-punta) A 45 tantos
IRIGOYEN y TRECET Padre (rojos)
contra
ICHASO, UGALDE y ARROLA (azules)
Segundo (a cesta-punta) A 45 tantos
TRECET Hijo y NAVAS (rojos)
contra
ELOLA y OLALDE (azules)

Alquílanse
pisos Gran Vía, letra B. Rentas rebajadas. Razón en la portería.

Letras de luto

En la mañana de ayer fueron conducidos a la última morada los restos mortales del señor don Juan Inchaurdieta y Aramburu, seguidos de sus deudos y numerosos amigos, que le tributaron el postrer testimonio de respeto y consideración.

Los funerales por el eterno descanso de su alma se celebrarán el jueves próximo, a las once de la mañana, en la parroquia del Buen Pastor.

Reiteramos a la familia nuestra expresión de pesar.

—En la tarde del domingo pasado se verificó la conducción al cementerio de Polloe de los restos mortales de la señora doña Ignacia Munárriz Roteta, siendo acompañados por numeroso cortejo.

Los funerales por el eterno descanso de la finada se celebrarán mañana, a las once, en la parroquia del Buen Pastor.

Repetimos el envío de nuestra expresión de pésame.

—En la mañana del domingo fué conducido al cementerio de la villa de Vergara el cadáver de la señora doña Sabina Barrutia y Uribe-Echeverría (viuda de don Jerónimo Arrese), asistiendo al acto gran concurrencia.

El funeral en sufragio del alma de la finada se celebrará mañana, a las diez, en la parroquia de San Pedro Apóstol.

Repetimos el envío de nuestra expresión de sentimiento a la familia de la finada.

Agradecimiento.—La familia de don Félix Gorospe nos ruega hagamos constar, por mediación de estas líneas, su más profundo agradecimiento a cuantas personas se han interesado por la desgracia que en estos momentos les aflige por la muerte de la niña María del Pilar.

Salón Miramar
Hoy, martes de moda, estreno de la cinta del Programa Ajuria
"El señor Pontiac"
Cinco partes, por
AGNES AYRES y THEODORE KOSLOFF

DEPORTE VASCO

EN EL MODERNO

Los partidos del domingo

El domingo por la tarde, el público que acudió al frontón del paseo de Atocha, fué tan numeroso, que más que lleno el frontón se hallaba abarrotado. Esto quiere decir que el lleno fué imponente.

Encargados de jugar el primer partido á remonte eran Irigoyen y Tacolo (rojos) contra Ucín y Guetaria (azules).

El partido no correspondió á la categoría de los jugadores y defraudó por completo al público.

El dinero, al dar comienzo la pelea, se vocó por los rojos, pero pronto se vió la cátedra en la precisión de cambiar de favoritos. En efecto, Ucín y Guetaria, haciendo un juego magnífico, salieron desde el primer momento por delante, viéndosele á Irigoyen incapaz de contrarrestar aquel juego y, lógicamente, Tacolo más incapaz todavía.

Ucín y Guetaria puede decirse que arrollaron materialmente á sus adversarios y llegaron al tanto 50 cuando Irigoyen y Tacolo sólo tenían 32.

Todo lo bien que estuvieron Ucín y Guetaria, estuvo de mal Irigoyen, y Tacolo, aun cuando procuró defenderse, y lo hizo con gran entusiasmo, era mucho pretender que él solo ganara á la potente pareja que tenía enfrente.

⁂

Jugaron después, á pala, Quintana IV y Narru I (rojos), contra Orúe y Lejona (azules). Fué un partido muy interesante y muy competido, en el que tan pronto dominó un bando como otro. Los favoritos de la cátedra, al iniciarse la lucha, fueron los rojos y éstos, después de dura pelea, consiguieron la victoria, pues llegaron á los 50 tantos cuando Orúe y Lejona tenían 45.

Los cuatro jugaron mucho y bien.

Los de ayer, lunes

También ayer, lunes, hubo un lleno completo en el Frontón Moderno.

Jugaron el primer partido á remonte Irigoyen y Tacolo, contra Mina y Guetaria.

Como sucede siempre, el dinero se vocó por Irigoyen y su compañero, pero en seguida cambió la cátedra, pues Mina y Guetaria salieron por delante, dominando la situación y tomando ocho tantos de ventaja, poniéndose en 18 por 10.

Irigoyen cogió el saque y en magnífica arrancada no sólo igualó en el tanto 18, sino que se puso en 21 por 18.

Pero aquí terminó el gran Irigoyen, pues igualado nuevamente en el tanto 21, Mina y Guetaria, haciendo un juego tan eficaz como fuerte, se impusieron definitivamente y ya se llevaron el partido derecho.

Cuando se apuntaron el tanto 50, sus contrarios Irigoyen y Tacolo, sólo tenían 42.

Irigoyen, fuera de aquel destello que tuvo al hacer la arrancada, jugó en general mal. El coloso de Vera no está en juego. Así parecen indicarlo sus dos actuaciones de anteayer y ayer. Tacolo jugó con mucha voluntad, pero nada pudo hacer.

Muy bien Mina y Guetaria, particularmente Mina, que hizo un partido colosal.

⁂

El segundo partido lo jugaron Azurmendi y Aguirre, contra Izaguirre y Quintana III.

El partido tuvo competencia en las dos primeras decenas y en ellas el dinero se mantuvo por Azurmendi y Aguirre. Pero ya entrados en la tercera decena, se impusieron Izaguirre y Quintana III y ganaron el partido con relativa facilidad.

Los vencedores jugaron muy bien. Los vencidos cumplieron.

EN EL FRONTON URUMEA

Los del domingo

Tan grande fué el lleno el domingo, que apareció el cartelito de "No hay billetes".

El primer partido lo jugaron Irigoyen III y Charroalde (rojos), contra Argárate y Trecet (padre).

El dinero salió por los colorados, pero Fué tan soberbio el juego desplegado por el gran Trecet que, sin dejar lugar á dudas, se impuso en unión de su compañero. El veterano jugador que anteayer, más que nunca, evidenció que sigue siendo un "as", hizo un juego de una inteligencia y de una eficacia únicamente dables á quienes como él fueron siempre pelotaris-cumbres. Descartó por completo á Irigoyen y dió la batalla á Charroalde.

Bien ayudado en esta clase de juego por Argárate, llegaron á tomar hasta catorce tantos de ventaja. Al final, Irigoyen tuvo unos momentos de brillantez, en los que hizo gala de sus magistrales jugadas, pero era ya tarde para poder recuperar el terreno perdido y, en efecto, Argárate y Trecet se apuntaron el tanto 45, cuando Irigoyen y Charroalde tenían 38.

El segundo partido lo jugaron Trecet (hijo) y Egozcue, contra Ichaso y Navas (azules). Fué un partido muy interesante y competido en las tres primeras decenas, durante las cuales se igualaron repetidas veces, la última á 29.

Después, Ichaso y Navas se impusieron francamente y dominaron la situación, ganando el partido, pero no sin que sus adversarios les opusieran tenaz resistencia.

Cuando Ichaso y Navas llegaron á los 45 tantos Trecet y Egozcue tenían 36.

Los de ayer

Ayer lunes, también hubo una gran entrada, en el nuevo frontón.

Lucharon en el primer partido Fermín y Ugalde, contra Vicente y Elola. Aquéllos con faja roja y con azul los últimos.

Interesantísimo y muy competido resultó este partido, en el que los cuatro pelotaris lucharon con gran entusiasmo y con verdaderos deseos de alcanzar la victoria. Se registraron muchas igualadas y si bien en las dos primeras decenas dominaron Fermín y Ugalde, luego cambiáronse las tornas y fueron los azules los que tomaron la iniciativa.

En las postrimerías del partido, Fermín y Ugalde se adelantaron tomando siete tantos de ventaja y poniéndose en 43 por 36. Cuando ya parecía el partido resuelto, Vicente y Elola, en eficaz arrancada, igualaron en el tanto 43.

No paró ahí su hazaña, pues después de nueva igualada á 44, ganaron el partido por resolverse á su favor el tanto final.

Los cuatro jugaron muy bien y la cátedra se llevó un revolcón mayúsculo.

⁂

Irún y Onaindia jugaron el segundo partido contra Elola y Marquinés.

Irún y Onaindia empezaron desde el principio á desarrollar un gran juego y sin perder ni un solo momento la iniciativa, consiguieron llegar á los 45 tantos cuando sus adversarios tenían 30.

PARA TODOS LOS GUSTOS
Si desea V. un par de zapatos último modelo y del mejor gusto, visite
CASA AMBIELLE
Hernani, 27
Si busca ahorro en sus compras debe aprovechar
LA GRAN LIQUIDACION
AMBIELLE
Urbieta, 18
Cantidades y precios como nadie
¡¡Guerra al frío!!
Botas suizas para señora 6,50
Id. id. para caballero. . . 7,25

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Estamos de acuerdo

Mientras no se demuestre lo contrario...

¿Quiere el señor Iribarne que lancemos juntos una imprecación semejante al "Viva la bagatela" de Antonio Azorín? Pues exclamemos al unísono, con las manos entrelazadas y adelantando el cuerpo hacia las candilejas, como en un dúo de zarzuela: "¡Abajo los eruditos!".

¿Hace falta más, después de este grito, para que el admirado y nietzcheano señor Iribarne deseche sus temores de que Francisco Urquiri tiene algo que ver con don Julio de Urquijo? Y como esto era lo que se trataba de demostrar, en primer término, ¿qué falta hace saber quién es Francisco Urquiri? Sin embargo, voy a decírselo a mi ilustre contradecido: Francisco Urquiri no es nadie... en literatura, ni en periodismo. Es un átomo con cédula de novena clase, un ciudadano perfectamente desconocido, que ha caído ahora, por primera vez, en la tentación de escribir en un papel público.

Y esto dicho, vamos a poner remate a nuestro conato de polémica en torno a don Jacinto Benavente. "Por lo demás—dice el señor Iribarne—, casi estamos de acuerdo don Francisco Urquiri y yo." El "casi" se refiere a que el señor Iribarne no cree que se probase la absoluta desemejanza entre "Le repas du lion", de Curel, y "La comida de las fieras", de Benavente, como yo afirmaba y probaba, remitiéndome a un hecho inconcuso y fácilmente contrastable: la lectura de ambas obras en el Ateneo de Madrid y el fallo unánime de los que la escucharon, en contra del plagio.

Hé aquí un caso en que no cabe discusión periodística. Si el señor Iribarne duda de un hecho innegable, será porque, además de creer en Nietzche, cree en Descartes y practica su teoría de la duda metódica. Teoría, por lo demás, muy consoladora. Con ella puede uno negar la existencia de sí mismo y que está en el Poder el general Primo de Rivera. Lo lamentable es que, aun cuando uno quiera negarlas, las cosas y los hechos existen.

También se opone el señor Iribarne a que "La noche del sábado" sea una obra maestra, y asegura que está influenciada por Jean Lorrain y por Sardou. ¿Me permite el distinguido escritor pamplonés que exteriorice mi asombro ante esta última afirmación? Es todo lo que se me ocurre hacer. Eso y esperar a que el señor Iribarne demuestre que existen tales influencias. Cuando lo demuestre—el que acusa no debe querer que se le crea sólo por su palabra—y yo vea lo que ahora no veo, me adheriré a su opinión. Mientras, yo sigo pensando que la Imperia benaventina no tiene el menor parentesco espiritual con la Teodora o la Fedora de Sardou, y que cuando se tiene talento y se conoce París en la medida que lo conocía Benavente cuando escribió "La noche del sábado", no es preciso acudir a documentarse en "La maison Philibert" para pintar unas escenas entre "apaches".

Y éstas son, según el preopinante, todas las discrepancias que, respecto a la labor de don Jacinto, nos separan al señor Iribarne y a mí. Por lo tanto, no "estamos casi casi de acuerdo", sino que coincidimos en lo principal: en que Benavente ha escrito, por lo menos, cuatro obras maestras. Cuatro, puesto que el señor Iribarne sólo se opone a que lo sean dos de las seis que yo cité. Incluso comparto mis la opinión sobre "Los intereses creados". ¿Que hay en ella influencias de nuestros clásicos y de la "Comedieta da Ponça"? Naturalmente. Ni Benavente lo oculta, ni lo ignora el más desaplicado estudiante de Preceptiva literaria. Y si no fuera dable y permisible que un autor con genio tomase materiales y asuntos de otros escritores o del acervo común, ¿cuántas obras maravillosas no hubieran dejado de escribirse? La licitud del robo en literatura, cuando va seguido de asesinato, está admitida universalmente.

Lo interesante es que con plagios o sin ellos, influenciado o hijo de sí mismo, Benavente ha escrito cuatro obras maestras. Luego es un comediógrafo eminente. Que es lo que dije yo cuando osé pedir la palabra para defender a Nuestra Señora la Verdad. Con la que yo no pretendo estar desposado, ni canónica, ni civil, ni siquiera morganáticamente. Es ella demasiado alta y yo sobrado ruin, para que así pudiera suceder. Mi papel es muchísimo más modesto. Me quedo, y muy gustoso, en amante platónico de la Verdad, y dejo para el señor Iribarne el costoso lujo de poseer a una hermana suya. La mía—platónicamente nada más—es la Verdad verdadera. Y la del señor Iribarne es, por lo que se ve, la Verdad oficial.

No se fíe mucho de ella, mi admirado señor. Es varia, versátil y aficionada al "menage a trois".

Francisco URQUIRI.

Escenarios donostiarras

En el Victoria Eugenia

Hoy se verificarán, tarde y noche, en nuestro primer coliseo, las últimas representaciones del drama religioso-fantástico de Zorrilla, "Don Juan Tenorio", que ha alcanzado este año un éxito enorme, como pocas veces hemos presenciado.

La interpretación ha sido brillantísima por parte de toda la compañía, que interviene en la representación, pero muy especialmente por la labor artística de las señoras Adamuz y Vigo, y de los señores González, Kayser y Abolafia, que hicieron, respectivamente, una doña Inés y una Brígida ideales, y un don Juan, don Luis y un Ciutti bien estudiados, sobresaliendo todos en el cuarto cuadro.

El magnífico decorado y rico vestuario hace de la presentación de la obra que ésta no deje nada que desear, saliendo el público muy satisfecho del teatro y llenándolo en todas las series en las que se ha representado.

Como la presente semana es la última en que actúa la compañía Adamuz-González, se prepara para el jueves próximo el beneficio de la primera actriz, Anita Adamuz, que tantas simpatías se ha captado entre el público donostiarra.

Se pondrá en escena la aplaudida comedia en tres actos, original de M. B. Gromanm, que lleva por título "Cadenas rotas", esperando que ese día se vea lleno el teatro, como de costumbre y más teniendo en cuenta que celebra su beneficio la distinguida actriz señora Adamuz.

Todos los días de la semana habrá cambio de programa, para dar más variedad al espectáculo.

Teatro Principal
IRUN

A LAS DIEZ MENOS CUARTO NOCHE

A petición de muchas familias que no pudieron adquirir billetes para las funciones celebradas ayer, se repetirá por última vez el drama en dos actos y siete cuadros, original del inmortal don José Zorrilla, titulado

Don Juan Tenorio

Retales blancos :: Retales de color

Gran liquidación de todos los artículos durante todo el mes de Noviembre. Verdaderas ocasiones en toda clase de Tejidos, Paños, Lanas y Fantasías de Algodón. Géneros de punto y Mantas, Servilletas, Manteles, Toallas y Alfombras de sala, a precios más baratos que en fábrica. Jerseys para señora y caballero, desde CINCO pesetas. Grandioso surtido en todos los artículos, a precios más baratos que nadie.

Nueva Capital de Guipúzcoa LOYOLA, 7 SAN MARCIAL, 32 y 34

LITINADA "BALDA"
PREPARAN LA MEJOR AGUA DE MESA - CAJA 1,50

Los maestros de escuela van a formar un frente único

Y a crear un Colegio de huérfanos

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

El domingo por la mañana se celebró la sesión preparatoria de la Asamblea organizada por la Confederación Nacional de Maestros.

En esta reunión se procedió al examen de las credenciales de los asambleístas y a ordenar los trabajos que han de ser objeto de deliberación en la Asamblea.

El delegado de Guipúzcoa ha sido designado para que forme parte de la Comisión encargada de la revisión de cuentas.

⁂

Ayer, lunes, por la mañana, celebró su primera sesión la Asamblea de la Confederación Nacional de Maestros.

Presidió el señor Navamuel, que pronunció un discurso exponiendo el alcance y los fines de la Asamblea.

También hicieron uso de la palabra los señores Albiñana, Chacón y Martínez Page.

Se aprobó la Memoria del Comité ejecutivo, al que se otorgó un voto de gracias y otro de confianza.

También se aprobaron las cuentas, cuyo balance arroja un «superavit» de más de dos mil pesetas.

Se acordó ratificar el criterio seguido hasta ahora en la cuestión económica.

Se procede a la elección del vicepresidente, vicesecretario y vicetesorero y son designados los señores Fernández Esteban, Revilla y Lozano Marcos, respectivamente.

Luego se acordó formar el frente único para defender los intereses del Magisterio y nombrar una Comisión que se encargue de gestionar que las conclusiones aprobadas en la Asamblea anterior sean llevadas a la práctica.

Con esto terminó la reunión de la mañana.

En la de la tarde se discutió el proyecto de creación del Colegio para huérfanos de maestros, que fué aprobado.

Se nombró una ponencia que se encargará de redactar el Reglamento por el que ha de regirse dicho Colegio.

El inspector de Toledo, señor Lillo, pronunció un breve discurso, dedicando grandes elogios a los maestros humildes por su abnegación y labor constante y eficaz.

Un representante de los maestros cesantes pronunció otro discurso, en defensa de éstos, describiendo su lamentable situación económica y reclamando la ayuda de los Poderes públicos.

Abogó porque no se les dejara abandonados, ya que todos ellos poseen su certificado de aptitud.

Se acordó trabajar en pro de estos compañeros para que sean repuestos en los cargos que ocuparon antes de la real orden que les dejó cesantes.

Finalmente, se abrió una suscripción para aliviar, en lo posible, su angustiosa situación.

Los compositores vascos

"El caserío", de Guridi, promete ser un éxito

Madrid, 2.

Como ya saben nuestros lectores, el maestro Guridi se propone estrenar muy en breve en el teatro de la Zarzuela una obra en tres actos, titulada "El caserío".

La obra, que tiene 17 números de música, promete ser un verdadero acontecimiento y a juzgar por las impresiones, "El caserío" obtendrá un gran éxito.

El mayor elogio que del libreto puede hacerse "a priori" es que sus autores son los mismos que escribieron el de "Doña Francisquita"; es decir, Federico Romero y el señor Fernández Shaw.

Los daños de la huelga minera

La red ferroviaria inglesa se vé forzada a suprimir ciento diez trenes

París, 1.

Comunican de Londres que a partir del sábado han sido suprimidos 110 trenes en el conjunto de las redes ferroviarias.

Aunque pudiera creerse que esta medida ha sido tomada por la falta de carbón, lo que la ha motivado es la escasez de viajeros, que cada día se hacen más raros.

El marasmo económico en el que ha caído Inglaterra ha asestado un golpe sensible a la actividad de los hombres de negocios, los mejores clientes de las compañías ferroviarias.

Blum replica a los reproches de los radicales al socialismo

Irán solos a las elecciones senatoriales

París 1.—Ayer por la mañana, bajo la presidencia del diputado Compère-Morel, se celebró la apertura del Consejo nacional socialista de la Bellevilloise, en París.

La mayor parte de los parlamentarios socialistas asistían a los debates.

Se ratificó la designación de la Junta del partido nombrada, y se votó la creación de un diario doctrinal, que aparecerá en febrero.

Por la tarde, la asamblea se ocupó de las elecciones senatoriales próximas.

A este propósito M. León Blum ha hecho una exposición de la política general del partido socialista, que constituye una respuesta a la declaración radical-socialista de Burdeos. Reconoció que la situación del partido radical durante su reciente Congreso no era fácil, pero que esta no es una razón para cargar con las responsabilidades a sus amigos de la víspera.

Respondió a los reproches que los radicales dirigen a los socialistas, diciendo que formaron el cartel por deber hacia el proletariado internacional, y que su justificación se encuentra en el espectáculo ofrecido hoy en política exterior por M. Poincarés, obligado a avanzar por el nuevo sendero que ha trazado la victoria electoral de mayo de 1924.

Dice también que los socialistas nunca han solicitado la alianza de los radicales, y que todos los compromisos los han sostenido más allá de las promesas. No acepta la acusación de haber enfriado el entusiasmo de la democracia triunfante al rechazar la colaboración ministerial, y dice que les fué ofrecida en forma tal que la mayoría radical no la deseaba. Habla de las sucesivas crisis ministeriales, y muestra la injusticia de atribuir a los socialista "responsabilidades que están en otro lugar".

Examina después el ofrecimiento "singular" de una nueva colaboración después del nuevo período. Dice que comprende el embarazo del partido radical, engañado por la idea de que está investido de una misión gubernamental y que no cabe sin él ninguna combinación ministerial.

Hemos entrado—dice—en una fase política en la que las cuestiones de partido tendrán menos importancia que los programas; y, en consecuencia, anuncia la formación de nuevas agrupaciones políticas y la descomposición de los partidos que no tengan bases económicas y sociales. Y dice que el partido socialista presenta su cohesión y su programa de acción.

Habla, por último, del alza constante de los precios, asegurando que constituye el peligro de una grave crisis económica, que ellos hubieran evitado con sus medidas encaminadas a la verdadera estabilización.

Después del discurso de Blum se pasó a tratar de las elecciones senatoriales.

Zyromski con Bracke y Longuet se muestran partidarios de una lista socialista completa en la primera vuelta y una coalición en las siguientes. El primero ataca al partido radical por su "política de hipocresía y duplicidad".

Maurin no quisiera que se prescindiera de los comunistas en las coalliciones admitidas en la segunda vuelta, y Marquet, diputado y alcalde de Burdeos, opina que las federaciones deben escoger la táctica que crean más conveniente, opinión que participan Renaudel, Nicollet, Cayrel y Frot.

Se nombra una Comisión—formada por Zyromski y Osmin, partidarios de la lista única, y Marquet y Renaudel, que votan por la libertad de táctica—encargada de redactar un texto único de resolución, que habrá de ser puesto a votación.

⁂

Esta mañana, bajo la presidencia del vicepresidente de la Cámara, M. Buisson, ha vuelto a reunirse el Consejo. El presidente declara que la Comisión nombrada ayer tarde no ha logrado ponerse de acuerdo.

Zyromski manifiesta que el desacuerdo nació al plantearse la cuestión de la lista única en la primera vuelta, ya que Renaudel y sus amigos estimaban que hay casos en los que conviene presentar una lista incompleta - completada por candidatos del partido más próximo.

Lee Zyromski su moción, en la que se pide a las Federaciones que presenten a los electores senatoriales listas completas exclusivamente de miembros del partido en la primera vuelta del escrutinio.

En la segunda o tercera vuelta del escrutinio, si son necesarias las coalliciones con ciertas fracciones democráticas, se realizarán con candidatos no pertenecientes al bloque nacional.

Renaudel da lectura a su texto, que deja en libertad a las Federaciones.

Después de discutirse ampliamente se procede a la votación, obteniendo la moción de Zyromski 2.045 votos, 960 la de Renaudel y absteniéndose de votar 59 asistentes.

Como una boina carlista

Una seta de ochenta centímetros

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

Comunican de Barcelona que en la montaña de Monsaní se ha encontrado una seta enorme. Mide ochenta centímetros de diámetro por 50 de altura y 25 de espesor.

Esta colosal seta pesó seis kilos, siendo vendida a razón de 2,50 pesetas el kilo.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El domingo, en el Frontón Moderno

Atano ganó el primero de los seis partidos : que ha de jugar contra Mondragonés :

El público envolvía literalmente a los jugadores, metidos entre el ángulo de la muchedumbre. Mondragonés salió a la cancha, muy pálido. Apenas comenzó a pelotear con Atano, el vocerío de los corredores, que ofrecían 40 a 30 y 20 a 15 por su contrario, le debió intimidar. El veterano jugador, pundonoroso e irreducible, tenía conciencia de la importancia de la liza. Aquel mozo vivaracho, con la amplia boina encasquetada hasta casi los ojos y los pantalones caídos, era más joven que él. Era, por ley natural, su vencedor y su sucesor. La voz del público lo proclamaba antes de empezar, y Mondragonés, aunque no quería, se dejó arrastrar por una especie de imperativo fatal.

Hay muchos espectadores de fuera de San Sebastián. De vez en vez, se escucha el grito de un paisano que da ánimos a Mondragonés: "¡Bien, Juanito, que es tuyo!" Favorece la suerte a Juan Bautista, y Atano resta admirablemente y gana el primer tanto, colocando la pelota tan arrimada que Mondragonés no consigue devolverla. Otros dos tantos de saque, fulminantes, para el de Azcoitia. Mondragonés se apunta el tercero con una larga, a la que no puede llegar su adversario, y hace otro de saque.

Viene un tanto muy peloteado, en el que Mondragonés ve contrarrestada su pegada por Atano, que con una dejada precisa, graduada, que es aplaudidísima, se coloca en cuatro por dos. El mozo domina visiblemente al veterano. Devuelve, pega y arrima la pelota admirablemente. Una arrimada y dos saques le valen tres tantos seguidos. El octavo lo gana también, con una volea verdaderamente maravillosa. Mondragonés gana su tercero, gracias a una piña del de Azcoitia que intenta repetir la jugada anterior. La piña desespera a Atano, que trepa al frontis por encima de la falta, como una cabra, y golpea con sus dos manos iracundas la pared.

Un descanso. Mondragonés, que agradece con toda su alma algunas exclamaciones de simpatía hacia él, cobra bríos y saca, irrevocablemente decidido a vencer. Entre saques y contrarrestos hace los cinco tantos que le separan de su contrario y se igualan a ocho. Una gran ovación. Caen a la cancha duros para Mondragonés. Cambia el papel, que se ofrece a la par por el de Mondragón. Hay partido aún... Pero el noveno tanto es para Atano. Mondragonés hace unas dos paredes certeras, que sólo las agilísimas piernas de Atano son capaces de alcanzar. La jugada final es una cortada irrestable del azcoitiano. Otra volea preciosa de Atano decide el tanto décimo en su favor. Y otra volea cerrada, igual que antes, determina otro tanto en el haber de Mondragonés y otra airada cabriola de Juaristi.

El tanto siguiente es excepcional. Los dos pelotaris luchan con inteligentísima codicia. Mondragonés, con su brazo de los mejores tiempos, envía la pelota al seis, al siete y al ocho. Pero Atano lo devuelve todo, y a veces pega más que su contrincante. Dos veces coge la pelota en admirable volea desde el cuadro seis y remata el tanto con una dejada matemática, que Mondragonés, fatigado, renuncia a perseguir. El 12, 13 y 14 son también para Atano. Son todos muy bonitos, con momentos de emoción, y con grandes aplausos para el de Mondragón, que hace varias jugadas de mucha vista a la derecha y le resultan faltas.

Otros dos tantos, uno reñido y otro soso, colocan a Mondragonés en 12 por 14. Otro empujón de Atano afianza su dominio, y entusiasman a la concurrencia, que se deleita con el noble esfuerzo y el ahincado deseo de vencer de ambos contendientes. El tanto 15 se lo apunta Atano tirándolo a la zaga cuando Mondragonés está en el cuadro tres, después de haber cogido, a fuerza de voluntad, una arrimada de su adversario. El 16, también para Atano, es otro tanto muy accidentado y muy vistoso. Hace igualmente, de dos saques imposibles de devolver, el 17 y el 18. El siguiente lo resta, pegando formidablemente. Mondragonés, pero el de Azcoitia entra a volea con una rapidez de centella y coloca la pelota en la pared tan atinadamente, que Mondragonés no logra devolverla.

Mondragonés pierde otros dos tantos seguidos, el 20 por no poder coger una dejada de Atano y el 21 por no poder restar un saque. Están 21 por 12. Todo parece decidido ya. Los corredores se cuelgan del cuello sus carteras abultadas y pesan en su vocerío, mientras Mondragonés, cansado pero no agotado, inclina la cabeza sobre el respaldo de la silla, y Atano hace señas de que le duele terriblemente el estómago.

Y entonces sucede algo imprevisible. El de Mondragón, tras de apuntarse el tanto 13 con una jugada a la derecha, inteligentísima, gana otros seis tantos seguidos. El 14 de saque, un saque furioso, como un balazo; el siguiente de una dejada, que coge Atano pero haciendo falta; otro, también de saque; otro, de una cortada, y otros dos de sendos saques irrestables. La clásica emoción de los finales accidentados de partido corre por sillas y graderías. Los corredores vuelven a gritar apuestas y a lanzar la pelotita de goma a los palcos. Los bajistas, que cogieron un ochenta a uno cuando Mondragonés estaba en 12 por 20, sienten ya el goce casi espasmódico de la ganancia insospechada. Las ovaciones al veterano estallan, fragorosas...

Y entonces sucede algo imprevisto. El de la igualada sensacional, parece también que va a ganarlo Juan Bautista. Está el veterano cobrando como un rapaz. Su vista recorre, dominadora, toda la cancha. Pero, a pesar de todo, da en la chapa una jugada suya, a la derecha, y pierde el partido.

¿Justamente? ¿Casualmente? El triunfo del mozo ha sido—el domingo, en el Moderno, a lo menos—bien logrado. Tiene inteligencia, potencia, brazo, piernas de acero y unas rabiosas ganas de vencer. Pero es prematuro extender definitivamente el cese como campeón a Mondragonés. El domingo estuvo a punto de ganar.



ATANO III, el vencedor.
(Foto Ojanguren.)

habiendo comenzado a jugar seguro de que iba a luchar contra lo irremediable y a pelear titánica pero baldíamente. Ha visto que no; que a su madurez atlética y animosa le esperan aún muchos días victoriosos en las canchas.

El partido, en conjunto, complació plenamente a la afición. Hubo jugadas admirables, pasión en los dos contendientes, saques de una violencia inimitable—Mondragonés ganó siete de ellos y Atano ocho—y tantos morfadísimos y bellos.

Este partido es el primero de una serie. El domingo volverán a luchar el mondragonés y el azcoitiano en Eibar; otro día se enfrentarán en Bilbao; otro, en Madrid; otro, en Vitoria; otro, en Logroño... Hay, pues, tiempo de otorgar el campeonato de la pelota a mano al veterano o al muchacho.

:: :: SUCESOS :: :: Y OCURRENCIAS

A primera hora de la madrugada de ayer, en la casa número 7 de la calle de Miracruz, como saliese bastante humo de la bodega, corrió la voz de que el edificio ardía en llamas, lo que causó la consiguiente alarma en el vecindario. Practicado que fué un registro, pudo descubrirse el foco del conato de incendio. Era un humilde y despreciado cesto de basuras que había comenzado a arder. Comprendemos que las astillas, latas y trapos viejos crepitasen en carcajadas irónicas al ver que en la confabulación de sus despreciadas pequeñeces lograron poner en pie, en el frío de la madrugada, a quienes les arrojaron a la basura. Pero la gente intervino, dando fin con unos baldazos de agua a la pírica juerga tramada por la basura.

⁂

A las once y media de la mañana del domingo, en la calle de Zabaleta, una camioneta atropelló a la repartidora de pan Marcela Garagarza Egaña, de treinta y dos años. Hubo de ser recogida en el automóvil de la ambulancia para ser trasladada a la Casa de Socorro, donde le fueron apreciadas lesiones que no parecen tener gravedad. El causante del atropello, una vez ocurrido éste, se dió a la fuga; pero como se sabe quién es, ha sido denunciado.

⁂

El domingo por la mañana, en la carretera de Ategorrieta, un automóvil alcanzó con una aleta a la niña de cinco años Margarita Laborde Jayet, que atravesaba la carretera en aquel preciso momento, sin darse cuenta de la proximidad del vehículo. Afortunadamente, el percance no tuvo importancia, pues cuando la niña fué recogida se vió que no necesitaba asistencia facultativa.

⁂

Una vecina del barrio de Ategorrieta denunció anteayer que un perro había mordido a su hija, de seis años, llamada Tomasa Elena Martín. La niña fué curada en la Casa de Socorro y el perro ha sido sometido a observación.

⁂

A las doce menos cuarto de ayer mañana marchaba por la carretera de Atocha, con dirección al cementerio, el automóvil de la matrícula donostiarra número 4.353, cuando al llegar a la bifurcación de Aldaconea, frente a "villa Oteiza", se interpuso en la carretera Amalio López Echezarreta, domiciliado en Oria, que acompañado de su mujer y una hija marchaba por aquel lugar. Parece que el conductor del "auto", Francisco Díaz Urmendia, de cuarenta y cuatro años, hizo cuanto estuvo de su parte para evitar el atropello, pero no fué posible, cayendo la víctima debajo del vehículo ante su esposa e hija, yertas de horror. Recogido en el mismo automóvil, se le trasladó a la Casa de Socorro, donde le fueron apreciadas: una herida contusa en la cabeza, erosiones en la mano izquierda, en la cara y rodilla derecha, la fractura de la quinta y sexta costillas del lado derecho y conmoción cerebral. Estas lesiones fueron calificadas por los facultativos que curaron al paciente, de pronóstico reservado. Después de asistido convenientemente, y en un cierto estado de gravedad, fué trasladado al Hospital de Manteo, en una de cuyas salas quedó instalado. El conductor del "auto" causante del atropellado fué conducido al Gobierno civil.

TELEFONOS, DE "LA VOZ"
Dirección y Redacción 10989
Administración y Talleres 10024

De sol a sol

AL VUELO

¡Vaya un día festivo que nos deparó mamá Naturaleza! Desató contra nuestra ciudad todos los elementos y los cuerpos simples y compuestos, y se sucedieron sin interrupción los chaparrones, el viento y la tempestad con todo el aparato escénico que requieren estas representaciones al natural. Además, descendió la temperatura más de lo debido y reglamentario y se chupaba uno los dedos de frío. El mes de octubre tuvo para nosotros una despedida indecorosa, por lo cual nos despediremos de él diciendo que se fué como merecía, con viento fresco.

Las campanas de los templos no cesaron de tocar a todas las horas de la mañana y de la tarde, pues la Iglesia celebraba la fiesta de Cristo Rey, y las iglesias se vieron llenas de fieles mientras se celebraban los actos dispuestos previamente, asistiendo las autoridades a la función que se celebró en Santa María.

También fué el Día del Ahorro, y la fiesta organizada en su honor no pudo ser más simpática ni estar mejor dispuesta. Además, mucha gente pobre y de clase poco acomodada habrá agradecido los donativos y los beneficiosos sorteos hechos en su obsequio.

Y terminó el primer día frío de la temporada sin ninguna otra novedad que anotar.

Frotándonos las manos, y no de gusto, entramos en el mes de noviembre. Claro, sereno, sin nubes, pero con fresco más que regular. Los mercados aparecieron convertidos en verdaderos puestos de flores, y en ellos había coronas para toda clase de gustos y clasificadas según el color para la correspondiente clase de difuntos.

Era el día de Todos los Santos, en el cual se celebran fiestas a las que no se puede dejar de asistir sin faltar abiertamente a la tradición: la visita al cementerio, para pasear entre cipreses y mármoles y recordar a los que descansan en la "tumba fría", y la asistencia al teatro para presenciar la representación de "Don Juan Tenorio" y reírnos del rapto de Brígida por Ciutti y solazarnos con las tiradas de versos de Zorrilla, que, en general, suelen decir bastante mal los actores contemporáneos. Pero no hay más remedio que ver a los muertos "filtrarse" por las paredes y repetir "sotto voce" con Doña Inés y Don Juan los versos amorosos de la escena del sofá.

Hecho esto, quedamos satisfechos por haber cumplido un deber de ciudadanía, casi, casi.

Como día festivo, los centros oficiales estaban cerrados a piedra y lodo, y solo supimos que habían regresado de Madrid, para marchar hoy de nuevo, los señores Altolaguirre y Leizaur.

Hubo algunos choques y atropellos y accidentes de menor importancia, y así se pasó el día festivo, estando los cafés animadísimos, los cines atestados de público y el teatro lleno hasta los topes.

Hoy es día de media fiesta y dedicado a los difuntos. Ya veremos qué ocurre.

ASORDEP

La marcha de la reina

Doña Cristina sale esta noche para Madrid

Esta noche, en el tren que tiene su salida de San Sebastián a las 10,42, marcha a Madrid doña María Cristina, dándose por terminada la jornada veraniega, después de haber permanecido la reina madre varios meses en San Sebastián.

Como de costumbre, a la hora de salir del palacio de Miramar se dispararán multitud de cohetes y chupinazos y en los puntos de costumbre de la carrera se situarán las bandas populares y la municipal.

A la estación acudirán a despedir a doña Cristina, el elemento oficial y las damas y enfermeras de la Cruz Roja, así como las señoras pertenecientes a las sociedades benéficas que la reina patrocina.

Señoras: El flujo y enfermedades de la matriz
Se curan con las irrigaciones del Dr. Valley
USADLAS POR HIGIENE Y PARA EVITAR CONTAGIOS

ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS
(STOMALIX)
Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del
ESTÓMAGO e INTESTINOS
DOLOR DE ESTÓMAGO
DISPEPSIA
ACEDÍAS Y VÓMITOS
INAPETENCIA
FLATULENCIAS
DIARREAS EN NIÑOS y Adultos que, a veces, alternan con
ESTREÑIMIENTO
DILATACIÓN Y ÚLCERA del Estómago
DISENTERÍA
OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable.
Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.
33 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES 5 pesetas botella, con medicación para unos ocho días
Venta: Serrano, 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

Doctor Vidarte
Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapia. Jutico. Consultas: de diez á doce y de dos á cuatro.
CARIDAD, 5 SASTRE

GOICOECHEA-MEDICO DENTISTA
MAYOR, 2, 1.º
Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

200.000 pesetas
para importante negocio en marcha, necesito. Capital garantizado. Rendimiento elevado. Dirigirse por carta M. R. T., esta Administración.

Doctor Vicente Loidi
OCULISTA. Consulta de 10 á 1 y de 3 á 5
FUENTERRABIA, 4, 2.º

Enfermedades de la matriz
Especialista Dr. NAFRIA
Elcano, 7, 2.º-Instituto de Rayos X.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El valor del Congreso Aeronáutico, según el señor Yanguas

Habla de la democracia del Convenio

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

EN TOLEDO

El domingo por la mañana, los congresistas sudamericanos, portugueses y españoles que han asistido estos días al Congreso ibero-americano de Aeronáutica marcharon a Toledo, donde pasaron el día.

Entre los excursionistas figuraban el infante don Alfonso de Orleans y el ministro de Estado.

Los asambleístas fueron recibidos en la vieja ciudad imperial por las autoridades.

Se trasladaron a la iglesia de San Román, donde oyeron misa y luego asistieron al acto de descubrir una lápida colocada para perpetuar la memoria de fray Bartolomé González.

Después del almuerzo con que fueron obsequiados al mediodía, los congresistas visitaron los principales monumentos de la ciudad y al anochecer regresaron a Madrid.

FIRMA DEL CONVENIO

Ayer por la mañana, en el Salón de Embajadores del ministerio de Estado, se firmó el convenio ibero-americano de navegación aérea, aprobado en el Congreso de Aeronáutica celebrado la semana pasada. Dicho convenio se denominará "Convenio de la Ciana".

Estamparon sus firmas el señor Yanguas, por España; el señor Melho Barreto, por Portugal; el señor Estrada, por la República Argentina; el señor García Kolhy, por Cuba, y por los ministros de las demás repúblicas sudamericanas adheridas al Congreso.

El acto tuvo carácter privado.

MANIFESTACIONES DEL Sr. YANGUAS

El señor Yanguas, al terminar el acto, recibió a los periodistas, a quienes hizo las siguientes manifestaciones:

—El Congreso Ibero-americano que acaba de celebrarse y cuyas deliberaciones han sido muy importantes, ha tenido dos resultados: uno de valor inmediato y otro de valor potencial.

El primero, es el convenio de navegación aérea, que se denominará de "Ciana", con el nombramiento de una Comisión permanente, en la que estarán representados todos los países adheridos.

La organización de esta Comisión está basada en la Internacional de Navegación Aérea o de Cina, que es la representación del progreso más eficiente en materia aeronáutica.

La única diferencia que distingue a ambas es la constitución democrática de la Comisión del Convenio de Ciana, que es el que se acaba de firmar.

La Comisión ha acordado establecer una perfecta igualdad entre los países adheridos y es de creer que se fusione con la Comisión permanente del Convenio de la Cina.

El valor potencial del Congreso Ibero-americano de Aeronáutica está reflejado en el establecimiento del Derecho internacional.

Para tratar de esto, probablemente se celebrará una conferencia en Barcelona.

En el aspecto técnico, el Congreso ibero-americano ha acordado el intercambio de pilotos de aviación y ha quedado esbozada la idea de crear una Escuela en la que se expedirán títulos de pilotos y mecánicos.

Por lo que se refiere a la parte industrial, el Congreso ha dado un gran paso, colocando un nuevo jalón para llegar a un acuerdo comercial, aduanero y de transporte y para establecer un Consorcio con íntima solidaridad.

Terminó el señor Yanguas expresando su gratitud hacia los congresistas ibero-americanos y hacia la Prensa española y americana, por su excelente comportamiento.

Doctor Tamés Arsuaga
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10-23?

F. Loidi Zuláica
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez á una y de cuatro á siete
- ALAMEDA, 6, primero -

Dr. Benito Petschen Kutz
Especialista en matriz y partos.
Medicina general.
Consulta 11 a 1 y 3 a 5. Elcano, 10. T. 1-22-07

Dr. Sebastián Córdoba
MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta de 3 á 6. Prim 31. Tel. 1-67

La política y sus aledaños

Sánchez Guerra y la Asamblea Nacional

El Gobierno excita a los empleados a acudir a la suscripción pró Cuba

(Por teléfono)

Madrid, 2.

DICE SANCHEZ GUERRA

El "A B C" ha comenzado a publicar, autorizado por la censura, opiniones de políticos sobre la futura Asamblea Nacional Consultiva.

El señor Sánchez Guerra ha expresado la suya en los siguientes términos:

"Quiero y debo abstenerme de hacer manifestación alguna, toda vez que las hice a quien podía pedirme opinión.

"Además, no quiero hacer manifestaciones sin tener libertad para expresar en forma clara y terminante mi pensamiento.

"Mi criterio sobre el particular es ya conocido, aunque no lo he expresado públicamente. Mi criterio no ha variado y a juzgar por las trazas no habrá de variar".

LOS LOCALES DEDICADOS A INDUSTRIA Y COMERCIO

Organizada por la Defensa Mercantil Patronal y otras entidades gremiales y deportivas, el día 10 del corriente, por la noche, se celebrará en el Círculo de la Unión Mercantil un acto en el que los oradores propondrán que se eleve a los Poderes públicos un escrito pidiendo que se garantice a los industriales y comerciantes la estabilidad en los locales arrendados, que se dicten medidas que faciliten los traspasos y que se eviten los abusos que hoy vienen cometiendo muchos propietarios.

UN VOTO EN CONTRA

El Colegio Oficial de Licenciados y Doctores ha acordado por 73 votos contra uno, y una abstensión, notificar al Gobierno su disconformidad con el nuevo plan de enseñanza en el Bachillerato, por entender que el sistema, lejos de ser beneficioso, resulta perjudicial.

ACTO SUSPENDIDO

Comunican de Lérida que, por orden gubernativa, se suspendió un acto organizado por las entidades económicas para examinar la gestión del Ayuntamiento, en vista de un folleto publicado por esta Corporación en orden a la marcha de la economía municipal.

EL CONGRESO DE DIPUTADOS

Al advenimiento del Directorio, algunas dependencias del Congreso de Diputados fueron facilitadas para que en ellas se instalaran organismos de nueva creación.

Se ha dado orden para que sean desalojadas, á fin de que el Congreso, en su totalidad, quede, en breve, en disposición re ser utilizado por la Asamblea Nacional Consultiva.

MAS EXCEPTUADOS

El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra ha publicado la excepción de los jefes y oficiales de Artillería de la fábrica de pólvora de Granada, los cuales, quedan, por lo tanto, libres de las sanciones señaladas en el decreto del 5 de septiembre.

También se exceptúan de estas sanciones á tres comandantes, cinco capitanes y un teniente, pertenecientes á los regimientos mixtos de Mallorca, Menorca, Tenerife y Gran Canaria.

Todos ellos quedan excedentes con el sueldo íntegro que percibían antes de los sucesos.

YANGUAS, A LINARES

A última hora de la tarde, el ministro de Estado señor Yanguas, marchó á Linares, donde sus paisanos le entregarán un bastón, que ha sido costeado por suscripción popular.

EL REY Y EL PRINCIPE, EN MADRID

A las ocho y media de la noche regresó el rey á Madrid, procedente de "La Ventosilla", donde ha pasado unos días cazando.

—También regresó de Manzanares el príncipe de Asturias.

A COMPRAR SEMENTALES

Han salido para Oriente, en viaje de comisión, el comandante Noveti, el capitán Sevillano y los tenientes Hernández Durán y don Joaquín Roch.

Recorrerán Egipto, Palestina, Mesopotamia y Asia Menor, con objeto de adquirir caballos sementales de pura raza árabe, con destino al Estado español.

El viaje durará unos tres meses.

LOS ABOGADOS Y LA CONTRIBUCION

Más de 300 abogados han dirigido al ministro de Hacienda un escrito pidiendo que antes de que se haga el reparto de la contribución sea oída la opinión de los jurisconsultos.

UN DECRETO DE LA «GACETA»

La «Gaceta» de hoy publicará un real decreto invitando a que contribuyan a la suscripción nacional abierta a favor de los damnificados con el ciclón desarrollado en Cuba a todos los funcionarios públicos que perciban haberes del Estado, provincia y Municipio, con el 1 por 100 del haber mensual líquido correspondiente al mes de Noviembre o Diciembre, haciéndose el descuento de la cuota con carácter voluntario.

Igual invitación se hace a los Bancos, Compañías de Navegación y Ferroviarias, Cámaras de Comercio e Industria, con respecto a sus empleados.

Asimismo se invita a llevar a dicha suscripción las recaudaciones líquidas obtenidas en funciones y actos benéficos organizados con aquel plausible fin.

En el Ministerio de Estado se creará una Junta formada por un representante de cada departamento ministerial. Esta Junta se encargará de hacer las cuentas de las cantidades que vayan recibiéndose.

Los Bancos, Cámaras de Comercio, colectividades y particulares que se adhieran podrán remitir a dicha Junta las cantidades recaudadas, por el procedimiento que crean más conveniente.

La suscripción se cerrará el 1.º de Enero de 1927, y dentro de los 15 días siguientes el total de lo recaudado será puesto a disposición del presidente de la República de Cuba.

L. CORDERO TELÉFONO 1-24-88
Enfermedades de los niños
Medicina general — Consulta de 2 á 5
LIZARDI-BERRI (Ategorrieta)

ALIMENTACION RACIONAL DEL GANADO

Harina de Tortas de Cacahuet de la Fábrica LOREBAT de IRUN

Esta Harina es la que contiene mayor riqueza en proteína entre todos los piensos conocidos. Añade a los alimentos que de ordinario se dan al ganado la proteína necesaria y aún indispensable para la producción de leche, carne y músculos en los animales. Por su gusto exquisito la prefieren éstos y la comen con avidez. Se enviarán los certificados, sumamente expresivos, que han facilitado aquellos que ya emplean la Harina de Cacahuet, al que los solicite de:

LEON LUZERET
Agente de ventas de las Tortas y Harinas de la fábrica LOREBAT, de Irún
Urbieta, 64
SAN SEBASTIAN

Esta semana se celebrarán tres Consejos de ministros

Don Alfonso, en "La Ventosilla"

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

El domingo por la mañana llegaron a Manzanares el príncipe de Asturias y el infante don Jaime, a quienes se les tributó un cariñoso recibimiento.

Los hijos de don Alfonso pasarán en Manzanares varios días.

CONFERENCIA SUSPENDIDA

Comunican de Albacete que, por no haber llegado a tiempo el señor Bergamín, se suspendió la conferencia que éste debió dar el domingo en aquella capital sobre el tema "El Parlamento español".

FELICITACIONES Y PROTESTAS

El domingo, al tener conocimiento, por un telegrama de nuestro representante en Roma, del atentado de que fué objeto el señor Mussolini, el jefe del Gobierno y el ministro de Estado se apresuraron a enviar despachos al "duce", felicitándole por haber resultado ileso y protestando contra la agresión.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

Ayer por la mañana, el marqués de Estella despachó con varios ministros y luego recibió las visitas del gobernador civil de Granada, al residente de la U. P. de Madrid, señor Gabilán y al redactor de "La Voz" de Madrid en Berlín, don Enrique Domínguez Rodiño.

LA SALUD DE MARTINEZ ANIDO

El general Martínez Anido, casi restablecido de la dolencia que le ha tenido retirado estos días, acudió ayer por la mañana a su despacho, donde recibió diversas visitas.

LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES

Según dijeron ayer oficiosamente, con gran actividad se están desarrollando las negociaciones comerciales entabladas con Inglaterra, Grecia y Cuba, para ultimar tratados.

EL REGRESO DE DON ALFONSO

Ayer, al mediodía, se dijo en la Presidencia que don Alfonso regresaría por la noche de "La Ventosilla", pues allí el frío es intenso y la caza escasea.

SEMANA LABORIOSA

Hoy, martes, los ministros celebrarán Consejo y el jueves volverán a reunirse en Palacio, bajo la presidencia del rey.

El viernes habrá otro Consejo de ministros.

Un incendio que causa una pérdida de 12 millones de francos

En la Farmacia Central belga

(POR TELEFONO)

París, 1.

Noticias llegadas de Bruselas hacen saber que el domingo estalló un formidable incendio en el edificio instalado en la calle de Teléfonos por la Asociación de productores belgas de productos farmacéuticos, con el nombre de "Farmacia Central Belga".

A las cuatro de la mañana el portero vió que de las ventanas del vasto edificio salían llamas y que las explosiones se sucedían.

Los bomberos llegaron inmediatamente y trataron de localizar y extinguir el incendio, obligando a evacuar 30 casas vecinas.

Once camiones cargados de productos farmacéuticos han sido presa de las llamas. A las diez de la mañana cayó uno de los anexos del edificio, sin producir víctimas.

Por la noche duraba el incendio y de todo el edificio nuevo no quedaban más que los muros. Durante los trabajos de extinción han resultado heridos dos bomberos.

Las pérdidas se calculan en doce millones y medio de francos, pero están cubiertas por los seguros.

Los pocos años

Una broma que degenera en riña

Anoche, a la una próximamente, varios jóvenes muy conocidos en San Sebastián tuvieron la humorada de dar unas cuantas vueltas en automóvil en la Plaza de la Constitución, que sin duda tomaron como pista.

Alguien intervino para advertirles que no estaba bien hecho lo que ellos por una broma estaban ejecutando, y entonces protestaron de la amonestación, interviniendo para apaciguar los ánimos otro sujeto que por allí pasaba, y que por meterse a redentor sucedió lo de siempre, que salió con una leve lesión en el labio superior, lesión que le fué curada en la Casa de Socorro.

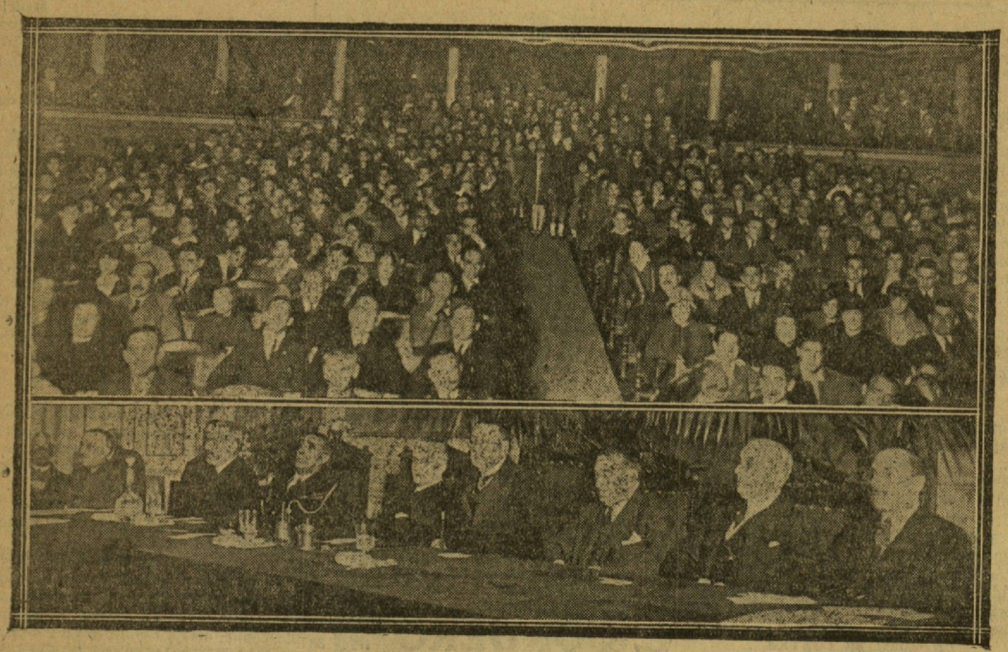
Total, que todo quedará reducido a un juicio de faltas y a la multa consiguiente. ¡Más vale así!

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El domingo, en el Victoria Eugenia

La celebración de la Fiesta del Ahorro

El día de más actividad en las Cajas. - Un discurso del señor Elósegui



Aspecto que ofrecía la sala del Victoria Eugenia durante el acto celebrado el domingo. -- Abajo: la mesa presidencial ocupada por las autoridades locales y directores de las Cajas de Ahorros. (Foto Gueréquiz.)

Nuestras dos Cajas de Ahorros, la Municipal y la Provincial, tienen justificado motivo para sentirse este año plenamente satisfechas de la forma brillante en que se ha celebrado, por segunda vez, el "Día del Ahorro."

El llamamiento que ambas instituciones dirigieron a la población donostiarra y guipuzcoana, para que contribuyese con actos efectivos a dar el mayor realce a la fiesta, fué atendido de una manera insospechada, pues realmente ninguna de ambas Cajas podía esperar que sus clientelas se sintiesen tan estimuladas y atraídas por las excitaciones que se les habían dirigido.

En las oficinas de ambas instituciones, por lo que se refiere a la capital, hubo el sábado un movimiento extraordinario, que se puede decir superó al más intenso de los registrados durante todo el año. Fueron muchas las personas que acudieron a solicitar la apertura de nuevas libretas, y otras muchas las que se presentaron en las taquillas para hacer imposiciones en las que ya poseían. Se nos han referido algunos casos que demuestran el saludable efecto de las excitaciones a que nos referimos, figurando entre ellos el de una muchacha de servicio, poseedora de una libreta, en la que hacía bastantes meses no efectuaba imposición alguna en ella, y que el sábado llevó a la Caja 300 pesetas que tenía guardadas en casa.

Es de suponer que por lo que respecta a la Caja Provincial haya ocurrido algo semejante en las 37 agencias que tiene abiertas en los pueblos de la provincia, y aunque no se pueda señalar el éxito del "Día del Ahorro" por el gran volumen de las cantidades interesadas en las Cajas, sí se puede festejar, y nosotros lo hacemos con verdadero gusto, por el crecido número de pequeñas operaciones efectuadas, operaciones éstas que son las más meritorias y deseables, porque en materia de ahorro sabido es que los "muchos pocos" tienen mucha más fuerza económica y moral que los "pocos muchos."

* * *

Según estaba anunciado el domingo a las doce, se celebró en el teatro Victoria Eugenia el solemne acto destinado a festejar el "Día del Ahorro", de acuerdo con las disposiciones de carácter general dictadas por el Gobierno.

En este acto se puso de relieve como decimos más arriba, el éxito alcanzado este año por la conmemoración del día, pues sin grandes esfuerzos, se consiguió que todas las localidades del teatro apareciesen completamente llenas, con la sola excepción de la galería alta, en la cual había algunos espacios sin ocupar.

En la concurrencia figuraban personas de todas las clases sociales y representaciones de las entidades, corporaciones, centros de cultura y de trabajo, etc., etc.

Los señores maestros de las escuelas nacionales y municipales acudieron al llamamiento que se les hizo, personándose en el teatro con nutridos grupos de niños y niñas de sus respectivas aulas.

El escenario se había dispuesto muy adecuadamente, colocando en el centro del telón de fondo y bajo un dosel suspendido por cadenas simuladas formadas con los colores de la bandera nacional, el sello universal del ahorro, con sus colores originales, pintados sobre un lienzo blanco y en un tamaño de dos metros de diámetro.

Presidió el acto el señor gobernador civil, acompañado de las primeras autoridades de todos los órdenes.

La Banda municipal, encargada de amenizar el acto, abrió éste ejecutando una composición muy delicadamente, que mereció los aplausos del público.

Seguidamente, el director de la Caja de Ahorros Provincial, señor Segurola, dió lectura a la R. O. de Gobernación, con las instrucciones para la celebración del acto en toda España, leyendo después los acuerdos adoptados por la expresada Caja para celebrar el "Día del Ahorro" acuerdos que ya son conocidos del público.

Acto seguido, el director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal, don Bonifacio de Furundarena, dió lectura a los acuerdos adoptados también por su institución con el mismo objeto y a los números de las libretas que habían sido agraciadas con los diferentes premios concedidos, y que ya publicamos en otro lugar de este número.

Se levantó después el señor alcalde de San Sebastián, única persona designada para dirigir la palabra al auditorio.

Empezó el señor Elósegui recordando las fiestas de carácter análogo celebradas durante el mes de octubre, la de la Raza, la del Maestro y ahora la del Ahorro, cuya significación explicó, refiriéndose al origen de la última, que se celebra con carácter universal, por acuerdo del Primer Congreso Internacional del Ahorro, celebrado en Milán el año 1924.

Puso de relieve la importancia que tuvo este mismo acto el año anterior, primera vez que se celebró, y la que tiene este año, notablemente acrecida, como lo demuestra el interés con que el público ha acogido los llamamientos que se le han hecho para que secunde la acción propagadora y educadora de las Cajas de Ahorros. Este interés se pone de manifiesto claramente por el aspecto que presenta la sala, totalmente ocupada.

Señala los deseos del Gobierno de que la fiesta del Ahorro reúna todas aquellas proporciones de solemnidad extraordinaria que son apetecibles cuando se trata de problemas tan magnos como éste.

Dice que en la fiesta están representados el espíritu y la acción de las dos Cajas de Ahorros, la Provincial y la Municipal, instituciones ambas que son orgullo de Guipúzcoa y que ponen a nuestra provincia a la misma gran altura que tiene en otras manifestaciones de su progreso material y moral.

Se remonta al origen de las dos Cajas para poner de manifiesto la modestia con que nacieron y el gran empuje que han adquirido y que se puede realzar diciendo que la Caja Municipal tiene hoy en la cuenta general de sus imponentes un saldo que se acerca a los 37 millones, y la Caja Provincial, un saldo en la misma cuenta que anda rozando ya los 100 millones.

Agrega que la importancia de estas instituciones no sería tan grande como es, si se limitasen a recoger el dinero de sus imponentes y a efectuar con él, simplemente, operaciones de carácter económico. La verdadera importancia de las Cajas está en la labor social que realizan, en la forma benéfica de repartir las utilidades que obtienen y en el impulso que dan con su dinero a toda clase de obras de interés público, dando así a los beneficios del ahorro el cauce que deben tener, y que no es otro que el de volver al pueblo de donde procede.

El señor alcalde desarrolló todos estos conceptos e ideas con bastante amplitud y detalle, que no es posible traer a un extracto periodístico.

Terminó su discurso dirigiendo cariñosas excitaciones a los guipuzcoanos y a los donostiarras para que continúen prestando el calor de su apoyo a instituciones tan beneméritas, y afirmando la necesidad de que las Cajas de Ahorros gocen de una cierta libertad dentro de sus movimientos, no sometiéndolas a disposiciones de carácter general que las amolden a todas por igual a un mismo patrón y a un mismo modelo, porque esto es un error.

Las palabras finales del señor alcalde fueron acogidas con una salva de aplausos.

El acto terminó ejecutando la Banda municipal el himno nacional, que el público escuchó puesto en pie.

La estética femenina

Cómo están mejor las mujeres, aun cuando parezca una ordinariez

Nos hallamos sentados en la terraza de un café de San Sebastián; un café decorado con minio y azul, donde las personas pierden por lo menos la mitad de su apariencia al destacarse sobre estos fondos tan deplorablemente concebidos.

Sin embargo, este café es muy simpático, porque a él concurren gentes de todas las clases sociales: estudiantes que no estudian, oficinistas, reporteros de periódicos y mujeres jóvenes, de esas que necesitan todos los días tener un nuevo amigo que les diga en forma distinta las mismas tonterías que decimos los hombres cuando nos presentan una mujer bonita.

A nosotros nos pasa también lo que a esas mujeres. Necesitamos tener todos los días nuevos amigos, aun cuando no persigamos la misma finalidad que ellas, ni muchísimo menos. No somos hombres capaces de cultivar ninguna amistad. Cuando alguna vez nos dedicamos a esta clase de cultivo, la cosecha no puede ser más mala.

Conocemos en seguida a nuestras amistades y no podemos resistir la tercera conversación con ellas. Se nos antoja que el mundo está plagado de monomaniacos. Cada hombre tiene su tema favorito de conversación, una idea fija, y en cuanto nos la explica, ya no tiene nada más que decirnos.

Las mujeres, en calidad de amigas, son mucho más agradables, porque cambian de ideas con facilidad. Realmente es que no tienen ideas; son presa de sus emociones y estas emociones se reflejan con claridad prodigiosa en sus palabras y en sus actitudes. A las mujeres no se las debe oir, se las debe contemplar para entenderlas y saber lo que quieren.

Hoy hemos venido a pasar una hora a este café color de huevo frito con un amigo y dos amigas. Como cosa trascendental y "nueva" hemos discutido la forma de los zapatos, y sobre todo, la de los tacones.

De los zapatos hemos ascendido a las medias. Ha sido una ascensión puramente artística. Las ideas estéticas sobre los zapatos y las medias son algo muy importante, aunque no lo parezca. La desgracia o la felicidad de una mujer depende muchas veces de sus zapatos y de sus tacones. Por muy distinguida que sea una joven, nos parecerá vulgar a simple vista si lleva tacones a la inglesa. El tacón yanqui, aunque es más alto, no tiene la gracia ni la ligereza del tacón Luis XV. Nuestras amigas llevan esta clase de tacones y zapatos escotados, que dejan ver perfectamente la forma del pie. Los zapatos con una hebilla o con otro cualquier aditamento que cubra el empeine son, sin duda, antiestéticos.

No se puede tolerar nada que turbe la línea del pie, que ha de esconderse lo menos posible dentro del zapato. Sentados estos importantes acuerdos, pasamos a discutir el color de las medias, sintiendo mucho no se hallase presente el imponderable Adán Echecalte para que nos ilustrara con sus agudas observaciones.

Al salir a la calle vimos una pescadera que iba delante de nosotros. Era una mujer joven, airosa, de pies diminutos, finos tobillos y graciosos calcañares.

—Realmente—dijimos para nuestro capote—hemos perdido una vez más el tiempo en debates estériles, porque las mujeres como estas mejor es descalzas.

José IRIBARNE.

Subasta de robles

El Ayuntamiento de esta villa, autorizado por la Excma. Diputación, saca a remate, en pública subasta, de su monte comunal, 3.026 árboles de roble, en un solo lote, tasado en 125.000 pesetas; o en los cuatro lotes siguientes, si no se presentase licitador para la totalidad del aprovechamiento: El primero, de 641 árboles, tasados en 27.746 pesetas; el segundo, de 720 árboles, tasados en 36.623 pesetas; el tercero, de 675 árboles, tasados en 30.424 pesetas. Dicho acto de subasta tendrá lugar en el salón de sesiones de este Municipio, a las once horas del día diez y siete de noviembre próximo, con sujeción a las condiciones aprobadas por S. E. la Diputación y las económicas de este Municipio.

Huarte-Araquil, a 30 de octubre de 1926.—El alcalde, *B. Beramendi.*

Temporada económica DE La Villa de Madrid

Esta importante casa pone en conocimiento de su clientela que, a título de propaganda, ha rebajado todos sus artículos más de 20 por 100

Con el fin de facilitar el despacho cada semana se destinará para la venta preferente del artículo que se señale

La presente semana se destinará para la venta de MANTAS DE LANA desde 9 ptas.

Nadie debe desperdiciar tan favorable ocasión y todos deben acudir en la Gran Semana Económica de Mantas a la VILLA DE MADRID :-: Fuenterrabía, 3

Lithinés del Dr. Gustin

Más de cien millones de botellas de agua litinada se consumen en el mundo entero.

A las muchachas casaderas

Ahorraréis por lo menos para pagar los gastos de vuestro viaje de boda si compráis los muebles en la gran Fábrica de G. Goicoechea, en Rentería, donde encontraréis de todas clases y estilos, a precios baratísimos.

Fijaros bien: COMEDORES DE ESTILO VASCO, DESDE 600 PESETAS.

Nada, una verdadera ganga.

Sexualidad

Revista Gráfica Semanal.

Redacción y Administración: Alcalá, 53, Madrid.

Director: Dr. Navarro Fernández.

SECRETAS. PIEL. VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

Ex médico militar

Consulta de 1 á 4 1.º de 4 á 7. Príncipe, 51, 4.º

Teléfono 13.26

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Capítulo de sucesos

Un sujeto abandona a su novia llevándose 20.000 francos

En Barcelona es detenido un individuo que, haciéndose pasar por general, estafaba a los cabos

Madrid, 2.

AUTOMOVIL INCENDIADO

Ayer, en la carretera del cementerio de la Almudena (Madrid) uno de los autobuses que transportaba viaperos a la citada necrópolis se incendió.

Entre los viaperos se produjo gran alarma, pero, afortunadamente, no hubo que lamentar desgracias personales.

El coche quedó destruído y los bomberos llegaron cuando ya no había nada que hacer.

LOS TEMPORALES

Comunican de Málaga que ayer continuó el temporal de agua y viento, habiéndose desbordado las aguas de los arroyos «Jabonero» y «Calvarro».

Algunas calles de la población quedaron convertidas en verdaderos ríos. Las aguas en algunos sitios alcanzaron una altura de medio metro.

Se inundaron muchas casas. No hubo que lamentar desgracias personales.

El río «Guadalmedina» ofrece un aspecto imponente.

Los daños que la corriente ha causado en los campos son incalculables.

—Dicen de El Ferrol que a causa del fuerte temporal los pesqueros no se hacen al mar, y que los buques mercantes siguen de arribada forzosa.

Un pesquero que se aventuró a salir,-naufragó a poca distancia del puerto, pudiendo ser salvados sus tripulantes.

—Un despacho de Jaén dice que el temporal de lluvia continúa violento. Muchas carreteras han quedado destrozadas y el servicio de correo entre Valdepeñas y Jaén se hace por medio de caballerías.

Los trenes llegan con gran retraso y los daños en los campos son enormes.

LA PERSECUCION DE UN CHAUFFEUR QUE NO LO ES

Comunican de Barcelona que el guardia Ramón Moreno llamó la atención en el Paseo de Gracia al conductor de un automóvil.

El amonestado, por toda respuesta, aceleró la velocidad, dándose a la fuga.

El guardia tomó otro "auto" persiguiéndole. Le alcanzó al poco rato, y cuando se disponía a subir al "auto" perseguido, éste salió a toda velocidad.

El guardia cayó al suelo y se produjo una herida en la cabeza.

El chauffeur en cuestión pudo ser detenido. Dijo llamarse Luis Martín.

No tenía carnet, ni pudo decir a quién pertenecía el coche que conducía.

ROBA A SU NOVIA

Dicen de Barcelona que la joven Luisa Agent, de 22 años, se presentó en la Jefatura de Policía para denunciar que al regresar de Francia, con su novio, en la estación de Washona le entregó 20.000 francos para que los guardara.

Al llegar a Barcelona observó que su novio había desaparecido con los 20.000 francos y varias alhajas.

Se cree que el aprovechado sujeto embarcó en el puerto de Barcelona con rumbo a Alicante.

UN ATRACO

Al pasar ayer por la calle de San Bernardino, dos desconocidos agredieron a Joaquín Calvo, al que propinaron fuertes golpes en la cabeza, derribándole sin conocimiento.

Joaquín, al volver en sí, se dió cuenta de que le faltaba la cartera con 250 pesetas.

EL AUTOR DE UNA ESTAFA

Dicen de Barcelona qu el sujeto que días pasados pretendió estafar al Estado 60.000 pesetas, se llama Prudencio de Santa María, de 24 años.

Es un ex empleado de Correos, que ha estado en presidió varios años por haber cometido una estafa de valores declarados por la cantidad de 100.000 pesetas, que pudieron ser recuperadas.

UN ROBO

En la calle de Sicilia (Barcelona) en un establecimiento de comestibles penetraron dos desconocidos, y en un momento de descuido del dependiente se llevaron 500 pesetas que había en el cajón del mostrador.

Los ladrones no pudieron ser detenidos.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

Comunican de Almería que ayer por la mañana, cerca de aquella capital, un automóvil, en el que iban varios jóvenes con tres mujeres de vida alegre, chocó contra un árbol, quedando destrozado.

Resultaron gravemente heridos Miguel Carmona y Dolores Loromo.

Miguel falleció por la tarde en el hospital.

UNA AGRESION

En la calle del Arco del Teatro (Barcelona) un desconocido, con una navaja, produjo una herida gravísima en el pecho, á Jaime Martí.

El agresor se dió á la fuga, no pudiendo ser detenido.

El herido, debido á su gravísimo estado, no pudo prestar declaración.

UN FALSO GENERAL

Comunican de Barcelona que la policía detuvo ayer á un sueto llamado Gerardo Olivera, que se hacía pasar por el general Borbón.

Este sujeto estafó treinta pesetas a un cabo, prometiéndole un rápido ascenso. Anteriormente, al mismo cabo estafó otras cuarenta pesetas.

Se sabe que ha cometido otras estafas.

UN INCENDIO

Comunican de Granada que en el pueblo de Albendín se produjo un violento incendio en el establecimiento de comestibles y paquetería propiedad de don Luis Zabala.

El establecimiento quedó destruído. No hubo que lamentar desgracias personales.

Las pérdidas pasan de 35.000 pesetas.

ARROLLADO POR UN TREN

Cerca de la estación de Luceni (Zaragoza) iba caminando por medio de la vía el labrador Magín Cuartero, de treinta y seis años, echándose encima el tren número 181, que arrolló al distraído caminante, causándole una grave herida en la cabeza y magullamiento general. Fué llevado al Hospital.

UN CICLISTA HERIDO

En Zaragoza, en el paseo de la Independencia, el cochero de punto Martín García arrolló con su coche a Mariano Sauro, ciclista del regimiento del Infante, causándole varias lesiones en diferentes partes del cuerpo.

UN AHOGADO

Cuando iba paseando por la orilla del Canal Imperial el anciano Julián Montoro, de sesenta años, vió llegar un automóvil a gran velocidad, y al querer separarse para dejar paso franco al auto se cayó al canal, pereciendo ahogado.

Un alto en la discusión del reglamento del Concierto

El compañerismo de los tres conserjes

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

En atención á la festividad del día, los delegados de las Diputaciones vascas no hicieron ayer ninguna gestión.

Hoy, martes, reanudarán los "pour parlers" con los técnicos de Hacienda.

Anoche ignoraban los comisionados sobre qué impuesto habrán de discutir hoy.

⁂

Los conserjes de las tres Diputaciones: De Benito, de la de Vizcaya; Fernández Liger, de la de Alava, y Badiola, de la de Guipúzcoa, adquirieron de su peculio particular una modesta corona, que la depositaron en el cementerio de San Isidro sobre la tumba de un compañero ya fallecido, don Sandalio Aróstegui, que durante muchos años fué popular conserje de la Diputación de Vizcaya.

Este simpático rasgo de humanitarismo y compañerismo de los modestos empleados, fué muy elogiado por los presidentes de las tres Diputaciones.

PICADILLO

Con objeto de allegar recursos para erigir un mausoleo al "Litri" en Huelva, se celebró una sesión de "cante jondo".

Más propio hubiera estado una velada de cantos funerales.

⁂

"La aeronáutica estudia los medios de transporte por los aires."

¡Todavía se van a elevar más las subsistencias!

⁂

Libro nuevo: "Alianza Hispano-Americana", seis pesetas.

Tanto hablar de estos asuntos, y total se consiguen por veinticuatro reales.

⁂

"En Barcelona, un criminal procesado se niega a hablar con las manos atadas."

Es natural. Un discurso sin que la acción le acompañe, no resulta bien.

⁂

Dice el escritor catalán J. Escofet: "El interior de un tranvía es un excelente lugar de observación para el cronista."

Nosotros creemos que en las paradas del tranvía hay mejores puntos de vista.

⁂

En todos los salones de París está haciendo furor el nuevo baile llamado "black boltom", habiendo quedado "demodée" el conocido "charleston".

Ya lo saben los danzantes:
ahora triunfa el "black boltom",
que ha venido nada menos
a matar al "charleston".

⁂

"Un adivino, después de examinar las rayas de la mano derecha del ex kronprinz, le ha asegurado que volverá a reinar, aunque dentro de mucho tiempo."

Pues, amigo Eitel, no hay más remedio que tener paciencia y comprar una silla para esperar sentado, que todo llega.

⁂

Todo el mundo culpa del mal tiempo y de las revoluciones atmosféricas a Marte, que se aproxima a las manchas solares observadas estos días y a cierto color que presenta Venus en los ocasos.

Cosa rara, a nadie se le ha ocurrido pensar que la causa de todo "pueda ser" que sea que se acerca el invierno.

⁂

En el teatro madrileño de la Latina ha estrenado la Compañía de Morano una obra titulada: "¿...Y después?"

¿Y después? Ya se sabe, todos calvos, que es el final que nos aguarda.

⁂

En el Congreso de Obreras recientemente clausurado se acordó que en las tiendas de artículos de señora el personal sea femenino.

¡Cuánto corazón de madapolán sensible va a quedar destrozado!

ESE.

Sociedad Española del acumulador "Tudor"

Los agentes de esta importante Sociedad participan a su numerosa clientela y al público la apertura de su nuevo establecimiento dedicado a la industria del acumulador (autos, radio, acumulador, etc.) Electric-Garage, San Martín, 55. Gestionamos la venta de automóviles que se envíen a nuestra exposición.

Vichy Catalán

agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo.

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios.

De venta en principales farmacias y droguerías

FERRO-QUINA BISLERI

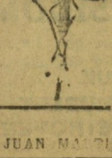
¿Queréis la Salud?



MILANO

Cura primaveral de la sangre. Reconstituyente, tónico, eficaz, aperitivo e higiénico

ESANOFELE



Contraveneno del mosquito que propaga la fiebre palúdica. Previene el paludismo y le cura en todas sus formas

De venta en Farmacias y Droguerías

Depósito JUAN MARTIN ALCALA 9 MADRID

Las elecciones yankis girarán esta vez en torno a la "ley seca"

La contienda se presenta reñidísima

(POR TELEFONO)

París, 1.

Mañana, martes, es el día en que el pueblo americano elige sus 431 diputados, 35 senadores—un tercio más uno de la totalidad—y los gobernadores de los 32 Estados.

Los candidatos rivalizan en elocuencia e ingenio para convencer a los electores titubeantes. En las grandes ciudades republicanas y demócratas se sirven de vastas pantallas luminosas para hacer desfilar sus siluetas y sus doctrinas, y en el campo, por medio de la T. S. H., llevan a domicilio el elogio o la crítica de la «administración Coolidge».

El máximo interés de la batalla reside en las elecciones senatoriales. En este punto los demócratas llevan la ventaja, ya que la opinión se muestra descontenta de los acuerdos tomados por la Alta Cámara y en ella los republicanos tenían una mayoría de nueve votos.

La Prensa de los Estados Unidos es muy sobria en pronósticos. Hasta ahora las posibilidades de éxito están niveladísimas.

Casi todos los periódicos americanos emplean la «ley seca» como maniobra electoral. Siete Estados votan netamente por o contra el régimen seco. Otros muchos no parecen ir a las urnas más que para expresar su opinión sobre la ley Volstead.

La acción de los «húmedos» resta un crecido número de votos a los republicanos, en vista de lo cual y para compensar esta disminución de sufragios los amigos del presidente Coolidge ejercen una rigurosa ofensiva en el terreno económico.

Dicen que nunca llegó América a la prosperidad actual, y con el fin de demostrárselo a los «escépticos» de los Estados del Sur acaban de publicar las últimas estadísticas del Ministerio de Comercio, de las cuales se deduce que la exportación está en alza constante y en la proporción de 37 por 100 con relación al año 1913.

La lucha electoral es particularmente viva en Massachuetto donde el senador Butler, uno de los familiares del presidente Coolidge, sufre los ataques desesperados de Mr. Walsh, jefe de los demócratas.

En Nueva York se considera que las posibilidades del gobernador demócrata Smith están en la proporción de cuatro a uno. Este es un futuro candidato a la presidencia de la República, razón por la cual su triunfo no lo desean todos los demócratas.

Sean las que sean las decisiones populares, los elegidos no serán más que los portaestandartes de los intereses locales, ya que los grandes problemas internacionales han sido descartados sistemáticamente en esta contienda electoral.

Donostiarras que triunfan

El capitán Pérez Garmendia

Un donostiarra meritísimo, el capitán de Caballería, don Augusto Pérez Garmendia, acaba de obtener un singular triunfo, que patentiza su claro talento, ya demostrado en anteriores ocasiones. En la última promoción de oficiales de Estado Mayor, el señor Pérez Garmendia ha obtenido el primer lugar, siéndole impuesto el fajín por el jefe del Gobierno.

El capitán Pérez Garmendia realizó sus prácticas de Estado Mayor, agregado al batallón de Sicilia, como ayudante del teniente coronel Lisarrague, y en todo el curso de aquellas operaciones evidenció sus altas dotes militares.

Al ingresar en el Cuerpo de Estado Mayor, el capitán Pérez Garmendia ha solicitado ser destinado a Zaragoza, en cuya Capitanía general prestará sus servicios.

Felicitamos al nuevo capitán de Estado Mayor, a su padre, don Aurelio Pérez Bernard, muy querido amigo nuestro, y a su hermano, don Aurelio.

Dr. Irigoyen

CIRUJANO

PRUNTERRARIA núm 19

A nuestros lectores de Burdeos y del Sudoeste de Francia

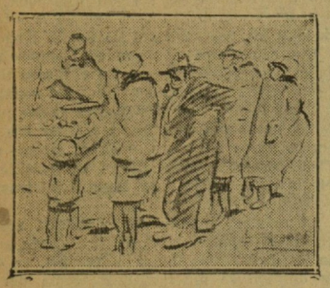
Para todo lo relativo a LA VOZ DE GUIPUZCOA, dirigirse a nuestro corresponsal en el Sudoeste de Francia, Mr Mabey-Cathulin, 29 rue Cotrel, Burdeos. Teléfono 40-46.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Dichoso mes...

Escenas del día de Todos los Santos

Una fila interminable de coches y automóviles marca el camino que conduce al cementerio de Polloe. A un lado y otro de la carretera, por las calzadas, marchan los peatones que van al camposanto a dedicar un recuerdo y una oración al deudo fallecido.



Buñuelos y huesos de santo

Los muertos viven en la memoria de los vivos, y en el día de los difuntos el recuerdo se significa en una muchedumbre que converge en Polloe, por el arroyo y los atajos.

El sol, desde el azul del cielo, preside la comitiva con una mueca humorista. Parece reirse de los lugares comunes—cielo encapotado, niebla densa...—y su luminosidad es un canto a la vida, agresivo, irrespetuoso, macabro, en este día dedicado a los muertos que reposan y duermen envueltos en sus mantas de tierra.

Los cipreses contemplan las diversas manifestaciones con la indiferencia del que presencia a diario el espectáculo de los dolores humanos. Los cipreses—estoicos, estáticos, inconmovibles—saben que la muerte es un accidente, que importa poco que muera un hombre si sigue viviendo la Humanidad; saben que allí, bajo tierra, la muerte ha igualado a todos los hombres: a los que reposan en mausoleos que son un alarde de riqueza y arquitectura, y los que duermen al amparo de la cruz de pino pintada de negro.

Y cuando los deudos herederos dichosos del difunto, escoltados de lacayos portadores de signos de recuerdo, llenan las tumbas de faroles y de flores y de coronas, en un alarde de lujoso dolor mundano, las hojas de los cipreses y los enterradores sonríen ante esta mentira frente a la verdad de la muerte. Y cuando ven llegar a la humilde familia a expresar el dolor que les causa el recuerdo, cuando vienen a adornar su traje—que es la losa de piedra—con las galas propias del día de su santo, sonríen también los cipreses, sonríen de gratitud, porque quieren a los muertos y les afectan las pruebas de amor sincero



Los padres oran fervorosamente

Allí, en la tranquilidad del camposanto, se aprende a dudar de la duración de los epitafios y a conocer el valor del recuerdo que se mantiene vivo año tras año. Las frases grandielocuentes de amor eterno esculpidas en marmol en aquella tumba abandonada suenan a hueco frente a la prueba de amor a un recuerdo que manifiesta el gesto que deposita un ramo y una corona sobre la tumba humilde del que fué su novio.

Va entrando la tarde. Van floreciendo en el cementerio las flores muertas de recuerdo a los muertos. La noche—muerte del día—llega a reposar en el cementerio mientras los visitantes regresan a la vida de la ciudad. Los padres, que dieron vida a los hijos que la muerte arrebató, oran fervorosamente como si quisieran hacer renacer a quienes de ellos nacieron, y son los últimos en abandonar el camposanto, llevando más vivo el recuerdo y el consuelo de haber tributado un homenaje a la memoria del ser querido.



En recuerdo del novio

santo marcan la fiesta en las confiterías. A la hora de la merienda la vida ciudadana es una paradoja en el día de los difuntos.



Los deudos herederos del difunto...

El sentido creador y la sensualidad de los

De regreso, los buñuelos y los huesos de dulces triunfa al calor de las lámparas eléctricas y sobre los mármoles de los mostradores—que parecen reirse de los de las tumbas—los huesos de santo hablan de caricaturas macabras incitando a vivir intensa y alegremente.

La ciudad va olvidando a los muertos; se animan las calles; la barahunda dominguera canta variación, que es vida. Corren los chicos, acechan los mozalbetes al paso de las muchachas que recorren el paseo con risas animadas.

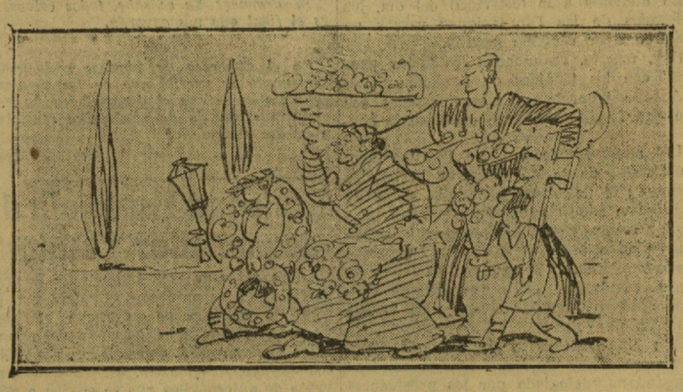
El recuerdo de los muertos se esfuma. Y el frío—símbolo de la muerte—entra en la ciudad para que recordemos a los que yacen cautivos bajo las losas de marmol.. «Memento homo quia pulvis es et in pulverem reverteris»...

Pablo Gastaminza

-- MEDICO --

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncavrol (corrientes de alta frecuencia).

Churruca, 2 1.º - Telf. 20-78. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6.



CAMINO DEL CEMENTERIO

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Compañía cómico-dramática ADAMUZ-GONZALEZ

FUNCIONES PARA HOY, 2 DE NOVIEMBRE DE 1926

TARDE: A las 6 y media — NOCHE: A las 10 y cuarto

ULTIMAS Y DEFINITIVAS REPRESENTACIONES

del drama religioso fantástico en dos partes y siete cuadros, original del inmortal poeta don José Zorrilla, titulada

"DON JUAN TENORIO"

En el Miramar

Estreno de "El señor Pontiac"

Por Agnes Ayres y Theodore Kosloff

Hoy se celebran en el Miramar las sesiones correspondientes al martes de moda. Lo que equivale a decir que el elegante y aristocrático cine presentará un aspecto imponente, particularmente en la sesión de las siete y media, a la que acude lo más elegante y distinguido de nuestra buena sociedad.

En el programa confeccionado figura el estreno de "El señor Pontiac", fina y amena comedia perteneciente al Programa Ajuria, detalle éste que, por sí solo, acredita la importancia y calidad del "film".

Como complemento del programa se pasará la cinta cómica en dos partes, "Camino de Pontiac". Y tarde y noche la orquesta de Barriola ejecutará las siguientes composiciones musicales:

1. "Español soy", pasodoble. — Font de Ana.
2. "Yvet Georgia Brovon", charleston.—Birkard.
3. "La Gioconda", danzas. Ponchielli
4. "Desilusión", tango.—Bianco.
5. "I'll See Yon im My Breans", fox. — Jones.
6. "Jugar con fuego", fantasía.—Barbieri.
7. "Zapatitos de charol", canción. — Alzagra.
8. "Whoops-a-Baissy", vals.—Watson.

Cine Frontón Urumea

"La jaula de los leones"

El mejor elogio que puede hacerse de esta película lo hizo el público el sábado pasado en el Salón Novedades, donde se dió a conocer por vez primera, aplaudiéndola y elogiándola como ella se lo merece, pues si alguna película hay, en verdad, fastuosa y movida, ésta es sin duda alguna "La jaula de los leones", que hoy, martes, se estrena en el Cine Frontón Urumea.

Una película que a su plasticidad y emoción une la parte visual y la sucesión de cuadros, todo ello sencillamente sorprendente.

Toman parte cientos de personas. Sobresale por su ponderado trabajo Bartolomé Pagano (Maciste), muy bien secundado por cuantos, y son muchos, tienen papel importante.

Las secciones comenzarán con otro estreno. Con el de la notable revista "Novedades internacionales".

Pérdida de perro "Setter"

El domingo pasado se extravió en Eibar un perro «Setter», blanco con manchas de color canela, sin collar.

Quien lo entregue será gratificado en casa de Jacinto Sarasqueta, en Eibar.

Gran taller

para la confección de zapatos sin costura ni forros, ni clavos. Reparación de toda clase de calzado de goma y lanta.

OQUENDO, 3

Taqui-dactilógrafa

hace falta, sabiendo correctamente el francés, habiendo practicado, para Casa importante de Eibar. Dirigir ofertas esta Administración con núm. 1.486.

LERCHUNDI Imprenta Litografía

IMPRESIONES ARTISTICAS — ESPECIALIDAD EN CATALOGOS ILUSTRADOS

PIDANSE PRESUPUESTOS

HENAO, 24. - BILBAO. - APARTADO 436

Compras

Envases: Compro barriles de aceite: lubrificantes, pequeñas, grandes partidas. Dirigirse: Martínez, Goya, 82. Madrid.

Doctor Ortega

Calle GUETARIA, 14—Teléfono 8-77

— Especialista corazón y pulmones —

Consulta de 11 á 12 y de 3 1/2 á 5

Café Oriental

HOY, MARTES, a las 6 de la tarde **Concierto Clásico**

Alceste (obertura) . . . . . GLUK

Sinfonía incompleta. . . . . SCHUBERT

Cuarteto en "mi bemol" núm. 4 . . . . . BEETHOVEN

Saldos Peñaflorida núm. 3

La Casa de los Bordados Suizos es la Reina de la Baratura y todo el mundo que la visita se convence, pues todos los artículos se venden a precios por el orden de los que se citan a continuación:

Colchas, desde	3,90	Camisetas punto inglés, caballero, a	2,00
Mantas, desde	0,95	Pantalones punto inglés, para señora, a	1,75
Bufandas, a	1,00	Pantalones punto inglés, para caballero, a	2,25
Medias, niña, punto inglés, superi res, a	0,50	Peleles punto inglés, a	0,80
Corte de bata, los cuatro metros por	1,00	Camisetas punto inglés, niño, a	1,00
Camisetas punto inglés, niña	0,75		

NADIE COMPITE CON LOS PRECIOS DE ESTA CASA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Deportes

Ayer, en Atocha

La presentación del reserva de la Real Sociedad

Es vencido por el Baracaldo F. C. por tres goals a dos

Ayer, lunes, por la tarde, Atocha se vió muy concurrido. Había grandes deseos de ver actuar al reserva de la Real, que se presentaba al público en la actual temporada con el match de ayer.

Y en verdad que cuantos espectadores asistieron al encuentro, salieron bien complacidos, porque tuvieron ocasión de presenciar un interesante match, que resultó sumamente competido y en el que puede decirse que durante los noventa minutos la lucha se mantuvo muy nivelada, sin que se notara dominio por parte de ningún bando.

Acaso en los primeros minutos, se impusiera algo el "once" vizcaíno, pues los realistas tardaron algo en entrar en juego. Y en esos primeros minutos los muchachos del Baracaldo, marcaron dos "goals" de gran mérito. El primero de ellos fué rematado por Bata, y por Gómez, el segundo.

Pero repuestos los realistas, los avances que realizaban eran muy combinados y daban verdadera sensación de peligro. Más de una vez ese ¡ah! ú ¡oh! característico que lanza el público, indicaba que los realistas habían desaprovechado alguna ocasión. Pero de igual modo que les costó algún tiempo en entrar en juego, tardaron también en afinar la puntería.

Por fin, Bienzobas logró rematar el primer goal y minutos antes de terminar el primer tiempo, Oyaneder conseguía el empate.

⁂

Aun cuando no se marcó más que un solo "tanto", la segunda mitad fué también muy entretenida. El juego continuó muy igualado y tan pronto eran los vizcaínos como los realistas los que atacaban.

Con un poco de suerte, pudo muy bien el reserva marcar alguna que otra vez, pues ocasiones las tuvo. Con más fortuna los de Baracaldo, lograron apuntarse á su favor el único "goal" que se hizo en esta segunda mitad, "goal" que los supuso el triunfo.

Este "goal" que lo marcaron á los 34 minutos de juego, fué rematado por Aurre.

Y con el resultado de 3 á 2 favorable al Baracaldo se dió por terminado el match.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

REAL SOCIEDAD: Rafael; Mister Barnes, Torregaray; Amador, Portu, Cauqual; Elósegui Bienzobas, Eugenio, Nagel, Oyaneder.

BARACALDO F. C.: Uribarri; Salgado, Reparaz; Corral, Achabal, Gómez; Llanas, Aurre, Bata, Germán y Eguía.

Del Baracaldo nos gustaron mucho Bata y Germán en el ataque; Achabal y Gómez, de los medios, y el trío defensivo. Dieron la sensación de un conjunto que se une bien.

Del reserva, bien Rafael y los backs; los medios apoyaron muy bien al ataque, haciendo un buen partido, y los delanteros anduvieron bastante desiguales, pues en algunos momentos hacían verdaderas maravillas y en otros parecía que apenas si sabían jugar. Bien es verdad que, tanto Eugenio, como Nagel, se hallaban desplazados. Oyaneder fué el mejor, siguiéndole Bienzobas.

Shanti Insausti hizo un arbitraje acertado é imparcial.

⁂

El domingo por la tarde, el reserva realista debió haber jugado contra el Beasain F. C., pero hubo que suspender el partido á causa del mal tiempo.



Reloj colocado en el campo de la Real. (Foto Gueréquiz.)



Crème Simon



Tendréis siempre un color puro y diáfano, una piel suave y fina empleando la

CRÈME SIMON

PARIS

Preparada con productos puros, de perfume agradable, resulta insustituible en el tocador de toda mujer que celosa de su belleza, quiere conservar la frescura y transparencia de la piel.

POLVOS y JABÓN

BANDO

La Casa del Café IMAZ pone en conocimiento de su clientela que puede canjear 50 vales de un céntimo por una participación del billete núm. 36.526 de la Lotería de Navidad.

Cada paquete de Café IMAZ lleva un vale de un céntimo.

DE VENTA EN TODAS PARTES

PEDESTRISMO

LA UNDECIMA PRUEBA FORTUNA

El Club Deportivo Fortuna, que tan favorablemente ha influído en el desarrollo del pedestrismo guipuzcoano, prepara su "undécima" prueba pedestre de los paseos para el domingo 14 de noviembre.

Nuestro pedestrismo, espléndido en otras épocas, está actualmente falto de valores y se necesitan frecuentes carreras para reanimarlo.

La prueba tradicional que durante diez años viene organizando con sin igual entusiasmo el Club Deportivo Fortuna, constituirá este año otro acontecimiento más que añadir al brillante historial deportivo del activo club donostiarra, dispuesto siempre a ayudar al resurgimiento del deporte pedestre, sin reparar para ello en sacrificios.

Habrá una clasificación especial para debutantes. Con esto quiere el Club Deportivo Fortuna dar ocasión a los elementos jóvenes, a los noveles, para que se inicien en las pruebas pedestres, siendo ésta de los paseos, por su corto y fácil recorrido, propia para hacer un debut afortunado.

De modo que habrá dos clasificaciones individuales: una general, para seniors (corredores mayores o que han corrido en otra temporada) y otra especial para debutantes. Y otras dos clasificaciones sociales, que tendrá cada una su trofeo: una para seniors y debutantes indistintamente y otra especial para debutantes.

El Reglamento que ha sido presentado a estudio de la Federación Atlética Guipuzcoana será publicado en breve.

Se recomienda a todos los corredores que vayan proveyéndose de la licencia correspondiente y se preparen con entusiasmo para la undécima prueba del Fortuna.

En Herrera

CAMPEONATO DEL LAGUN ONAK

Se convoca a los capitanes de los 16 clubs para el domingo 7 de Noviembre, a las once de la mañana, en el domicilio social del Lagun Onak.

Se hará entrega de las copas á los dos clubs vencedores, así como de los dos balones marca "Idcal", á los equipos que más han llamado la atención por su formalidad y corrección durante todo el campeonato. Así como se donará un colgante de plata con una preciosa medalla alegórica á los capitanes de los 16 clubs.

Los clubs cuyos capitanes están convocados para dicha fecha, son los siguientes:

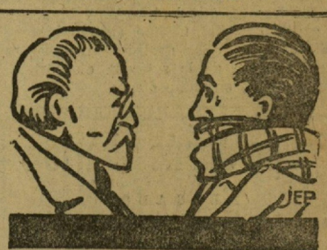
Primer grupo:

Arenas de la Concha, Touring de Rentería, Lagun Onak (Herrera), San Ignacio, Unión Deportiva (San Sebastián), Bildur Guchi (Pasajes San Pedro) Racig Alzatarra y Esperanza de Ancho.

Segundo grupo:

Beti Lagunak, Unión Club Donostiarra, Español de Atocha, Olímpico Donostiarra, Colombia F. C., C. D. Estudiantil, Biyak Bat y Gure Izarra (Pasajes San Juan)

Nota.—Caso de mal tiempo, se suspenderá el encuentro del lunes.



SALGA Vd...

pero tome Pastillas Richelet

Esta verdadera (poción seca) le permitirá ir á sus ocupaciones sin temer á los golpes de frío y á la humedad, que durante esta temporada es más peligrosa que durante el invierno para los pulmones delicados. Si se declara la bronquitis, el PECTORAL RICHELET le parará radicalmente su desarrollo y la hará desaparecer.

Las PASTILLAS y el PECTORAL se venden en todas las farmacias y droguerías; las PASTILLAS se venden á 1,85 la caja y caso de no encontrarlas diríjase en seguida al Laboratorio Richelet, San Bartolomé, 1, San Sebastián.

Achicoria "EL AS"

LA UNICA VENTA DE POLVO

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

En Bilbao

El Athlétic venció al Real Madrid por 4 goals a 0

(POR TELEFONO)

Bilbao, 1, 11 n.

De los dos partidos concertados entre el Real Madrid y el Athletic bilbaíno, hubo que suspender el de ayer, domingo, a causa del mal tiempo.

Hoy, lunes, día de Todos los Santos., ha podido jugarse y el campo de San Mamés se ha visto concurridísimo.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Athletic.—Vidal; Anatol, Juanín; Arteaga, Elguerra, Hierro; Lafuente, Suárez, Travieso, Carmelo y Chirri.

Real Madrid.—Martínez; Benguria, Quesada; Zarauz, Peña Luis), Peña (José María); Muñagorri, Félix Pérez, Monjardín, Uribe, Del Campo.

Los primeros minutos se caracterizaron por una fuerte presión que ejerció el Athletic osbre el equipo madrileño, mediante una serie de ataques briosos y bien llevados por la línea delantera.

A los dos minutos y medio de comenzar, Chirri se hizo con la pelota, corrió la línea y lanzó un centro magnífico. Acudió Suárez rapidísimo al remate y logró meter la cabeza marcando un tanto de ejecución impecable. Hubo una ovación.

Los bilbaínos siguieron jugando con brío y entusiasmo y en sus líneas advertimos mayor cohesión y mejor táctica que en otras ocasiones. A los dieciséis minutos Lafuente, tiró un buen centro y entró Travieso al remate, consiguiendo el segundo tanto. Aquí el entusiasmo del público llegó al delirio.

Reaccionaron los madrileños y se lanzaron codiciosamente al ataque. Pero sus iniciativas se estrellaban ante la infranqueable muralla que constituían Juanín y Anatol o sus combinaciones eran desbaratadas por los medios athléticos.

Los bilbaínos volvieron a imponer un fuerte dominio y en un corner muy bien tirado por Hierro, Suárez, de un gran tiro, logró marcar el tercer goal para el Athletic.

En el segundo tiempo se acentuó aún más el dominio athlético.

Los delanteros, bien apoyados por los medios, hicieron una serie de jugadas a base de combinaciones tan precisas y rápidas, que el público, entusiasmado, no cesó de aplaudirles.

A los deiciséis minutos de juego, Carmelo, de un buen "chut" marcó el cuarto goal, y aun continuaron dominando los bilbaínos, ya no marcaron más tantos, un poco, porque más que a otra cosa se dedicaro a hacer un juego de pura filigrana, y en parte también por la gran actuación de la defensa madrileña.

Y con el resultado de cuatro goals a cero, a favor del Athletic, terminó el match.

El Athletic jugó estupendamente, notándose en el equipo campeón de Vizcaya la influencia de Lippo Hertzka, que ha hecho ganar mucho en técnica a los jugadores blanqui-rojos.

Arbitró Rasero, que lo hizo muy bien.

A causa del mal tiempo suspendiéronse en Vizcaya todos los partidos, incluso los del campeonato de la serie B, que debían haberse jugado en dicho día.

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26, 1.º

El campeonato guipuzcoano de fútbol

El Real Unión vence al Tolosa F. C. por 4 goals a 2

La clásica desgracia de los "urdiñas" fué la principal causa de su derrota

Un partido irregular y un arbitraje bastante peor que irregular

Al Tolosa F. C. no le acompaña la suerte.te. A buen seguro que de haber hecho buen tiempo el magnífico estadio de Berazubi se hubiera llenado de público, pues el «match» entre bidasotarras y tolosanos ofrecía muchos alicientes; pero lejos de ello, una lluvia persistente y una temperatura desabrida, impidió el que muchísimos aficionados se trasladaran a la antigua capital foral.

Cuando minutos antes de las tres y cuarto salían los equipos al campo, la entrada no pasaba de regular.

Verificado por el árbitro señor Espinosa, colegiado de la región Centro, al que acompañaban otros dos jueces del mismo Colegio, el sorteo de campos, correspondió al Tolosa F. C. la elección de terreno, colocándose en forma que sus ataques tenían que realizarse hacia el lado del pueblo.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Tolosa F. C. — Goenaga; Arrillaga, Alonso; Larramendi, Esparza, Pepe; Benegas, Alcorta I, Cholin, Pablo, Astarloa.

Real Unión. — Munguía; Alza, Berges; Regueiro II, Gamborena, Villaverde; Sagarzazu, Regueiro I, Errazquin, Echeveste, Garmendia.

No vamos a ser muy extensos en la descripción del partido, que si bien resultó de gran interés en la primera mitad, no así en la segunda, en la que apenas si se vió futbol y en cambio menudearon las faltas y en muchas ocasiones el juego fué excesivamente violento.

Los «urdiñas» comenzaron jugando muy bien y dando verdadera sensación de lo que es jugar al futbol. Los medios y backs irundarras tenían que multiplicarse, pues los continuos avances de los adelantes tolosanos ponían en jaque la puerta defendida por Munguía.

Vimos sucederse una serie de precisas y lucidísimas combinaciones, en las que la delantera tolosarra, eficacísimamente ayudada por su línea media y muy particularmente por Esparza, se mostraba sumamente peligrosa.

Al cabo de los siete minutos de juego, en uno de esos primorosos avances se produjo un lío ante la puerta de Munguía. Esparza, muy bien colocado, aprovechó que el balón fuera a sus pies y de un gran tiro marcó el primer goal para su equipo.

Reaccionaron los irundarras, que atacaron, si no con gran ciencia, sí con indiscutible codicia; pero los tolosarras se mostraron también eficaces en la defensa y contuvieron aquellos avances que en los primeros momentos siguieron al primer goal.

Nuevamente los tolosarras impusieron su dominio, y precisamente cuando éste presionaba más, una rapidísima escapada de Garmendia dió ocasión a éste para centrar con gran precisión y Sagarzazu entró valientemente de cabeza y remató el goal del empate a los catorce minutos de juego.

Los tolosarras siguieron después haciendo un buen juego, y en general dominaron a sus adversarios. Claro es que este dominio no podía impedir que los bidasotarras, en muchas ocasiones, escaparan con evidente peligro para la meta «urdiña»; pero los avances de los campeones seguían siendo poco precisos y apenas si eran apoyados por los medios.

Sin embargo, en una de las escapadas bidasotarras Garmendia consiguió desbordar a medios y backs y se internó, llegando escasamente a dos o tres metros del goalkeper tolosano. El tanto parecía inevitable, y ello no obstante el extremo izquierda del «once» irunés chutó tan mal que el balón se fué por un costado. Garmendia acababa de perder una magna ocasión de marcar.

Los «urdiñas», cada vez más afianzados y más unidos, seguían jugando como en lo que llevamos de campeonato no hemos visto hacerlo a nadie. Vimos a Esparza pasar la pelota a Benegas, a éste que se la entregaba a Alcorta, del interior derecha fué a Cholin, que remató de un tiro colocadísimo e imparable, y cuál no sería el asombro de todos al ver que este goal, hecho de forma primorosa y que fué todo un tratado de buen futbol, era anulado por el árbitro. ¿Offside? Nosotros no lo vimos. ¿Falta? No pudo hacerse la jugada con más limpieza. La única explicación posible es una lamentable equivocación del árbitro.

No se desanimaron los tolosanos y siguieron dominando en general. Los avances irundarras carecían de eficacia y daban sensación de poco peligro. ¡Cómo se notaba la ausencia de René!

En un avance de los «urdiñas», Cholin consiguió driblar a los backs bidasotarras y cuando se disponía a tirar a goal fué derribado al suelo, tirando Esparza el correspondiente golpe franco. Se armó otro lío ante la puerta de Munguía y cuando parecía el tanto inevitable, el portero irundarra, en una gran estirada, evitó entrara el balón.

Y persistiendo siempre el mejor juego de los tolosarras sobre el de los campeones, terminó el primer tiempo con empate a un goal.

⁂

La segunda mitad se inició con una peligrosa arrancada de los bidasotarras, que no trajo consecuencia, respondiendo con otro avance los del Tolosa y haciéndose durante los primeros minutos un juego movido y alterno.

En uno de los rápidos avances de los bidasotarras, Errazquin hizo un buen pase a Sagarzazu, que éste lo recogió lanzando un gran centro, y el mismo Errazquin, de fuerte bolea, lo remató, consiguiendo en esta forma el segundo goal para el Real Unión, a los cinco minutos.

Casi seguidamente otro rapidísimo ataque de Irún dió ocasión a que Echeveste se viera, después de alcanzar un pase de Regueiro I, solo ante Goenaga Remató rápido, pero Goenaga hizo una estupenda parada.

Los tolosarras volvieron a compenetrarse muy bien y avanzaron tirando seguidos dos «corners».

A la salida de uno de éstos y cuando había evidente peligro para la puerta bidasotarra, hizo Munguía una salida. No queremos creer que lo hiciera intencionadamente, pues ello significaría gravísima falta, pero lo cierto es que Cholin recibió del goalkeper irundarra tan terrible golpe, que cayó al suelo sin sentido y poco después tenía que ser retirado del campo en hombros de unos cuantos muchachos que se prestaron a conducir a la caseta al notable delantero centro «urdiña».

Esto sucedía a los 14 minutos de juego y el árbitro castigaba al Real Unión con un «penalty». Lo tiró Esparza, y el Tolosa se apuntó el segundo goal, quedando momentáneamente empatados a dos.

Pero ya el partido quedaba desequilibrado. El Tolosa F. C. con diez jugadores y precisamente a falta de su mejor elemento, pues era Cholin quien movía toda la línea de ataque y además de jugar él hacía jugar a los demás, decayó sensiblemente. Dominado ya por el equipo campeón, no supo hacer una defensa eficaz. En vez de abrir el juego, de despejar largo y rápidamente, se empearon en jugar corto y por el interior y de esa forma no podían evitar la constante presión que sobre ellos mantenían los campeones.

Para colmo de desdichas, al intentar defender un corner, el tolosarra Alonso, de un enorme cabezazo en verdad imparable, metió el balón en su propia red, dando en esta forma el tercer goal al Real Unión, a los 23 minutos de juego.

Y a los 30 minutos, Errazquin, rematando un pase de Garmendia, se apuntó el cuarto goal.

Siguió dominando por completo el Real Unión, pero sin conseguir marcar nuevos tantos, y con el resultado de cuatro goals el Real Unión y dos al Tolosa F. C., dió fin el partido.

⁂

En este segundo tiempo se hizo un juego bastante desagradable, pues abundaron las cargas al hombre, el tirarse a los pies de los jugadores, y el árbitro se vió en la precisión de parar constantemente el juego. Pero lo hacía con tan poca energía, que lejos de evitar aquella clase de juego, cada vez se hacía más persistente y ocasiones hubo en que degeneró en violento. Fué esta segunda parte muy distinta de la primera.

Vimos en general al equipo bidasotarra bajo de juego y sin unión entre sus líneas. En general más que juego de conjunto lo hizo de individualidades. Se preocupó más de avanzar por arrancadas que haciendo combinaciones. Es muy posible que si el Tolosa se hubiera mantenido con sus once jugadores, el Real Unión hubiera experimentado anteayer tarde en el campo de Berazubi un contratiempo.

El equipo «urdiña» hizo un primer tiempo muy bueno, dando la sensación de un gran conjunto. Todos jugaron con gran entusiasmo y muy compenetrados, destacándose por su magnífica forma de jugar Cholin y Esparza. En el segundo tiempo el equipo del Tolosa F. C., cuando quedó a falta de su delantero centro, no fué ni sombra del de la primera parte.

⁂

Espinosa hizo un arbitraje fatal. No seremos nosotros los que le tachemos de parcial, pues si en ocasiones favoreció al Real Unión, en otras en cambio hacía el efecto de que tiraba fracamente por el Tolosa.

Creemos sencillamente que no sabía lo que se traía entre manos y que su incompetencia fué notoria.

BETI-ALAI.

¿Queréis el mejor CHOCOLATE... Pedidlo de ADARRAGA Hnos. de venta en todas las tiendas de COMESTIBLES

PURGANTE YER

Necesario para vivir bien.

Peligra constantemente su salud, si descuída usted la limpieza de su aparato gastro - intestinal.

EL PURGANTE YER

es de un sabor delicioso, obra sin violencia, no irrita el intestino y es a la par el más seguro e inofensivo de los purgantes.

Es la golosina de los NIÑOS

El mejor para ADULTOS Y ANCIANOS

Máquinas tricotosas DUBIED



UN CURSO DE ENSEÑANZA

en máquinas a mano para la fabricación en el hogar de toda clase de artículos de punto, tendrá lugar del 15 de noviembre al 4 de diciembre todas las tarde de 3 a 7 en la

Academia DUBIED San Martín, 6

Coste de la matrícula para el curso ..... Ptas. 50

Número limitado de inscripciones

NINGUNA OBLIGACION DE COMPRA

Para informes e inscripciones dirigirse al representante

ANGEL G. BONILLA

San Martín, 6 — San Sebastián

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El campeonato guipuzcoano de la Serie B

En Agorrosin vence el Elgoibar F. C y en el distrito donostiarra el Mollarri Club, la Unión Deportiva, el Amaikak-Bat y el Pasajes F. C.

También triunfa el Lagun Artea de Pamplona y empatan Deva-Mondragón y Aurora-Logroño

Antes de comenzar a reseñar el partido Unión Deportiva Eibarresa-Elgoibar F. C., jugado anteayer en Vergara, permitannos nuestros lectores llamar la atención a aquellos que debiendo suspenderlo no lo hicieron, faltando a un deber de humanidad.

¿O es que es humano el hacer jugar a veintidós equipiers, que ante todo son hombres, con un tiempo infernal, por el mero hecho de "hacer deporte"? No y mil veces no. Tanto jugadores como el árbitro, en primer término, y el público en segundo, estuvieron expuestos anteayer a enfermar. Y todo por "hacer deporte". Si todavía existen locos, desparramados por esos mundos de Dios, es muy probable que el noventa y nueve por ciento se hallara el domingo en Agorrosin.

Esperamos que para lo sucesivo se tomen rigurosas medidas para que no vuelva a acontecer lo del domingo. ¡Ante todo, es preciso ser humanos!

¿SE CELEBRARA EL MATCH?

Esta era la pregunta que constantemente se oía el domingo en torno al interesantísimo partido campeonil de primera categoría serie B que habían de ventilar en Vergara, inaugurando la segunda vuelta, los eternos rivales de la Unión Deportiva Eibarresa y Elgoibar F. C.

Por la mañana las Directivas de ambos clubs conferenciaron, telefónicamente, con objeto de tratar de la suspensión del partido, dado el estado infernal del tiempo. Eibar propuso que el encuentro tuviera lugar ayer, lunes, por la tarde, cosa a la que se opuso Elgoibar, alegando que para no jugarlo el día anunciado se celebraría a fines de campeonato, no llegándose a un acuerdo amistoso.

Una nota de la U. D. Eibarresa.—Cuando esperábamos impacientes el comienzo del partido, llegó a nuestro poder una octavilla que, copiada textualmente, decía lo siguiente:

"Aviso: Se pone en conocimiento del público que, a pesar del mal tiempo, hoy se celebrará el partido anunciado en Vergara contra el Elgoibar F. C. por haberse negado éste a la suspensión, por lo que circulará el tren especial de las 13'45.—La Unión Deportiva."

Indignó tal anuncio a los elgoibarreses, y con ellos a nosotros, que ante todo somos deportistas. La actitud de los eibarreses no merece otro calificativo que de antideportistas, extrañándonos sobremanera tal proceder, máxime proviniendo de un equipo tan noble (así lo creemos nosotros) como es la U. D. Eibarresa.

COMIENZA EL PARTIDO

Un retraso involuntario del árbitro, señor Bontigui, hizo que el partido comenzara a las tres y media, en lugar de las tres, como estaba anunciado. Numeroso público, si se tiene en cuenta lo infernal del tiempo, aguantaba impávido el continuo chaparrón con que doña Lluvia nos obsequió. Muy agradecidos. Verificado el sorteo, en el que resulta favorecido el bando eibarrés, se procede a la alineación de los equipos, que forman como sigue:

U. D. Eibarresa.—Echaluce II; Muguerza, Anitua; Albizu, Olaizola, Echeverría; Ugalde, Echaluce I, Elustondo, Arriola, Barrenechea.

Elgoibar F. C.—Beristain; Fernández, Unzueta; Gárate, Vallejo, Urdinguio; Silvino, San Martín, Ecenarro, Alberdi, Gárate.

Por lo que se ve, no eran infundados los rumores circulantes la víspera sobre la probable alineación en el bando elgoibarrés de los ex esperancistas Vallejo y Unzueta (la mole "koshkera").

Centrado el balón, sale Elgoibar ante el consabido nerviosismo. Los primeros minutos son de "patadón y p'alante", pasando el balón de un campo a otro con una rapidez escalofriante. El primer avance de peligro, una vez calmados los nervios, corre a cargo de los visitantes, siendo su promotor Ecenarro, el cual es detenido en su personal avance por Albizu, que cede corner, sin consecuencias desagradables para su equipo.

Beristain, gran portero.—Un chut fortísimo a bocajarro va directa y fuertemente hacia el marco elgoibarrés. Un defensa de éstos lo desvía, pero con tan mala fortuna que lo coloca más. El goal parece inevitable, cuando Beristain, en un alarde de facultades y arrojo, realiza un gran "plongeon" y salva el tanto, en medio de una gran ovación. Avanza Elgoibar y tras breve peloteo ante el marco eibarrés Gárate se decide a chutar, yendo el balón a "kik" y estando a punto de hacer cisco un paraguas. Vallejo comete un faut en la persona de Anitua, que se castiga, y poco después Barrenechea sufre los rigores del reglamento por mala entrada a San Martín. A los 15 minutos de juego comienza la racha de corners. El primero es favorable al Elgoibar, sacándolo Silvino sin consecuencias, y un minuto después Eibar se desquita lanzando otro a su favor y tras corto peloteo el balón sale fuera. Faut de Olaizola a Alberdi, con su correspondiente castiga, lanzándolo Gárate y parando Echaluce. Avance personal del hermano de éste, con gran pase adelantado a Ugalde, que éste remata alto. Un fallo de Fernández es prontamente subsanado por Beristain, siendo objeto de cariñosos aplausos, y una entrada ilegal que Bontigui castiga. Poco después el meta elgoibarrés vuelve a lucirse en una bonita parada.

Testa providencial.—Olaizola es objeto de un faut que, castigado, es ejecutado por Anitua fuertemente. El balón sigue la trayectoria del goal, cuando de pronto surge la testa providencial de Urdinguio que desvíándolo lo manda a corner. La decisión salvó un goal. El corner es desperdiciado por Ugalde. Silvino entra mal a Anitua y el árbitro castiga. Ugalde lanza fuera otro corner.

Una mano que no se pita.—Anitua incurre en mano cerca del terreno del "hule", pero Bontigui no la pita, pese a que el banderín la señaló. Mano de Sholes que se pita. Efectúa el castigo Fernández. Desviado el balón por San Martín pasa a poder de Silvino, quien después de driblar a tres rivales chuta raso, pegando el balón en el poste. Mano intencional de Vallejo que se castiga, y Anitua lanza fuera. Faltan pocos minutos para terminar la primera parte, y Barrenechea, a pocos metros del goal, falla lastimosamente. Otro corner contra Eibar, sin consecuencias. Chut de Ecenarro que Tomasetto detiene, finalizando poco después el primer tiempo, en el que, si bien ligeramente, Eibar dominó un poco más.

SEGUNDO TIEMPO

Al reaparecer los equipos notamos que Elgoibar luce otras camisetas, mientras que Eibar, menos previsor, aguanta con las anteriores completamente empapadas. Siete minutos solamente ha habido de descanso, temiendo que oscurezca antes de finalizar el match. El primer corner es favorable a Elgoibar, pero no acarrea consecuencias, repitiéndose la jugada poco después.

Muguerza se retira.—Muguerza, lesionado al parecer, se retira, quedando Eibar con diez jugadores. Echeverría baja a la zaga y Barrenechea ocupa el puesto de aquél. Entre el público se reparten sendas bofetadas con el consiguiente "besatapiz". Dos avances, uno por cada bando, terminan en "kik". Ugalde saca mal otro corner. Faut a Elgoibar. Lanzado el balón bombeado hay un remate de cabeza, yendo el esférico a manos de Beristain, quien se ve obligado a ceder corner. Lánzalo Ugalde, y tras insulso baloneo vuelve el balón a su poder. Centra y Elustondo remata, dando el esférico en el larguero. Reaparece Muguerza.

Eibar se estrena.—Parece que la reaparición de Muguerza infunde ánimos en las filas "armeras". Olaizola se hace con el balón, avanza y lánzalo bombeado, incrustándose el esférico en la red elgoibarresa. Delirio entre sus compañeros y el público. Van 10 minutos de juego. Se encorajinan los visitantes y avanzan por el ala derecha. Chuta Silvino y detiene Echaluce, quien repela. Recoge el balón San Martín y la pelota va a "kin". Corner contra Elgoibar, que lanza Barrenechea, con el consabido remate de cabeza de Shomorro, que para Beristain, escapándosele el balón de las manos. Recógelo Albizu y da fin a la jugada enviándolo fuera.

Elgoibar empata.—Avance elgoibarrés con gran centro de Silvino y formidable remate de cabeza de Alberdi, que vale el empate. Gran ovación, justo premio a un gran goal. Han transcurrido 16 minutos. El juego se anima. El público anima sin cesar a los suyos, y el partido, de interesante y competido, pasa a ser emocionante. Gárate lanza fuera un corner. Se interna Echaluce I y Unzueta se ve obligado a ceder corner, sacándolo Barrenechea sin consecuencias. Combinación San Martín-Silvino, que termina en "kik". Chut alto de Barrenechea y centro-chut de Silvino, con gran parada de Echaluce.

Otra mano que no se pita.—Fernández da mano y Bontigui no pita. Ya están iguales los dos equipos. Corner contra Elgoibar, que Ugalde, por no perder la costumbre, lanza fuera. ¿Cuántos van? Ecenarro, en ofside, malogra un avance elgoibarrés. Faut de Olaizola, que efectúa Urdinguio, y San Martín incurre en mano.

¡Victoria!—A los 35 minutos de juego, San Martín, recogiendo un pase de Gárate, se interna, lanza un chut colocadísimo al ángulo y el balón besa las mallas por vez segunda. Consternación entre los eibarreses, mientras que los visitantes se comen a besos al autor del goal del triunfo. Por un momento llegamos a temer por San Martín, estrujado por sus compañeros de equipo. Renacida la calma y centrado el esférico, ataca Eibar sin resultado positivo. Arriola se retira, para reaparecer dos minutos antes del final. Ultimo corner contra Elgoibar, que Anitua envía fuera. ¡El colmo!

Poco después finaliza el match, en el que la supremacía eibar-elgoibarresa no ha quedado demostrada todavía. Tanto los unos como los otros son dignos rivales. Que conste.

BREVES COMENTARIOS

Nos hemos extendido demasiado en la reseña del partido, porque se lo merecía, y nos resta poco espacio para hacer los comentarios que en este momento afluyen a nuestra mente.

Seamos breves. El primer tiempo fué muy competido, aunque dominó ligeramente el bando eibarrés. El segundo fué asimismo muy igualado, no vislumbrándose dominio por parte alguna. Los vencedores realizaron un partido lleno de entusiasmo, dando pruebas de un amor al club envidiables.

Beristain confirmó su clase de portero sin igual en la serie B. Aquella parada que relatamos más arriba fué algo grande. Los backs, muy voluntariosos. Fernández, hasta las postrimerías del match se mantuvo muy seguro, fallando en los últimos minutos. Unzueta, que debutaba, realizó asimismo una actuación meritísima, digna de todo elogio. ¡Bravo, Rufino!

Los tres medios, muy bien. Gárate, como siempre, con mucha voluntad. Vallejo estuvo enorme. Cortó y sirvió juego con gran precisión, superando a Olaizola. Gran refuerzo el recibido por estos jugadores en el Elgoibar. Urdinguio, con un entusiasmo loco. Al terminar el match tuvimos ocasión de charlar con él, y contestando a cierta pregunta respondió: "No sólo no he titubeado en poner la cabeza a aquella pelota, sino que hubiera puesto la cara si hubiera sido preciso." Los cinco delanteros, combinándose muy bien. Alberdi nos dió la sensación de ser el "as" de los delanteros de la serie beriana. Con un gran conocimiento de juego, supo llevar la línea a las mil maravillas. San Martín logró un gran goal. Silvino se mostró peligrosísimo, y los restantes cumplieron con creces.

De los vencidos diremos que jugaron muy bien y con un gran espíritu deportivo. Echaluce (J. M.), lesionado, realizó una labor muy valiente. ¡Eres un jabato, Joshe Mári! Su hermano y los dos backs, buy bien. En particular Anitua jugó horrores, por no perder la costumbre. Los tres medios estuvieron bien. Mejor Olaizola que Echeverría y éste que Albizu. Los restantes cuatro delanteros un tanto flojos, excepción hecha de Arriola, que jugó mucho y bien.

El árbitro, señor Bontigui, bien. No satisfizo, desde luego, a los vencidos. Es lógico.

Unas palabras a aquel grupo de espectadores que a raíz del primer goal exclamó: "¿Dónde está Jacobo D. Portes y la supremacía elgoibarresa?" y "¡A por otro!" Referente a lo primero, les diré que mejor hubieran hecho en callarse, pues dice un refrán: "Reírá mejor quien ría el último". Eso es lo que aconteció el domingo. Los que fueron "a por otro" eran los elgoibarreses y lo consiguieron, con propina además.

Sirva de lección a los susodichos admiradores de la U. D. Eibarresa.

El público, en general bien, no extrañándonos nada los gritos de aliento que prodigaron a los suyos.

Y hasta la próxima, estimados lectores.

Jacobo D. Portes.

OTROS RESULTADOS

Anteayer se celebraron en Guipúzcoa y Navarra todos los partidos de la serie B anunciados. Fué, pues, un día de fútbol, registrándose resultados inesperados muchos de ellos y que han venido a despertar un interés increíble para los partidos venideros.

Hablemos en primer lugar del partido Deportivo Mondragón-Lagun Artea de Deva. Este encuentro se jugó en Mondragón y resultó verdaderamente interesante desde que comenzó hasta el final, pues los dos equipos jugaron con un interés muy grande. Dos goals hicieron los de Deva muy pronto de comenzar el partido, y se creía ya en un triunfo rotundo de los lagunarteistas; pero los mondragoneses comenzaron a jugar de firme y en el primer tiempo marcaron un goal. En el segundo marcaron otro y desperdiciaron además un penalty, que Lucio lo tiró arriba.

Los mondragoneses merecieron ganar, pues jugaron muchísimo y dominaron durante más de sesenta minutos.

Mañana haremos algunos comentarios sobre este match, en que, por fin, Mondragón ha conseguido un punto.

⁂

También el partido de Zarauz era esperado con verdadero interés, pues los contendientes, el Mollarri y el Avión donostiarra, daban por descontado el triunfo. Ambos equipos, después de titánicos esfuerzos, se veían empatados, y los zarauztarras consiguieron la victoria por medio de un penalty.

Los dos bandos jugaron, además de con mucho interés, soberbiamente, y el público que presenció el encuentro salió satisfechísimo, a pesar de que hubo algunos pequeños incidentes entre él por la pasión que tenían por los dos bandos.

Ganó el Mollarri por tres goals a dos.

El señor Ledesma, bastante mal.

⁂

El resultado que más extrañó entre los aficionados fué el registrado en el campo de Larzábal, de Rentería, pues en él el Euzkalduna sucumbió ante el Pasajes F. C., equipo que todos creían era inferior y que no tenía ni un solo punto. El partido verdaderamente lo debió ganar el Euzkalduna, pues dominó durante casi todo el partido, pero también es verdad que los de Pasajes tiraron dos penaltys, uno fuera y el otro que fué parado por el guardameta renteriano.

El señor Insausti, muy bien.

⁂

Jugóse otro partido en el campo de San Juan, propiedad del Osasuna, entre el Aurora pamplonica y el Deportivo logroñés. Partido muy duro y en el que ninguno de los bandos jugó todo lo que ellos saben hacerlo. Un público numerosísimo acudió al campo para animar a los jugadores, sobre todo a los del Aurora, que fueron constantemente ovacionados.

Terminó el encuentro con el resultado de dos goals por cada bando.

⁂

Lucha muy interesante fué también la desarrollada en el campo de Martutene entre los muchachos del Fortuna y los del Amaikak-Bat. Durante todo el encuentro no paró de llover y por ello el partido resultó muy deslucido, venciendo los del Amaikak, que a pesar de alinearse sin Bautista y Oyaneder y no emplearse a fondo, como ellos saben hacerlo en los momentos precisos, supieron vencer a los fortunistas (?) por cuatro goals a uno.

Fué arbitrado el encuentro por Insausti, que lo hizo a satisfacción de los dos bandos.

⁂

Por último, digamos también algo del partido jugado anteayer en primer lugar en el campo de Martutene. En él contendieron la Unión Deportiva donostiarra y el Ariñ Sport. Fué un partido facilísimo para los unionistas, pues vencieron a los del Ariñ, que por cierto jugaron desacertadamente, por cuatro goals a uno.

En el equipo de la Unión sobresalió el formidable centro medio Caro, que jugó maravillosamente.

Arbitró Sistiaga muy bien.

⁂

Veremos si mañana comentamos la actual situación de los equipos.

El atletismo en España

La Asamblea de la Confederación Nacional adopta importantes acuerdos

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

En la reunión que ayer por la mañana celebró la Asamblea de la Confederación Nacional de Atletismo se aprobaron las cuentas cuya revisión estaba encomendada a la delegación guipuzcoana.

Se acordó la expulsión de Galicia por no cumplir esta región los compromisos adquiridos, y en vista de ello el delegado gallego, señor González, abandonó el salón.

Se discutió luego la gestión del Comité Nacional, que fué aprobada, tratándose después de la participación de los atletas catalanes Culi, Bru y Miguel en el primer match Portugal-España.

La delegación catalana hizo una exposición de la situación de Cataluña por haberse creado los bloques profesional y amateur, y pidió un voto de confianza para resolver, y se accedió a esta petición y se acordó reglamentar el profesionalismo.

Luego, la delegación castellana propuso que el Comité Nacional reside en Madrid. Sobre este hubo un amplio y animado debate, oponiéndose Cataluña a la propuesta castellana. La delegación de Castilla insistió en su petición, y luego la modificó en el sentido de que en el Reglamento de la Confederación se incluya un artículo por el cual el Comité Nacional residirá perpetuamente en Madrid. Esta proposición fué aprobada por seis votos en pro contra dos y dos abstenciones.

Luego se procedió a la elección de las personas que han de formar el nuevo Comité, y la Asamblea pidió un plazo para poder ultimar las gestiones entabladas cerca de las personas que han de ocupar los cargos directivos. Así se acordó y se nombró una Comisión gestora, que ultimará aquellas gestiones, para que dentro de pocos días quede constituído el nuevo Comité.

TELEFONOS DE "LA VOZ"
Dirección y Redacción 10989
Administración y Talleres 10024

CITOLAX
(EL LAXANTE DE MAS SEGUROS EFECTOS)
Este medicamento húngaro, de acción suave y segura, no produce cólicos, siendo el remedio ideal para el ESTREÑIMIENTO en todas sus formas.
El CITOLAX (tabletas revestidas de azúcar), toman con gusto los enfermos más difíciles.

NEUROCIT
Nuevo medicamento de intenso efecto tónico-sedante del sistema nervioso. El más eficaz para combatir la neurastenia, insomnio, histerismo y neurastenia sexual.

Específicos húngaros "Cito", "Fagifor", "Robocalcin", "Neurocit", "Citolax", "Citofag".

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Resultados del Campeonato de fútbol en las demás regiones

(Por teléfono)

Madrid, 2, 0,30.

EN MADRID

En el estadium metropolitano jugaron el domingo los equipos del Athletic y la Real Sociedad Gimnástica, que bajo el arbitraje del señor Garate se alinearon en la siguiente forma:

Athletic: Sancho; Medina, Olaso II; Meredith, Tuduri, Pedrosa; Suárez, Ugalde, Palacios, Cosme, Olaso I.

Gimnástica: Agullo; Serrano I, Serrano II; Mata, Adarraga, Millon; Salas, Azurza, Abras, Devera, Arroyo.

Fué un partido bastante soso y que se caracterizó, sobre todo en el primer tiempo, por un franco dominio de los athléticos, que puso en constante peligro la puerta de la Gimnástica, defendida enormemente por Agulló.

Este evitó un sinnúmero de «tantos» que parecían seguros, pues Olaso I se hartó de centrar a la boca del goal, pero la magnífica labor del portero gimnástico impidió que esos centros tuvieran resultados.

Sin embargo, no pudo evitar que una sola vez Ugalde aprovechara muy bien un hueco que hubo en una «melée» para marcar el primer «tanto».

La Gimnástica desaprovechó un par de ocasiones que en dos arrancadas se le presentaron, debido más que a nada a la deficiente actuación del back atlético Medina.

En el segundo tiempo reaccionó algo la Gimnástica y llevó con más frecuencia el juego al campo contrario. Sin embargo, no pudo evitar que sus contrarios le marcaran tres goals más. Tuduri, Palacios y Olaso fueron los autores de estos goals.

El último de Olaso fué lo mejor del partido: una arrancada clásica de las suyas y un cruzado de colocación matemática que el portero no pudo detenerlo a pesar del «plongeon» que efectuó.

El tanto de la Gimnástica lo marcó el centro delantero de un gran chut, lanzado desde gran distancia y que Sancho no pudo verlo por impedírselo sus compañeros.

Como una jugada meritoria de este segundo tiempo merece mencionarse un gran centro de Suárez, rematado muy bien de cabeza por Palacios y mejor detenido aún por Agulló, quien con la punta de los dedos sacó fuera el remate.

Como antes indicamos, el «match» no valió gran cosa, estando a la altura del mismo el arbitraje de Garate, francamente malo y repetidas veces protestado.

EN ASTURIAS

El Cimadevilla venció al Racing de Sama por dos a uno.

—El Sporting de Gijón derrotó al Stadium Avilesino por cinco a dos.

EN LEON

La Cultural venció a la U. D. Española por ocho goals a tres.

EN ZARAGOZA

En el campo de Torrero se disputaron el correspondiente «match» de campeonato el Iberia y el Real Zaragoza.

Asistió un enorme gentío, pues éste se consideraba como el «match» cumbre del campeonato de Aragón.

El «match» fué muy competido y en extremo emocionante, y terminó con la victoria del Iberia por tres goals a dos.

Fué Murguía, del Colegio guipuzcoano, quien arbitró, por cierto con gran competencia e imparcialidad, este interesantísimo encuentro.

EN GALICIA

En Vigo jugaron el Celta y el Deportivo de la Coruña. El campeón de Galicia experimentó otro nuevo contratiempo, pues en su propio campo únicamente consiguió un empate a un goal.

El «match» resultó muy duro y muy competido.

—En Ferrol el Racing ferrolano venció al Unión Sporting de Vigo por cuatro goals a cero.

EN ANDALUCIA

En Sevilla, el equipo titular Sevilla F. C. venció al Malagueño por cuatro a cero.

—En Cádiz, el Español de esta ciudad derrotó al Betis Balompié por uno a cero.

EN VALENCIA

El Gimnástico de Valencia venció al Elche F. C. por uno a cero.

—El Valencia F. C. venció al Burjasot F. C. por seis a cero.

Ciclismo

CARRERA APLAZADA

La carrera ciclista III Circuito de Lasarte, organizada por el "Biyak Bat", hubo que aplazarla a causa del mal tiempo.

Se correrá el próximo domingo, día 7 del corriente, en las mismas condiciones.

El fútbol guipuzcoano

La Real Sociedad en Barcelona

Fué vencida el domingo, tomando la revancha en el segundo match en el que venció a los campeones de España

(Por teléfono)

Barcelona, 1 (11,30 n.)

En el campo de Las Corts, se disputó ayer domingo, el primer match de los dos concertados entre el Barcelona F. C. y la Real Sociedad de San Sebastián.

El tiempo foé malísimo, pues no cesó de llover, pero á pesar de ello, en Las Corts se registró un enorme entradón.

El terreno de juego, muy encharcado, se hallaba en malas condiciones.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

REAL SOCIEDAD: Izaguirre; Arrillaga, Zaldúa; Amadeo, Matías, Trino; Areta, Marculeta, Urbina, Galatas y Mariscal.

BARCELONA F. C.: Llorens; Walter, Coma; Arnau, Sancho, Carulla; Piera, Samitier, Sastre,, Pedrol, Sagi-Barba.

La primera parte del partido sirvió para que los norteños hicieran una brillante exhibición de juego, dominando á los catalanes.

Hubo combinaciones magníficas y jugadas de gran mérito que, á ratos, se estrellaron ante la defensa del Barcelona, y en otras, la fortuna no les acompañó.

No obstante el dominio de los donostiarras, Piera, en una escapada, llegó hasta cerca de la puerta de Izaguirre, y pasó á Samitier, quien "chutó" muy fuerte, pero el goalkeeper donostiarra paró el balón. Sin embargo, no pudo despejar, quedando corta la pelota, y el mismo Samitier volvió á rematar, marcando el primer goal para el Barcelona.

Reanudado el juego, volvió á dominar el equipo donostiarra y en uno de los corners que tiró, Amadeo remató de cabeza el goal del empate.

Mariscal recibió un fuerte golpe en el mismo sitio por donde se le había fracturado la pierna en la temporada anterior y aun cuando del reconocimiento que le hicieron los médicos, pudo apreciarse que la lesión no revestía gravedad, se creyó prudente que no continuara jugando, siendo sustituído por Zubiría.

Terminó el primer tiempo empatados á un goal.

La segunda mitad resultó más nivelada, sucediéndose los ataques de un lado y otro, sin que se notara dominio pir parte de ninguno de los dos bandos.

Piera, después de una jugada personal chutó á goal. La pelota parecía fácil de parar, pero, sin duda por hallarse mojada, se le fué de las manos á Izaguirre, y Barcelona se apuntó su segundo goal.

Poco antes de terminar el partido y á consecuencia de un golpe franco espléndidamente tirado por Carulla, Barcelona consiguió marcar el tercer goal, terminando el match con la victoria de los campeones de España por 3 goals á 1.

A pesar de la derrota, el juego de la Real Sociedad, noble y correcto, gustó extraordinariamente y los donostiarras fueron constantemente ovacionados.

En general, jugaron todos muy bien, llamando extraordinariamente la atención el back Zaldua. En cambio, Izaguirre, no estuvo muy afortunado.

El match, en conjunto, resultó muy interesante y agradó sobremanera al numeroso público que lo presenció.

EL SEGUNDO ENCUENTRO

Ayer, el campo de Las Corts se vió también lleno de público, pues el segundo partido Real Sociedad-Barcelona F. C., despertó gran expectación, toda vez que la impresión que los donostiarras causaron en el primer encuentro, en el que hicieron una bella exhibición de juego, a pesar de ser derrotados, era muy grande.

Donostiarras y barceloneses se alinearon casi en igual forma que el día anterior.

Las únicas modificaciones fueron la de que Yurrita jugó de extremo izquierda en el equipo forastero y que la línea delantera del Barcelona la integraban Piera, Padral, Sastre, Olivella y Sagibarba.

Después de varios ataques por ambos lados, Yurrita hizo una escapada y pasó a Galatas, que, bien colocado, largó un fuerte "chut" y se apuntó el primer tanto para la Real Sociedad.

Sacó el Barcelona y después de un rato de juego alterno, avanzaron los delanteros del Barcelona. Sastre pasó a Sagibarba, que se internó y consiguió el goal del empate, de un magnífico tiro.

Poco después se castigó al Barcelona una falta cerca del área de panalty. Ejecutó el castigo Zaldua, que mandó el balón por encima del larguero.

Los donostiarras, por mediación de Yurrita, avanzaron. Yurrita centró y Areta empalmó una bolea estupenda, mandando la pelota a la red de Llorens, apuntándose el segundo tanto para la Real.

Cuando ya faltaban pocos minutos para terminar el primer tiempo, recogió una pelota que poco antes perdió el mismo, y, de un zurdazo fulminante, marcó el tercer goal para su equipo.

El segundo tiempo fué algo emocionante, pues los donostiarras, jugando estupendamente dominaron durante media hora a sus contrarios.

En esta lucha contra los forasteros se distinguieron los defensas y el portero del Barcelona y Sancho.

La línea delantera azulgrana, nada hizo a derechas, por haber fracasado Olivella y Padral.

Además, las defensas donostiarras hicieron una gran labor.

Cuando faltaba un cuarto de hora para la terminación del match, Padral recibió un buen pase de Arnau y avanzó con la pelota. Cuando estaba a dos metros de la portería donostiarra, Sastre entró en tromba, metiéndose en la red defendida por Izaguirre, llevándose por delante a la pelota, a Padral y a Izaguirre.

Escuchó una gran ovación, por la bravura que puso en la jugada y por lo mucho que se expuso.

De no haber procedido así Sastre, Padral seguramente hubiera perdido un tanto hecho, pues no sabía qué hacer.

Y con la victoria de la Real Sociedad por tres a dos terminó el match.

Gustaron mucho los donostiarras, que hicieron un hermoso juego. Se distinguieron Urbina y los tres medios.

La copa que para estos dos encuentros estaba destinada como trofeo, fué adjudicada al Barcelona, pues habiendo ganado cada equipo un partido, el cómputo de goals arrojó cinco a favor del Barcelona por cuatro la Real Sociedad.

†

La señora

D.ª Dorotea Pitillas y Yerro

(HERMANA TERCIARIA CARMELITA)

falleció ayer, a las once y media de la noche, a los 67 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual R. P. José Manuel (C. D.); su desconsolado esposo, don Marcos Torres; hijas, doña Juana, doña Hipólita y doña Remigia; hijos políticos, don Fulgencio Gonicho y doña Francisca Antón; hermanos, doña Ignacia y don Carlos; hermana política, doña Romualda Compes; nietos, bisnietos y demás parientes participan a sus amigos tan sensible pérdida y les ruegan encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, MARTES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que en su sufragio se celebrarán mañana, MIERCOLES, a las DIEZ, en la parroquial del BUEN PASTOR, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 2 de noviembre de 1926

Domicilio: URBIETA, 18.

El pedestrista alicantino Morán se propone llegar a la Corte el jueves

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

Comunican de Alicante que el domingo, á las nueve de la mañana, salió el pedestrista Morán, que se propone llegar á Madrid el jueves, después de cuatro etapas.

La salida se dió frente al domicilio de la Asociación de la Prensa, siendo presenciada por numeroso público.

Detrás del corredor salió un automóvil, en el que van un médico, un masajista, un directivo de la Federación de Atletismo y el secretario de la Asociación de la Prensa.

Morán, á su paso por las calles de Alicante y pueblos del trayecto, fué aclamado.

Lleva un mensaje de las autoridades y de la Asociación de la Prensa, para las autoridades y periodistas de la corte.

Morán llegó á Villena á las cuatro de la tarde, y á Almansa, fin de la primera etapa, á las nueve de la noche. Fué aclamado y objeto de toda clase de agasajos.

En esta primera etapa fué sorprendido tres veces por el fuerte temporal de lluvias, pero á pesar de ello, continuó la carrera, logrando hacer una media horaria de doce kilómetros.

La segunda etapa es de Almansa á El Pedro; la tercera, de El Pedro á Ocaña, y la cuarta, de Ocaña á Madrid.

En el Extranjero

EN INGLATERRA

En el campeonato de la Liga inglesa hubo el pasado sábado los siguientes resultados:

Aston Villa-Birmingham	2-1
Blackburn Rovers-Liverpool	2-1
Cardiff City-Bury	3-2
Everton-Arsenal	3-1
Huddersfield-Leeds United	4-1
Leicester City-Sheffield United	2-2
Tottenham-Bolton Wanderers	1-0
Sunderland-Newcastle United	2-0
The Wednesday-Derby County	2-1
West Bromwich-Burnley	4-2
West Ham United-Manchester Unit.	4-0

EN BELGICA

El domingo se jugaron partidos de campeonato, que dieron los resultados siguientes:

Berchem Sport-C. S. Brugeois	3-0
Antwerp F. C.-Standaert	2-1
Beerschoot-F. C. Malinas	3-1
Daring de Bruselas-U. S. Gilloise	2-2
La Gautoise-C. S. Forestone	6-3
F. C. Brugeois-Racing de Gand	2-1

El match entre el Racing de Bruselas y el Racing de Malinas fué suspendido.

EN HOLANDA

Alemania venció a Holanda

El domingo, en Amsterdam, jugaron ante más de 20.000 espectadores, los equipos nacionales de Alemania y Holanda.

Después de un match emocionante y sumamente competido, Alemania venció a Holanda por tres goals a dos.

EL AVIRON BAYONNAIS, DERROTADO

En el rugby, como en el fútbol "association",también se dan sorpresas.

Anteayer domingo, en match de campeonato el Stade Hendayais, jugando con enorme entusiasmo, venció al famoso equipo del Aviron Bayonnais, por 7 puntos á 6.

Fué una sorpresa, pero la victoria de los hendayeses, muy merecido, pues en conjunto, hicieron mejor match que sus adversarios.

FRANCIS PELISSIER, OPERADO

El domingo fué operado de una apendicitis, el célebre corredor ciclista, varias veces campeón de Francia y vencedor la primera vuelta al País Vasco, Francis Pelissier.

La operación se realizó con entera felicidad, pasando todo el día muy bien y muy tranquilo.

Al decir de los operadores, Francis Pelissier, dentro de muy poco tiempo se hallará en condiciones de reanudar su vida deportiva.

BUIDA GANA LA VUELTA DE LOMBARDIA

El domingo se corrió la 22 Vuelta de Lombardía, con mal tiempo y tomando parte en la carrera 62 corredores.

A un kilómetro de la llegada, Bottechia sufrió una caída, perdiendo también el segundo puesto, que lo tenía bien ganado.

El resultado de la carrera fué:

1. Buida, que cubrió los 255 kilómetros en 9 horas 52 m. 32 s. (velocidad media 26 kilómetros 130).

2. Negrim, en 10-22; 3. Valazza, á dos largos; 4. Bottechia en 10-24; 5. Brivio en 10-25-44; 6. Piemontesi; 7. Collé; 8. Martinetto; 9. Doosche; 10, Gici; 11, Cortessia; 12, Franceschi etc.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La vida en Vizcaya

Unos salvajes pegan a unas mujeres y acometen a unos guardias

El día del Ahorro y Todos los Santos

(POR TELEFONO)

Bilbao, 1 (12 n.)

Ayer, en el salón de actos de la Escuela de Artes y Oficios, se celebró la Fiesta del Ahorro, organizada por las Cajas Vizcaína y Municipal, presidiendo el acto el gobernador civil y el vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Muñoz, con los directores de ambas Cajas de Ahorro.

El señor Muñoz pronunció breves palabras encomiando el ahorro y considerándolo como una gran virtud que sirve para labrar poco á poco el bienestar de la familia.

El señor Pérez Cossío, leyó un notable trabajo, glosando la R. D. que dispone la celebración solemnísima del Día del Ahorro.

Se repartieron después los premios otorgados por las dos Cajas de Ahorro y las mutualidaeds escolares y los maestros recibieron los premios que anualmente les otorga la Caja de Ahorros Municipal.

El secretario anunció que la Caja de Ahorros Municipal había destinado 2.000 pesetas para el desempeño de ropas de abrigo, con preferencia las de lana, y la Caja Vizcaína hizo una bonificación extraordinaria á los obreros viejos.

El acto resultó tan simpático como interesante.

EL PRESIDENTE DE LA U. P.

En el Casino de Archanda se celebró ayer el banquete ofrecido al presidente del partido U. P., señor González Olaso, asistiendo unos ochocientos comensales.

Presidió el gobernador civil interino y se pronunciaron varios discursos alusivos al acto.

PARA LOS CUBANOS

Sigue la propaganda para la suscripción en favor de los damnificados de la isla de Cuba, organizada por el cónsul de aquella República.

Este ha visitado á los dueños del teatro de Arriaga y de Los Campos, para ver el modo de organizar una velada en la que intervengan los actores de las dos compañías que en ellos actúan.

También se harán visitas á varios pueblos importantes para recabar auxilios de las entidades y personas más salientes de los mismos.

El cónsul de San Sebastián ha comunicado á su colega de esta villa, que ha conseguido que la Real Sociedad se preste á jugar con el Athletic un partido de fútbol.

UNA SALVAJADA

Ayer tarde, en la calle de Miravilla, unas mujeres comenzaron á pedir auxilio, porque unos cuantos hombres pretendían pegarles.

Acudió la pareja y un guardia municipal, los cuales fueron recibidos por los revoltosos á pedradas. Avanzaron los guardias y los individuos se abalanzaron sobre ellos destruyéndoles el uniforme é hiriendo al municipal en la cabeza, de pronóstico reservado.

Acudieron más guardias, pudiendo detener á los apedreadores, que eran cuatro.

LA FIESTA DEL DIA

Como todos los años, se ha celebrado la fiesta del día, viéndose la plaza Nueva convertida en mercado de flores y coronas.

El cementerio de Vista Alegre, se vió concurridísimo.

UN INCENDIO

En el Gobierno civil se han recibido noticias de haberse declarado un incendio en un caserío de La Arboleda, propiedad de Mariano San José.

El inmueble quedó reducido á cenizas, calculándose las pérdidas en 15.000 pesetas.

UN ATROPELLO

Comunican de Orduña que un automóvil arrolló en la carretera á Germán Ruiz, resultando éste gravemente herido.

DESCUBRIENDO UNA LAPIDA

En Erandio se verificó ayer el acto de descubrir en el salón de sesiones, la lápida dedicada á don Pascasio Echarre, por su actuación municipal. Se pronunciaron varios discursos. Después hubo un banquete en Archanda

E. Polit
Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
OQUENDO, 12 o—o—o Teléfono 1-12-09

Doctor Zubia
Especialista en enfermedades de
— OIDOS, NARIZ Y GARGANTA —
Elcano, 5, 2.º :: Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal
DE
SAN SEBASTIAN

Para solemnizar el «Día del Ahorro», la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián, ha dispuesto lo siguiente:

PRIMER ACUERDO

Reparto de cuatro premios de 500 pesetas cada uno, a los cuatro imponentes más antiguos y que más se hayan distinguido por su asiduidad en el ahorro.

Series y números de las libretas premiadas:

Sin Serie ..... número 5349
" " ..... " 5639
Serie A ..... " 503
" " ..... " 349

SEGUNDO ACUERDO

Reparto de cuatro premios de a 500 pesetas, a los obreros o empleados que, siendo imponentes de esta Caja de Ahorros, tengan seis o más hijos, admitiéndose solicitudes hasta las doce del día 15 de los corrientes, siendo preferidos los que perciban menor jornal o sueldo y tengan mayor número de hijos y debiendo presentar los documentos siguientes:

a) Libreta de esta Caja de Ahorros.
b) Fe de vida de cada uno de los hijos, expedida por el Registro civil.
c) Certificado expedido por el patrono u oficina donde presta sus servicios, en el que conste el jornal o sueldo que perciba.

NOTA.—Quedan exceptuados del primero y segundo acuerdos, los imponentes que hayan sido premiados en la celebración del "Día del Ahorro" del año anterior.

Series y números de las libretas premiadas:

Serie G, número 1998
" F, " 7112
" H, " 9285
" H, " 4366

Consignación de imposiciones, de a 100 pesetas, a favor de cada uno de los que nazcan dicho día en esta ciudad.

Respecto a los premios consistentes en consignación de imposiciones, de a 100 pesetas, a favor de los que nacieron el día de la fiesta en esta ciudad, se entregará por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián, en sus respectivos domicilios, las libretas correspondientes.

La Institución facilitará nota de los favorecidos con los expresados premios, tanto a la Superioridad, en virtud de la R. O. de fecha 11 de Agosto último, como a la Prensa local, para el debido conocimiento del público.

CUARTO ACUERDO

Reparto de libretas de a 25 pesetas cada una, a empeñantes poseedores de papeletas de empeños, no renovados, de las Secciones de Ropas y Colchones, cuyos vencimientos correspondan a los días 30, 31 de octubre y 1.º de noviembre del año actual.

Números de las papeletas que han sido premiadas con dichos premios:

Números	40376	40378	40384	40387
	40389	40396	40400	40403
	40404	40409	40412	40413
	40415	40417	40419	40430
	40437	40444	40456	40457
	40462	40467	40475	40477
	40480	40485	40486	7720

QUINTO ACUERDO

Reparto de 1.000 pesetas, en 400 premios de 1, 2, 5, 10 y 25 pesetas, en carnets de propaganda del Ahorro.

Se distribuirán 5.000 carnets, de los cuales, solamente mil se utilizarán a título de propaganda general, sin opción a premio, y los cuatro mil restantes, provistos de su numeración correspondiente e instrucciones en la primera página de los mismos, se destinarán exclusivamente para ser distribuídos, —con opción a premio en la proporción de un diez por ciento, o sea, en 400 premios—entre las escuelas, fábricas, talleres, etc., de esta ciudad.

NOTA.—Los premios correspondientes a los carnets de propaganda del ahorro, no se cobrarán en efectivo, pues que su importe se destina, exclusivamente, a ser impuesto en libretas de esta Institución, con arreglo a las instrucciones insertas en la primera página de dichos carnets.

Dichas cantidades deberán permanecer impuestas, cuando menos, durante un mes.

CARNETS PREMIADOS

8 carnets premiados con 25 pesetas:
Números 122; 123; 1415; 1416; 2999; 3.000; 3261 y 3265.

16 carnets premiados con 10 pesetas:
Números 124 al 127; 1417 al 1430; 2905 al 2914 y 3720 al 3279.

40 carnets premiados con 5 pesetas:
Números 128 al 148; 1431 al 1456; 1430; 2900 al 2914 y 3270 al 3279.

104 carnets premiados con 2 pesetas:
Números 101 al 121; 164 al 200; 2915 al 2940; 3201 al 3205 y 3280 al 3300.

32 carnets premiados con 1 peseta:
Números 101 al 121; 154 al 200; 1401 al 1414; 1457 al 1500; 2941 al 2998 y 3206 al 3263

SEXTO ACUERDO

Reparto de 2.500 ejemplares del folleto "Escenas Sociales", cuyo autor es el maestro de esta localidad, don José Sayés Bastarrechea, trabajo premiado y editado por esta Institución.

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián estima que los precedentes acuerdos han de contribuir a que se practique, cada vez con mayor intensidad, la virtud del ahorro.

VENTA de RELOJES
— a PRECIO FIJO —
DIRECTAMENTE de FABRICA
Precios del CRONOMETRO Fix
para CABALLERO ORO de LEY
De una tapa desde 230
De dos tapas » 350
De Pulsera » 450
PEDIR CATALOGO Nº 348
TRUST JOYERO INTERNACIONAL
UNION DE FABRICANTES DE JOYAS y RELOJES
SEBASTIAN
-Alameda-15-
PARIS-MADRID-SEVILLA-BILBAO

HERNIAS No sufra V. más DE SU HERNIA

Por propia culpa y abandono, apatía e indiferencia, no dando a su lesión la grave importancia que tiene, gran número de personas atacadas de HERNIAS (QUEBRADURAS) viven un calvario. Unos con pocas, otros con más molestias, particularmente cuando hay cambios atmosféricos o se hizo algún exceso de trabajo o marcha, no hay día que el paciente pueda olvidar su enfermedad.

Aun cuando en un feliz período la hernia no causara molestias, no es menos de temer, pues esta traidora enfermedad lleva consigo el perpetuo y fatal peligro de ESTRANGULACION; todos conocieron en su villa o pueblo personas que en pocas horas murieron, presas de horribles dolores, de una hernia descuidada. Y es necesario saber que no basta para evitar tan fatal complicación llevar un braguero, cuyo único resultado es aplastar el tumor, transformando en voluminosa la hernia que era al principio poco abultada y de fácil curación.

La hernia, enfermedad grave, debe ser combatida ENERGICAMENTE. Para ello es indispensable adoptar en seguida los nuevos aparatos del acreditadísimo especialista herniario francés Mr. AUG BLETY, tan conocido en España desde hace varios años.

Miles de enfermos tratados anteriormente, dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:

La PERFECTA y ABSOLUTA CONTENCION DE LAS HERNIAS y con ella su CURACION DEFINITIVA en un tiempo relativamente corto, por antiguas, rebeldes, fluídas o voluminosas que sean.

DESAPARICION INMEDIATA del riesgo de ESTRANGULACION y de todos los SUFRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas. SUAVES y COMODOS, no molestan nunca, aunque el herniado se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos pesados.

Accediendo a numerosas súplicas, Mr. BLETY organiza un viaje a nuestras provincias. Hombres, señoras y niños víctimas de hernias, deben aprovechar esta oportunidad única de cuidarse y presentarse sin vacilación en:

PAMPLONA, jueves, 4, Hotel La Perla.
SAN SEBASTIAN, viernes 5 Noviembre, Hotel Regina, calle Camino, 4.
Hor s: únicamente de nueve a una.
LESACA, sábado 6, Fonda Echeverría.
ELIZONDO, domingo 7, Hotel Ripa.
IRUN, 8, Hotel France (lunes).
BILBAO, miércoles 10, HOTEL ARANA.
MIRANDA DE EBRO, viernes 12, Hotel España.
BURGOS, sábado 13, Hotel Norte y Londres.
MADRID, miércoles 17, Hotel Príncipe de Asturias, calle Echegaray, 1 y 3.
— BARCELONA — RAMBLA CATALUÑA, 65 — CASA MATRICULADA —

El día en Navarra

El veterinario de Arazuri es asesinado por su criado

Dos heridos en un accidente automovilista

(POR TELEFONO)

Pamplona, 1, 12 n.

A la una y media de la madrugada de hoy, lunes, fué muerto de dos tiros en el corazón, el veterinario del pueblo de Arazuri, cercano a Pamplona, don Claudio San Martín, de 57 años de edad, asesinado por su criado, Fulgencio Mendioroz, de 30 años.

Se ignoran los motivos que hayan podido ocasionar el crimen, pues entre amo y criado no existían resentimientos, ni en el momento del atentado medió entre ellos palabra alguna. Solo se sabe que el criminal esperó al veterinario junto a la casa del párroco, en donde al llegar le hizo los dos disparos, dejándole muerto.

El agresor, una vez cometida su obra, se dió a la fuga y según referencias, parece que vino a Pamplona, donde alquiló un auto para trasladarse a Burguete. Poco antes de llegar a este pueblo mandó detener el auto, se apeó, abonó al chauffeur el importe del gasto hecho y desapareció, sin que hasta ahora se sepa su paradero.

EL GOBERNADOR CIVIL Y DON TEODORO LLORENTE

Procedente de Valencia ha regresado a ésta el gobernador civil de Navarra, señor Giménez de Bentrosa, acompañado del director del periódico "Las Provincias", don Teodoro Llorente, a quien el gobernador obsequió con un banquete.

Por la tarde han realizado ambos en automóvil una excursión por la provincia.

UN VUELCO

En el kilómetro 63 de la carretera de Pamplona a Francia, al intentar tomar un viraje algo pronunciado, volcó un automóvil francés, ocupado por don Pedro Ferceche y don Juan Bautista Larria, éste de Zugarramurdi. Ambos ocupantes del vehículo resultaron heridos, el último de más gravedad.

Una vez curados de primera intención, fueron conducidos al hospital de Elizondo, donde quedaron instalados.

UNA FIESTA EN LAS ESCUELAS DE SAN FRANCISCO

En el salón de actos de las Escuelas de San Francisco se celebrará mañana un acto de carácter puramente educativo, al que asistirán los profesores, los niños y sus familias.

EN SUFRAGIO DEL ALMA DE SARASATE

Hoy, a las doce de la mañana, en la iglesia de San Nicolás, se ha celebrado una misa costeada por el Ayuntamiento, en sufragio del alma del eminente violinista Sarasate. A la religiosa ceremonia asistió el Ayuntamiento y numeroso público.

Al terminar la misa, el Orfeón Pamplonés, y la orquesta de Santa Lucía interpretaron magistralmente el "Responso" del maestro de música sacra, Perossi.

Para la
TOS
GARGANTA Y BRONQUIOS
Caramelos pectorales CENARRO
(al eucalipto y savia de pino)
Desinfectante del aparato respiratorio.
Caja, 35 y 70 céntimos. En todas las farmacias y droguerías.

Juan Larre
San Marcial, 32 y 34, 3.º — Teléfono 1-26-48
Nariz, Garganta y Oídos. — Consultas de diez a doce y de tres a cinco.
De 3 a 5: URBIETA, 39, 1.º - Teléfono 4-12.

Se liquida
una gran partida de muebles con dos meses de uso. Hay variado surtido. SAN MARTIN, 48, muebles.

SARNA Cura sin baño Antisárnico MARTI
Venta en farmacias

Dr. Roncal Medicina general
NERVIOSAS, NUTRICION Y NIÑOS
ELECTRICIDAD. Consulta: 11 á 1 y 4 á 7.
Económica: Martes y sábados, 2 ½ á 8
Príncipe, 37, pral., esqu.ª Urbieta. Telf. 25-49

Dr. M. Senra
MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL
Consulta de once a doce y de tres a cinco.
Príncipe, 51, 1.º, dcha. Teléfono 13.242.
Domicilio: Pedro Egaña, 5.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

"La Voz" en Mondragón

BODAS Y BAUTIZO

El pasado jueves contrajeron matrimonial enlace en la parroquia de San Juan Bautista, de esta localidad, nuestro querido amigo Tomás Garitano con la bella y encantadora señorita Natalia Berecíbar. Después de la ceremonia se obsequió con un "lunch" a todos los invitados, saliendo la feliz pareja a visitar las principales capitales de la península. Renovamos nuestra felicitación a los contrayentes.

Paños para abrigos, colchas, mantas, sábanas, toallas y otros muchos artículos para jóvenes casaderas los encontrará en San Sebastián, en "EL PARAISO", Urbieta, 13 y San Martín 32.

—Para muy en breve se anuncian las bodas siguientes:

La de Juanito Azcargota con la gentil señorita Demetria Azcoaga; la de don Juan Uribe con la bella señorita Faustina Zarraoa, y por último la de don Sotero Amozarrain con la bella y simpática señorita Beatriz Sologaistoa. Felicitamos a los futuros matrimonios.

—Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño la señora doña Demetria Arriola, esposa de nuestro buen amigo el notable atleta, don Severiano Mendizábal. Nuestra más cordial enhorabuena.

El corresponsal.

"La Voz" en Eibar

(POR TELEFONO)

Eibar 1.º (10 n.)

El Casino de la Amistad, que ayer, domingo, y hoy, lunes, ha festejado sus bodas de oro, fué fundado por el grupo de amigos conocidos por "Los ferrolanos". Estuvo instalado primeramente en el local conocido por el de Godoy, pero muy pronto se trasladó al que hoy ocupa en el edificio propiedad de don Marcelo Alberdi. Como en el Casino no existen libros de actas anteriores al año de 1880, no recordamos cuál fué su primer presidente. A partir de 1880 han sido los siguientes señores:

1880, don Narciso Zulaica y don José Antonio Gresalaga; 1881, don Raimundo Vallejo y don Justo Oregui; 1882, don Francisco Muñoz y don Crispín Gárate; 1883, don Antonio Iturrioz y don Miguel Orbea; 1884, don Ceferino Arrillaga y don Mateo Basterra; 1885, don Pablo Echeverría; 1886, don Basilio Aguirre; 1887, don Félix Errena y don Bonifacio Echeverría; 1888, don Antonio Iturrioz; 1889, don Anacleto Joaristi; 1890, don Tiburcio Ormaechea; 1891, don Víctor Arana; 1892, don Heraclio Echeverría.

1893, don Eulogio Andicoechea; 1894, don Hilarión Guinaga; 1895, don Pedro María Arriola; 1896, don Juan Bareja; 1897, don Tomás Urizar; 1898, don Francisco Muñoz; 1899, don Lucas Anitua Echeverría; 1900, don Celestino Arriaciaga; 1901, don Antonio Aspitarte; 1902, don Toribio Zulaica; 1903, don José Elorza; 1904, don Daniel Arrate; 1905, don Domingo Ormaechea; 1906, don Narciso Alberdi; 1907, don Marcelino Erena.

1908, don Ignacio Josué; 1909, don Francisco Acha; 1910, don Claudio Aranzábal; 1911, don Salvador Izaguirre; 1912, don Vicente Villar; 1913, don Nicolás Muguruza; 1914, don Guillermo Iriondo; 1915, don Teodoro Arrizabalaga; 1916, don José Ocamica; 1917, don Bonifacio Iraolagoitia; 1918, don Lázaro Aizpúrua; 1919, don Nicolás Muguruza; 1920, don Vicente Cendoya; 1921, don Ignacio Anitua; 1922, don Guillermo Iriondo; 1923, don Teodoro Arrizabalaga; 1924, don Jacinto Olabe; 1925, don Cecilio Unzueta; 1926, don Ambrosio Olaeta.

Mañana—hoy nos lo veda el espacio que, según nos dicen, falta en LA VOZ—daremos detalles de los festejos celebrados.

Paños para abrigos, colchas, mantas, sábanas, toallas y otros muchos artículos para jóvenes casaderas los encontrará en San Sebastián, en "EL PARAISO", Urbieta, 13 y San Martín 32.

EL CONCIERTO DE LA BANDA

Como día de Todos los Santos, la Banda municipal, dirigida por el maestro Zuloaga, ha ejecutado hoy un concierto, que ha merecido repetidas ovaciones del público, particularmente la fantasía de "El barbero de Sevilla".

DEPORTE VASCO

En el frontón Asteiena jugaron el domingo Chiquito de Mallavia y Marino contra Zubena y Chiquito de Azcoitia, ganando éstos con bastante facilidad.

Después jugaron Ariazo I y Rubio, resultando el partido sumamente competido y pintoresco, por las preciosas jugadas que hicieron ambos pelotaris. Ganó Rubio por tres tantos.

Hoy han jugado Mondragonés y Artamendi contra Mallavia I y Chapasta, ganando éstos por dos tantos. El partido ha sido precioso y competido.

NATALICIO

Ha dado a luz felizmente la esposa de nuestro amigo don José Uría, doña Dominga Guisasola, continuando sin novedad la madre y el recién nacido.

DE CAZA

Nuestro querido amigo el gran tirador y fabricante de escopetas don Joaquín Fernández marcha a Valencia, para cazar patos en la Albufera.

Esta semana hemos celebrado banquetes para "honrar" a los jabalíes cazados por el señor Sarasqueta. La próxima serán los patos que cace el señor Fernández a los que rendiremos honores.

:NOTICIAS:

CONDUCTOR HUMANITARIO. — Por la noche, el domingo, el conductor de un automóvil que pasaba por la plaza de Zubieta, para evitar el atropello de dos jóvenes, metió el coche en los jardinillos, yendo a chocar contra un banco, en el que causó desperfectos.

VENTA DE JOYAS A PRECIO FIJO
Surtido en todas las categorías.
Economía de 20 a 25 por ciento
"TRUST JOYERO", Alameda, 15, sucursal

UN HOMBRE HERIDO. — El domingo por la noche, a las once menos cuarto, se presentó a los guardias un individuo denunciándoles que unos desconocidos le habían agredido y herido. El individuo fué llevado a la Casa de Socorro para ser curado de una lesión leve y luego acompañado al Gobierno civil, adonde también fué conducido otro individuo en calidad de detenido por haberse insolentado contra los guardias no sabemos por qué causas. En cuanto a los agresores, se dieron a la fuga.

Eczema
Los que han sufrido de esta terrible enfermedad y se han estado rascando por años, consiguen el sueño y el descanso poco después de haberse aplicado el Ungüento Cadum. Ha demostrado ser un gran alivio para millares de personas que por largo tiempo han estado sufriendo de eczema, acné (barros), granos, forúnculos, úlceras, erupciones, urticaria, ronchas, almorranas, comezón, sarna, postemillas, escaldadura, sarpullido, costras, así como en heridas, arañazos, cortaduras. Precio de la Caja: 3 Ptas.

POR INSOLENTE. — En las cocheras de Alegorrieta fué detenido un individuo que en compañía de otro que se dió a la fuga venía fumando en un tranvía, y al llamarle la atención el cobrador se insolentó contra él, le insultó y llegó a agredirle. Fué conducido al Gobierno civil.

VINOONA
APERITIVO TONICO-NUTRITIVO

Capitales disponibles
Préstamos hipotecarios. Constitución de sociedades, etc., etc. Cie Centrale Immobiliere, 54, rue de la Victoire, París, 9e.

LA DENUNCIA DE UNA MUCHACHA.—Anteayer a media noche, una muchacha que sirve en un bar de la calle de Colón requirió a los guardias para que detuviesen a un individuo que la había insultado con frases injuriosas. Se le condujo al Gobierno civil.

NOTA TRISTE. — En la noche de ayer entregó su alma a Dios, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, la respetable señora doña Dorotea Pitillar y Yerro (hermana terciaria carmelita).

Acompañamos en su honda pena a su esposo, don Marcos Torres, e hijos y demás familia.

IMPOSIBLE TOSER CON JARABE ORIVE

LOS PROFESIONALES. — A primera hora de la madrugada fué detenido un individuo que, como de costumbre, se encontraba en estado de embriaguez. Se le encerró en los calabozos.

—En las primeras horas de la madrugada regañaron dos individuos en la plaza de la Alameda, no llegándose a las manos por la intervención de varias personas. Los dos, que se encontraban un tanto embriagados, fueron conducidos al Gobierno civil.

VENTA DE RELOJES MARCA "PATEK PHILIPPE"
Surtido completo. Precios especiales
"TRUST JOYERO", Alameda, 15, sucursal

LOS VEHICULOS. — A las siete de la noche dominical chocaron en la Alameda un tranvía y un autobús, del servicio de Rentería los dos. Ambos vehículos resultaron con desperfectos.

—El domingo por la tarde también chocaron en el cruce de la Avenida de la Libertad y calle de Echaide un tranvía del servicio de Gros y un automóvil, resultando éste con desperfectos de consideración.

—Anteayer, a las seis de la tarde, chocaron en la carretera de Miraconcha dos automóviles, resultando los dos con desperfectos.



BODA. — El próximo miércoles, 10 de los corrientes, contraerán matrimonial enlace en la iglesia parroquial de San Ignacio la bella señorita Amparo Blanco y el joven Leandro García. Con dicho motivo, anteayer, domingo, éste obsequió a sus amistades con una suculenta cena, servida por el acreditado restaurant Panier Fleuri, de Rentería.

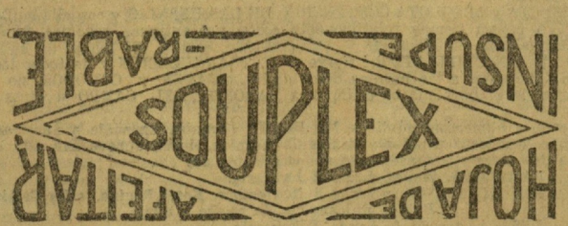
Deseamos a los futuros cónyuges toda clase de dichas en su nuevo estado.

DENUNCIADOS. — Lo fueron el domingo: El dueño de un establecimiento de bebidas por consentir que la clientela cantase, turbando el reposo del vecindario; un individuo por blasfemar; un footballista por lanzar con violencia un balón y romper el paraguas que llevaba una mujer.

Y ayer, lunes, un cochero de punto por blasfemar junto a las puertas del cementerio; otro cochero por permitir que de madrugada sus clientes fuesen vociferando por las calles; un muchacho por romper un cristal de una capilla cuando jugaba a la pelota, y otro muchacho por jugar también a la pelota.

CINE FRONTON URUMEA
Hoy, martes
Sesiones a las siete y cuarto y diez y cuarto
ESTRENO de la documentada cinta de actualidades
Novedades Internacionales
¡¡SENSACIONAL ESTRENO!! de la sorprendente y emocionante superproducción cinematográfica de gran espectáculo
- LA JAULA DE LOS LEONES -
Grandiosa creación del formidable atleta BARTOLOME PAGANO (a) MACISTE

500 modelos diferentes
en relojes de pared, sobremesa y antesala, CUCO y CODORNIZ, CARRILLONES de ocho campanas, grandes sonerías, preciosas cajas en NOGAL, ROBLE y CAOBA, montados con máquinas finas de toda solidez, con garantía por CINCO AÑOS. CLASES DESDE 30 ptas.
RELOJERIA ESTIVILL — PRECIO FIJO
— VERGARA, 8. Teléfono 769 —
La casa más importante en relojes de pared, la de mejores precios, establecida desde el año 1908.



De venta en Armerías, Bazares, Camiserías, Cuchillerías, Ferreterías, Perfumerías, etcétera.

"La Voz" en Villafranca

INAUGURACION DE UNA FABRICA

Ayer domingo, tuvo lugar, con gran solemnidad, la inauguración de la fábrica de lona artificial, propiedad de los señores Pildain hermanos.

Esta nueva fábrica, llamada á alcanzar gran prosperidad, viene á aumentar la importancia industrial de Villafranca y de Guipúzcoa.

Primeramente el cura párroco señor Urroz, bendijo los locales que fueron recorridos luego por todos los concurrentes al acto, los cuales hicieron grandes elogios de las instalaciones y del edificio, construído con arreglo á los planos confeccionados por los afamados arquitectos señores Lagarde y Martínez Ubago, que fueron muy felicitados.

Al acto asistieron los dueños de la fábrica, los arquitectos autores de los planos y directores de la obra y las personalidades de la villa.

Al mediodía se celebró un banquete que fué servido en el Hotel Urdaneta.

Asistieron el vicario señor Urrestarazu, el alcalde señor Ibarbia; el secretario municipal, señor Gueraste, el señor Lazcano, don Blas y don Eugenio Lecuona, don Antonio Brú, don Santiago Díez, don José Elcoro, M. Paró, don Eusebio y don Mariano Pindain (estos dos propietarios de la nueva industria), los arquitectos señores Lagarde y Martínez Ubago y otras personalidades.

Al final se pronunciaron discursos de elogio para los mencionados arquitectos y los señores Pildain, brindándose por la prosperidad de éstos y de su fábrica.

PASA UN PINTOR

Ha estado pasando unos días en Villafranca, el notable pintor Nicolás de Múgica. El admirable artista vergarés hizo este alto entre nosotros, en su viaje de estudio, por tener que cumplir un encargo del distinguido industrial bonaerense, don Eusebio Mendizábal. Cumplida su misión artística, Nicolás de Múgica ha regresado á Zarauz.

Villafranca, 1 (10 n.)

M. PEREZ
MASAGISTA MEDICAL Y SPORTIVO
PEDICURO
Diplomado de la Escuela de Ortopedia y Masaje, de París. - Vergara, 12, 2.º, dcha.
Servicio a domicilio. - Teléfono 1-38-78.

Dr. M. Larrea
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Histerismo :: Neurastenia
Psiconeurósis (fobias, obsesiones, etc.) Enfermedades mentales y del sistema nervioso.
De 3 a 5: URBIETA, 39, 1.º. Teléfono 4-12

DENTISTA
A. RODRIGUEZ
Dientes y muelas desde cinco pesetas
FUENTERRABIA, 6, 1.º
Reproducción de aparatos sin molde, reproducciones, etc.

ACEITES SIN COMPETENCIA
Nunca la tuvieron en validad los aceites finos "Ager", reconocidos
LOS MEJORES
Prueben sus nuevas remesas que son
LO MEJOR DE LO MEJOR
Primera marca en Guipúzcoa
a 2,50; 2,80 y 3,10 pesetas litro
PESO, MEDIDA Y PUREZA GARANTIZADO
Servicio a domicilio
SAN MARTIN, 23 — TELEFONO 11.131
Sucursales: San Juan, 1 (frente al mercado, Loyola, 3, y en Irún, Tolosa y Azpeitia.



De venta en Armerías, Bazares, Camiserías, Cuchillerías, Ferreterías, Perfumerías, etc.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

"La Voz" en Azpeitia

LETRAS DE LUTO

El sábado pasado falleció en esta villa la esposa del acreditado industrial y amigo nuestro, don Vicente Aizpuru (nacida doña Juliana Arandi). El entierro estuvo concurridísimo, poniéndose de manifiesto las simpatías de la familia de la finada.

Damos nuestro más sentido pésame a su afligido esposo y demás familiares.

OPERADO

Ha sido operado en la clínica de San Ignacio, nuestro convecino y acreditado industrial, don Francisco Pérez Arzuaga, con resultado satisfactorio. Lo celebramos muy de veras.

Paños para abrigos, colchas, mantas, sábanas, toallas y otros muchos artículos para jóvenes casaderas los encontrará en San Sebastián, en "EL PARAISO", Urbieta, 13 y San Martín 32.

CINE LUMINOR

Como ya habíamos anunciado, el domingo se hizo cargo del Cine Luminor la nueva Empresa, que inauguró sus tareas estrenando la famosa película titulada "Bajo la púrpura cardinalicia", en la que tomaron parte los protagonistas Robert B. Mantell, John Charles Tomas y Alma Rubens.

También debutó un notabilísimo quinteto, el cual ejecutó el siguiente programa:

"La Calesera", pasodoble, Alonso; "Una más", tango, Joves; "Danza de los Guibelungos", fox trot Lear; "Angeles y campanas", fantasía, Schumann"; "Padre nuestro", tango, Delfino, y finalmente "Camaleón".

Hubo llenos completos en todas las secciones y el público salió complacidísimo del espectáculo.

Konta-Katillu.

Los célebres medicamentos alemanes del Cura Heumann

Cualquiera de las 288 páginas del „libro Heumann" que se lea, da la impresión que se trata de una **obrita utilísima, de un buen consejero indispensable para enfermos y sanos.** Todos los que hayan visto esta obra de divulgación científica dirán: „Este libro no debe faltar en mi casa". El que no lo posee ya, puede recibirlo **gratuitamente y sin ningún compromiso,** recogiéndolo personalmente o escribiéndonos sus señas exactas en el bono adjunto. Una postal es suficiente, si se nos indica el nombre de este periódico. Si se desea el envío del libro CERTIFICADO para más garantía, remítase un sello de 80 cents.

Farmacia Torres-Acero, Madrid, Apartado 10008, Trafalgar 14.



Bono núm. 143 Farmacia Torres-Acero, Madrid, Apartado 10008, Trafalgar 14.

Nombre y apellidos: .....

Profesión: .....

Domicilio: .....

Población: .....

Provincia: .....

"La Voz" en Durango

EL ASUNTO DE LA PLAZA DE ABASTOS

Días pasados, el pregonero municipal recorrió las calles de la villa dando publicidad a un bando de la Alcaldía.

En dicho bando se invita al vecindario a que exponga su opinión sobre elección de terreno para el emplazamiento de la nueva Plaza de Abastos.

El bando no señala los terrenos sobre los que debe recaer este plebiscito.

Este bando pone de manifiesto el sentido de honda sinceridad con que el nuevo Ayuntamiento piensa desarrollar sus proyectos en lo que tienen relación con los intereses locales; pero tememos que el sistema no dé precisamente los resultados que se persiguen.

Por de pronto los comentarios y discusiones en torno de este asunto adquieren derroteros no muy ajustados a la imparcialidad en que deben apoyarse.

Nadie duda de la necesidad imperiosa de la Plaza.

Todos coinciden en que resulta impropio de un pueblo del prestigio y de la importancia de Durango el espectáculo que ofrece el mercado semanal.

Es a todas luces notorio, no solamente la escasez de sitio donde se celebra, sino los peligros que para la salubridad y seguridad públicas suponen.

Situado en los bordes de la parte más agreste y retorcida de la carretera de mayor tránsito de Vizcaya, se hace preciso descongestionar la circulación para evitar posibles y desgraciados accidentes.

La aglomeración de víveres de todas clases, expuestos a la intemperie, constituye un peligro evidente para la salubridad pública, y si por último se tiene en cuenta los rendimientos económicos que produce la plaza, se comprende que nadie dude de la necesidad de su construcción.

Pero el solo hecho de anunciar los sitios en que ha de levantarse, ya no es motivo de inquietudes y suspicacias.

El bando a que aludimos pudiera ser acicate que las exaltara.

Hemos oído muchas y diversas opiniones.

Nuestra imparcialidad en el asunto y habida cuenta de que la misión del periodista es compulsar unas y otras para ofrecer al público la que reúna mayores garantías de éxito, diremos que el lugar a designarse debe ser aquel que reuna las condiciones siguientes:

Primero.—Ser el menos lesivo para los intereses del Municipio.

Aquellos terrenos que sean de su propiedad serán los mejores.

Segundo.—Que sea lo más próximo posible al lugar del actual emplazamiento.

Así se lesiona el menor número de intereses, y

Tercero.—Que tenga el más fácil acceso por las vías de comunicación que lo circunden.

Se facilita con ello la circulación y la carga y descarga de vehículos con mercancías.

¿Hay en Durango algún terreno que las reúna? Pues ése debe ser elegido.

Paños para abrigos, colchas, mantas, sábanas, toallas y otros muchos artículos para jóvenes casaderas los encontrará en San Sebastián, en "EL PARAISO", Urbieta, 13 y San Martín 32.

EL TEMPORAL

Hoy amaneció un día muy desagradable. Desde primera hora sopló fuerte viento que fué aumentando durante la tarde, hasta adquirir caracteres de huracán.

El tránsito se hizo difícil y peligroso.

Sobre la línea de Teléfonos el viento derribó un árbol en las proximidades de Euba, que al caer sobre los hilos interrumpió la comunicación con la capital.

También los hilos telegráficos sufrieron averías.

El populoso astrónomo local Arruela, anuncia fuerte y duradera borrasca en las costas del litoral

El corresponsal.

PRECIO POR INSERCION -- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON. -- 1,25 PESETAS --

ALMONEDA de muebles, en Prim, 4, primero, de diez a doce y tres a cuatro.

ALMONEDA PERMANENTE. Compra-venta de muebles nuevos y usados; la casa más económica. Iñigo, 12.

ALQUILO piso exterior vacío, soleado, cuatro habitaciones cocina, baño, renta rebajada; vistas mar. Bermingham, G, zapatero.

ATENCION!! Visiten la casa que más barato vende los muebles nuevos y más caro paga los usados. Iñigo, 12, compra-venta.

COCHES para niños a 90, 115 y 180 pesetas, en la Casa Mauri, Fermín Calbetón, 42 (antes Puyuelo).

DEPENDIENTE que esté bien impuesto en tejidos, se necesita en casa de Ciprián. Inútil presentarse sin buenas referencias.

DESEO muchacha para todo. Autonomía, 7, tienda.

DROGUERIA Felipe, entre Plaza y Narrica S. Lorenzo, 12. Colonia extra. Especialidad en cremas y ceras Nay. Matacucarachas, 0,90.

EN CASA tranquila, habitaciones amuebladas, con o sin, o solo dormir; baño y ascensor. San Bartolomé, Q, primero izquierda.

FAMILIA bien tomaría uno o dos huéspedes, solos, con pensión; buen trato. Aguirre Miramón, 6, primero.

GANGA. Vendo una bonita granja avícola, con 15.000 ptas. de presente; está instalada para ello). Esterlines, 4 y 6, 2.° derecha.

HACEN FALTA dos muchachas para bar restaurant. Informarán Nueva, 4, bar.

IMPERMEABLES. Los mejores, Sánchez, Isabel la Católica, 9. Trincheras, 20, 40, 50 y 68 pesetas: a la medida.

IMPERMEABLES seda tornasol, la mayor novedad para señoras y señoritas de gusto. No dejen de verlo. Argandoña, Oquendo, 18.

INGENIERO o técnico, se necesita para desarrollar curso teórico chauffeurs, una hora cada noche. Escribir "Fiat", Oquendo, 10.

MAQUINAS de coser y bordar. Especiales de vainica, cadeneta y cordón. Precios baratísimos. San Martín, 6.

MERKIENA. Muebles de todos estilos. Ventas al contado y a plazos. Urbieta, 4.

MOSTRADORES y estanterías en cantidad para ferretería, se necesitan. Ferretería Retana. Vitoria.

MUEBLES. Vendo por ausencia fonógrafo con 25 placas, hermosa guitarra, caja completa de ebanistería. Casa Verde. Pasajes.

OCASION. Camión Pierce-Arrow 3 toneladas, seminuevo; Cabriolet Hispano, 8 HP, perfectísimo estado. Razón Miracruz, 27, segundo.

PAGO á altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

PISOS y chalets todo confort, desde 30.000 ptas., vendemos: facilidades de pago. Agencia Inmobiliaria. Teléfono Miracruz 4.061.

ROMERO. Ex cortador Casa Derby. Trajes y gabanes señora y caballero con telas superiores, baratísimos. Príncipe, 1, entresuelo.

SE ALQUILAN. Paseo Ategorrieta, 7 cuartos vacíos, ascensor, baño, renta 150 y 180 pesetas mensuales.

SE ALQUILAN pisos; uno cuatro habitaciones, bodega y gallinera, en 70 ptas.; otro, tres, 55. Informes: Pérez-Enea, tienda. Ategorrieta.

SE ALQUILA piso muy soleado y claro, con baño y ascensor, 85 pesetas; y hermosa bodega, 80 ptas. Bermingham, C.

SE ALQUILA una habitación amueblada, exterior, con derecho a cocina o sin amueblar, y chicos para dormir. Salud, 22, 4.°, A.

SE ALQUILA un piso quinto nuevo, 5 cuartos exteriores, baño y ascensor, 110 pesetas mes. Usandizaga, 18, portería.

SE DESEA planta baja con bodega y vivienda, en junto o aisladamente. Informarán Navarro Hermanos, Bilbao.

SE NECESITA gabinete para despacho abogado, calle céntrica, piso entresuelo. Dirigirse por escrito esta Admón., Mr. Louis.

SE NECESITA una ayudanta de cocina, para bar restaurant. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA un local para guardar siete automóviles todo el año. Ofertas por escrito al Apartado núm. 102.

SE NECESITA un socio formal, con capital, para negocio en marcha, que rinde por año 25.000 ptas. Esterlines, 4 y 6, segundo dcha.

SE VENDE Citroen 10 HP, conducción interior, con 1.000 km. uso, tipo B-12-1926. Dirigirse esta Administración, Mr. Louis.

SE VENDE máquina de coser de mano, en buen uso. Razón en esta Administración.

SE VENDEN botellas limpias para sidras. Precios: de diez céntimos en adelante. Botellería Pinares, Evaristo Pérez (Gros).

SE VENDEN muy barato, por aus., sofá, consola, gran espejo, mesas, biombo, roperos, 11 m. hule, muchos enseres. Teléf. 12.743.

SE VENDE un piano usado, muy barato, en Villarreal de Urrechúa. Darán razón en la fábrica "Eguzkia" de la misma villa.

TRINCHERAS tres telas, legítimas, más baratas que en Francia, desde 40 ptas. Id a verlo. Crédito Donostiarra, Fuenterrabía, 32.

UN CURSO chauffeurs se abre en San Sebastián, el lunes, 8 noviembre, precio 65 pesetas a plazos. Agencia "Fiat", Oquendo, 10.

ACEITE PARA MOTORES DIESEL Y SEMI-DIESEL

SAÑSON

El mejor para toda clase de motores — Su uso prolonga la vida de los mismos

De venta en San Sebastián: Vda. de Londaiz y Sobrinos de L. Mercader, Plaza de Lasala 3, 1.° — G. Dubreuilh. — Miracruz, 10. — Francisco Cardenas - Loyola 4.

Aceros al horno eléctrico

En piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos trituradoras y maquinaria en general.

ARRIETA Y COMPAÑIA — RENTERIA

Achicoria "Las Tres Cepas"

Completamente pura y estomacal. Exenta de polvo. Pruébela y se convencerá. Es la mejor. De venta en ultramarinos.

Academia de corte "Sagardoy"

En quince días se compromete doña Flora Sagardoy, autora de su método, á enseñar el corte de toda clase de prendas blancas y color de señora, caballero y niño.

Urbieta, 53, 2.°. (Frente á Bellas Artes)

Muebles-Telidos

LA AMERICA, IDIAQUEZ, 6.—Teléfono 6-23

Gran surtido de muebles de todas clases y precios. Trajes, impermeables, mantas, relojería. Ventas al contado y á plazos.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PUNTOS DE VENTA
EN MADRID:
PUERTA DEL SOL, números 11 y 12 (Administración de Lotería)
CALLE DE ALCALÁ, kiosco «LAS CALATRAVAS»
EN BARCELONA:
BÁRBARA, 16 y RAMBLA DEL CENTRO, 8 y 10

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIAN:
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24
EN PROVINCIAS:
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; 1 año, 36
EN EL EXTRANJERO:
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33, 1 año, 66

TELÉFONO URBANO: 0-24
TELÉFONO INTERURBANO: 9-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

DIA 2 DE NOVIEMBRE DE 1896

La reina ha contribuído a la suscripción popular abierta para socorrer a los soldados que regresan enfermos y heridos de Cuba.

El gobernador civil, señor conde de Ramiranes, abrió las sesiones de la Diputación en el actual período semestral, constituyéndose la Comisión Auxiliar de actas.

—El "Diario Oficial" publica una R. O. organizando dos compañías expedicionarias para Filipinas. A ellas dará el regimiento de Valencia un solo soldado, y Sicilia un cabo y diecisiete soldados.

—Ha quedado ya libre a la circulación, la vía de la trinchera de Gainchurizqueta, derrumbada días pasados.

—Para contribuir a la patriótica suscripción de "El Imparcial" y por iniciativa del director de la Compañía del Teatro-Circo de la calle de Andía, señor Sánchez Palma, trátase de organizar una función en la que tomarán parte casi todos los periodistas de la localidad.

—Por su heroico comportamiento en Cuba, ha sido concedida la cruz de plata del mérito militar con distintivo rojo, al cabo José Saara; al trompeta León García y a los soldados Gabriel Castellanos y Tomás Pérez todos del regimiento de Sicilia.

—Ha sido promovido a segundo teniente de la reserva retribuída, el sargento de la zona de reclutamiento de San Sebastián don Lorenzo Ginés, particular y querido amigo nuestro.

—Ha sido promovido al empleo de jefe de Negociado de segunda, del Cuerpo de Correos con destino a esta Administración, el que ya era jefe de la misma, don Remigio Ascensio y García.

—Las traineras que se hicieron a la mar, trajeron bastante sardina, que se vendió a cuatro y cinco pesetas el millar.

—Ha vuelto a encargarse de la presidencia de la Comisión de Fomento, el teniente de alcalde, señor Azaldegui.

—Ha sido nombrado comandante general de la primera división del cuarto Cuerpo, el general don Ramón González Tablas.

—Estando trabajando en una ebanistería, se hirió en la mano derecha el joven Ignacio Odriozola, quien fué curado en la Casa de Socorro.

—Ha comenzado ya el reparto de las hojas correspondientes al primer plazo de la contribución.

—La compañía hispano-japonesa que actúa en el Principal, que ya hemos dicho es notabilísima, terminará en breve su actuación.

—Con objeto de estudiar en uno de los establecimientos docentes de la vecina nación, sale para Francia el joven don Serafín Arana, hijo de nuestro estimado amigo don José Martín.

—El día fué desapacible y variable como los anteriores. El sol alternó con los aguaceros hasta la madrugada, en que el cielo empezó a despejarse.

Efemérides donostiarras

1846.—Nace en San Sebastián el afamado periodista y crítico taurino y de música, don Antonio Peña y Goñi.

CARTELERIA
de espectáculos, en toda clase de tamaños y colores. — SAN MARCIAL, 10 Imprenta
TELEFONO 1-00-24

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a pala), Azurmendi y Lejona contra Izaguirre y Narru I. Segundo (a pala), Gorrochategui y Aguirre contra Quintana IV y Amorebieta II.

Nota.—Desde el próximo domingo, día 7, empezarán los partidos matinales a base de los mejores pelotaris de mano.

FRONTON DEL URUMEA.—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, Irigoyen II y Trecet padre contra Ichaso, Ugalde y Arriola. Segundo, Trecet hijo y Navas contra Elola y Olalde.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía cómico-dramática Adamuz-González. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, el drama fantástico-religioso en dos partes y siete cuadros titulado "Don Juan Tenorio".

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Camino de Hollywood" y "El señor de Pontiac", en cinco partes.

LA PERLA DEL OCEANO.—Gran festival para esta tarde, de seis a nueve. Orquestina americana Dorronsoro.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco y media a nueve y a las diez y cuarto noche. "Noticiario no tan serio 4", "Lazos que unen". seis partes, y episodio 3.º de "El rey sin reino", 3.ª y 4.ª parte.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cinematógrafo continuas de cinco y media a nueve y a las diez y cuarto noche. "Noticiario Fox 82", "El hombre indomable", seis partes, y episodio 3.º de "El rey sin reino", 1.ª y 2.ª parte.

SALON NOVEDADES.—Sesiones cinematográficas a las seis, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Gente menuda" y "Ricardito, sonámbulo", cuatro partes.

CINE-FRONTON URUMEA.—Sesiones de cinematógrafo a las siete y cuarto y a las diez y cuarto noche. "La jaula de los leones", en siete partes.

TAVERNE VASQUE.—Dancing de moda. De siete de la tarde a cuatro de la madrugada, aperitif y souper-tango. Notabilísima orquestina Echegoyen y jazz-band Americano. Grandes atracciones. Espléndidos regalos a las señoras todas las semanas. Restaurant de primer orden. Bar americano.

"La Voz" en Bayona

BODAS

Se han anunciado para el próximo mes de noviembre las bodas de nuestros queridos amigos Miguel Lacoz, con la señorita Juliana Jaca; José María Fernando Izaguirre, con la simpática señorita Josefa Martina Miquelarena, y Felipe Recio con la bella y agraciada joven Agustina Garasa.

A las tres parejas enviamos por anticipado nuestra cordial enhorabuena y una eterna luna de miel.

UN DONATIVO

Con motivo de celebrar su fiesta anual, la Asociación Fraternal de Empleados y obreros de los Caminos de Hierro franceses (sección de Bayona) se acordó entregar un donativo de 500 francos para los huérfanos del Asilo de la villa.

Este simpático rasgo de los obreros ferroviarios ha sido justamente elogiado por el público y la Prensa, debiendo otras entidades más pudientes imitar el acto tan humanitario que dejamos expuesto.

El corresponsal.

Toda la correspondencia literaria de este diario debe dirigirse a nombre de nuestro Director, al Apartado de Correos número 44.

BOLETÍN METEOROLÓGICO

Servicio de LA VOZ DE GUIPUZCOA — Día 1.º de noviembre de 1926

Altura barométrica reducida a 0° y en m/m		9 de la mañana..	763,6
		7 de la tarde.....	752,4
Temperaturas centesimales	MÁXIMA	al sol.....	—
		a la sombra.....	13,0
	MÍNIMA		7,6
Humedad relativa o fracción de saturación		9 de la mañana..	85
		7 de la tarde.....	87
Tensión del vapor de agua		9 de la mañana..	7,0
		7 de la tarde.....	9,2
Dirección: Velocidad del viento en 24 horas	340 kms.	9 de la mañana.	E.
		7 de la tarde.....	N. O.
Lluvia caída de 7 a 7 de la mañana		m / m	12,6

La caridad de la "Artesana"

Preparando el Ropero de los pobres

UN LLAMAMIENTO AL VECINDARIO

En la benemérita Sociedad "Unión Artesana", que orgullosa ostenta en su bandera la medalla de Caridad, con que fué premiada por el Excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián, han comenzado ya los trabajos preparatorios para llevar a cabo su cuarto Ropero anual para pobres.

Diariamente, sin ostentaciones, en su secretaría se reúnen seis distinguidas señoritas, que ayudadas por los directivos, laboran incansables, con la única idea y esperanza de que su árdua labor resulte lo más eficaz posible, para que el auxilio que se pueda reportar al pobre, sea lo más espléndido posible. Tenazmente continúan su trabajo hasta el mismo día de Nochebuena, en que se verifica el solemne reparto, presidido por los Excmos. Sres. gobernador civil y alcalde, y con las puertas de la Sociedad abiertas al público para que pueda presenciar el hermoso acto.

Para llevar a cabo tan caritativa obra, es indudable que la "Artesana" tiene que recurrir a la ayuda del vecindario pudiente, así como de las diversas entidades locales. Entendiéndolo así, don José García Cernuda, siendo gobernador de esta provincia, subvencionó el Ropero de la "Artesana" con una cantidad de la recaudación por multas; prometiendo aumentarla si este año continuaba al frente de la provincia. En fin, en una palabra, cuantas personas hemos presenciado estos repartos, cada año más eficaces, veríamos con gusto que la "Artesana" siguiera triunfante esta labor y que sus circulares petitorias se vieran cada vez más correspondidas por las diversas entidades y personas pudientes de la localidad.

Nos dicen que este año la recaudación promete ser de importancia, por lo que los pobres podrán ser mejor atendidos que nunca.

Habitantes de San Sebastián, ayudad pues, a la "Unión Artesana" con vuestra contribución pecuniaria o con prendas de abrigo, en la seguridad de que el producto de vuestros sacrificios irá a parar en buenas manos. ¡Son tantos los que solicitan un lote, y la investigación demuestra que lo necesitan!

¡Caridad! Hermosa palabra, tanto más hermosa cuanto mejor practicada.

En la Diputación

LLEGAN DOS DIPUTADOS

En este centro de información, como en los demás, se hizo fiesta y no había nadie más que los porteros de guardia. La casualidad hizo que uno de los reporteros encontrase en la calle al vicepresidente, el cual le dijo que se hallaban en San Sebastián los señores Altolaguirre y Leizaola, que habían venido de Madrid para pasar al lado de la familia los días festivos, pensando regresar hoy por la noche, para continuar su labor con los demás compañeros de Diputación.

Estos señores han dicho que los técnicos del Estado dentro de la semana presente, formularán el reglamento por el que ha de regirse el Concierto económico.

EL PERIODO SEMESTRAL

Hoy por la mañana se inaugurará el segundo período semestral de sesiones, presidiendo el acto el gobernador civil.

2 de Noviembre. Núm. 149.

LOS HIJOS DEL DELITO

por EMILIO RICHEBOURG

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

jer—añadió el agente dirigiéndose a los guardias.

Viendo el mal giro que tomaban las cosas para ella, la Solange comprendió lo imprudente que había sido al gritar y llamar la atención de la policía; neciamente, ella misma se había perdido.

Aprovechando un momento en que los guardias no se ocupaban de ella dió un salto hacia atrás intentando huir, pero la cogieron los dos al mismo tiempo uno por cada brazo. Entonces se dejó caer de rodillas, lívida de espanto. Un sudor frío le bañaba la frente, sus dientes castañeteaban.

—Soy una pobre vieja—dijo con voz balbuciente—, no puedo caminar, tengan lástima de mí.

Los agentes no pudieron menos de reirse.

La cómplice del hombrecillo comprendió que no tenía nada que esperar de ellos; sin embargo, creyó todavía que podría enternecerlos simulando un ataque de nervios, y se echó al suelo lanzando gemidos y gritos lastimeros.

—Buena ha sido la noche—murmuró el de la policía mirando a la Solange que se retorcía como una poseída. — Esta es una pájara de cuenta.

Los guardias, indecisos, esperaban sus órdenes.

—¿No comprenden ustedes que esta vieja nos está representando una comedia de su repertorio?—les dijo.—Perdemos el tiempo; vamos, en marcha.

Fué preciso llevar a la Solange a viva fuerza hasta la calle.

Para explicar la presencia en Joinville del agente de policía a aquellas horas, y su actitud con respecto a la Solange, conviene decir que a consecuencia de quejas de los vecinos, la casa misteriosa era vigilada desde hacía algún tiempo. La policía sabía perfectamente que la vieja recibía con frecuencia visitantes de carácter particular y que daba fiestas que duraban toda la noche; pero ignoraba cuál era el verdadero motivo de esas reuniones nocturnas. Podía ser una casa de juego clandestina o también un lugar de desmoralización vergonzosa; mas antes de proceder en el interés de la tranquilidad y de la moral públicas, la Policía necesitaba saber si había realmente infracciones de la ley que reprimir.

He aquí por qué hacía un mes aproximadamente era vigilada la casa por un agente especial, tan activo como inteligente.

Se comprende, pues, la satisfacción que sentiría éste cuando con sus gritos la Solange le ofreció ocasión de entrar en la casa, y con qué alegría y buena voluntad la conducía a la comisaría, donde afortunadamente se encontraba el comisario.

Después de haber oído éste el relato de los agentes, se volvió hacia la Solange invitándola a que declarase.

Con voz temblorosa, casi ininteligible, repitió la vieja lo que ya había dicho a los agentes.

Cuando hubo acabado, el comisario echó una mirada severa a los obreros, y les dijo:

—La acusación es terminante, ¿qué tienen ustedes que responder?

XXX

En la comisaría

El "Borgoñón" fué el primero que habló,

—Señor comisario—contestó—, mi camarada aquí presente se llama Julio Brion y yo Edmundo Blaisois, conocido por el "Borgoñón", porque soy de Dijón, Cote-d'Or. Lo mismo que Brion soy ebanista de oficio y trabajamos los dos en el mismo taller del faubourg. Al primer obrero que se encuentre en el barrio, desde la columna de Julio a la plaza del Trono, no hay más que preguntarle si conoce a Brion o al "Borgoñón". En seguida contestará: ¿Brion y el "Borgoñón", los dos inseparables? ¿Quién no los conoce? Son dos buenos obreros, y la prueba de que valen algo es que son amigos del gran Bernardo, el rey de los ebanistas. Ya sabe usted, pues, señor comisario, quiénes somos... Esta señora nos llama ladrones; eso es fácil de decir, pero difícil de probar. Lo que sí que es verdad es que el amigo Brion ha forzado la puerta para que pudiésemos entrar. Nos hemos abstenido de llamar porque estábamos seguros de antemano de que la señora no habría tenido la amabilidad de abrir. También es verdad que la hemos sujetado y amordazado para impedirle que gritase, y encerrado cuidadosamente bajo llave, a fin de desembarazarnos momentáneamente de su presencia, y también para que no se le ocurriese el capricho de irse por esas calles por la noche, lo cual es peligroso aun para las mujeres de su edad. Sin estas precauciones que hemos tomado—añadió acentuando el tono irónico—tengo la seguridad de que la señora no tendría ahora el gusto de hallarse en nuestra compañía.

El comisario de policía escuchaba y tomaba notas.

—Le aseguro, señor comisario—prosiguió el "Borgoñón—, que por nuestra parte no teníamos la menor intención de molestarle esta noche. Íbamos a retirarnos tranquilamente después de haberle devuelto la libertad a la señora, cuando a ésta se le ha ocurrido la singular idea de llamar a estos señores. Creo que ya debe estar arrepentida, pero eso no varía en nada su situación; le hace a usted esta noche la visita que mañana le habría tenido que hacer.

El magistrado levantó la cabeza y su mirada escrutadora se fijó en el rostro franco y honrado del obrero.

—De todos modos—dijo—, se han introducido ustedes de noche en una casa habitada, lo cual constituye el delito de allanamiento de morada, con fractura de la puerta. Si eso no lo han hecho para robar, ¿qué móvil era el de ustedes?

—Pues... ahí está... No tenemos intención de ocultarle a usted la verdad, señor comisario;